720021 Кыргызская Республика
г. Бишкек, Гоголя 28, офис 501
+996 312 58 00 16
www.omegacapital.kg
info@omegacapital.kg

720021 Kyrgyz Republic
501 office, 28 Gogol str., Bishkek
+996 312 58 00 16
www.omegacapital.kg
info@omegacapital.kg

УТВЕРЖДЕНО
Генеральным директором
ОсОО «Омега Капитал»
от «06» июня 2023г.

APPROVED BY
Chief Executive Officer of
Omega Capital LLC
dated June 06, 2023

// _____// Нургазиев Б.С. / Nurgaziev B.S./

РЕГЛАМЕНТ

о порядке осуществления деятельности на рынке ценных бумаг и срочном рынке, а также деятельности по сделкам с виртуальными активами

REGULATIONS

on the procedure for carrying out activities in the securities market and the derivatives market, as well as activity on transactions with virtual assets

Бишкек 2023 г.
Bishkek city, 2023

Оглавление/Table of contents

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О БРОКЕРЕ И ОПЕРАТОРЕ ОБМЕНА ВИРТУАЛЬНЫХ АКТИВОВ / GENERAL INFORMATION ABOUT THE BROKER AND THE VIRTUAL ASSETS EXCHANGE OPERATOR 4
Раздел I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ / Section I. GENERAL PROVISIONS 4
1. Статья. Статус Регламента / Article 1. Status of Regulation 4
2. Статья. Толкование и определение некоторых терминов, используемых в настоящем Регламенте / Article 2. Interpretation and definition of certain terms used in this Regulation 8
3. Статья. Общие условия оказания Брокерских услуг / Article 3. General conditions for the provision of Broker's services 10
Раздел II. СОПУТСТВУЮЩИЕ ОПЕРАЦИИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БРОКЕРСКОГО СЧЕТА КЛИЕНТА / Section II. RELATED TRANSACTIONS USING THE CLIENT'S BROKERAGE ACCOUNT 14
4. Статья. Зачисление денежных средств и/или ценных бумаг на брокерский счет Клиента / Article 4. Crediting funds and/or securities to the Client's brokerage account 14
5. Статья. Отзыв денежных средств и/или ценных бумаг, перевод из одной ТС в другую, погашение векселей / Article 5. Withdrawal of funds and/or securities, transfer from one TS to another, redemption of promissory notes ..15
Раздел III. ТОРГОВЫЕ ОПЕРАЦИИ / Section III. TRADE OPERATIONS 18
6. Статья. Общие условия и порядок заключения сделок / Article 6. General conditions and procedure for concluding transactions 18
7. Статья. Поручения Клиента / Article 7. Orders of the Client 21
8. Статья. Особенности приема и исполнения поручений на сделки РЕПО / Article 8. Peculiarities of acceptance and execution of instructions for REPO transactions 25
9. Статья. Особенности приема и исполнения поручений по сделкам на внебиржевом рынке / Article 9. Peculiarities of accepting and executing orders for transactions on the OTC market 26
10. Статья. Оформление сделок, расчеты между Брокером и Клиентом, вознаграждение Брокера и оплата расходов / Article 10. Registration of transactions, settlements between the Broker and the Client, remuneration of the Broker and payment of expenses 27
11. Статья. Обеспечение исполнения обязательств Клиента перед Брокером / Article 11. Client's performance security to Broker 30
Раздел IV. ФЬЮЧЕРСНЫЕ И ОПЦИОННЫЕ СДЕЛКИ / Section IV. FUTURES AND OPTIONS 31
12. Статья. Термины и определения / Article 12. Terms and definitions 31
13. Статья. Общие условия совершения сделок с ПФИ / Article 13. General conditions for making transactions with derivatives 32
14. Статья. Поручение Клиента / Article 14. Order of the Client 33
15. Статья. Исполнение контрактов / Article 15. Contract performance 33
16. Статья. Сроки и порядок платежей / Article 16. Terms and procedure of payments 34
Раздел V. СДЕЛКИ С ВИРТУАЛЬНЫМИ АКТИВАМИ / Section V. TRANSACTIONS WITH VIRTUAL ASSETS 35
17. Статья. Термины и определения/ Article 17. Terms and definitions. 35
18. Статья. Общие положения оказания Услуг обмена / Article 18. General terms of Exchange Services 36
19. Статья. Порядок присоединения к Регламенту и заключение Договора оказания услуг по сделкам с виртуальными активами / Article 19. Adherence to the Regulations and conclusion of the Agreement for the provision of services of transactions with virtual assets 38
20. Статья. Проверка уровня знаний (компетентности) для совершения сделок с Виртуальными активами / Article 20. Competence check for the ability to conduct transactions with Virtual Assets 39
21. Статья. Учетная запись Клиента / Client Account 39
22. Статья. Порядок совершения Оператором обмена сделок с Виртуальными активами / Article 22. Processing of transactions with Virtual Assets by the Exchange Operator 40

23. Статья. Способы перечисления Актива Оператору обмена / Article 23. Methods of transferring Assets to the Exchange Operator 42
24. Статья. Обработка Заявок / Article 24. Order processing 42
25. Статья. Политика отмены Заявок / Article 25. Order cancellation policy 44
26. Статья. Обмен сообщениями между Оператором обмена и Клиентом / Article 26. Message Interchange between the Exchange Operator and the Client 44
27. Статья. Заявления и гарантии. Обязанности / Article 27. Representations and warranties. Responsibilities 45
28. Статья. Ограничение ответственности Оператора обмена / Article 28. Limited liability of the Exchange Operator 46
Раздел VI. ОТЧЕТНОСТЬ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ УСЛУГИ / Section VI. REPORTING AND INFORMATION SERVICES 47
29. Статья. Отчетность Брокера/Оператора обмена / Article 29. Broker's / Exchange operator's reporting 47
30. Статья. Информационные услуги Брокера / Article30. Broker's information services 51
Раздел VII. СПОСОБЫ И ПОРЯДОК ПЕРЕДАЧИ СООБЩЕНИЙ / Section VII. METHODS AND PROCEDURE FOR TRANSMISSION OF COMMUNICATIONS 52
31. Статья. Правила передачи сообщений между Брокером и Клиентом / Article 31. Rules for communication transmission between the Broker and the Client 52
32. Статья. Передача подлинников на бумажных носителях / Article 32. Delivery of originals on paper 52
33. Статья. Передача Поручений в электронной форме посредством Личного кабинета в рамках Брокерских услуг / Article 33. Transmission of Orders in electronic form through the Personal Area as part of Broker's services 53
34. Статья. Порядок обмена сообщениями по электронной почте между Компанией и Клиентом / Article 34. Procedure for exchanging messages by e-mail between the Broker and the Client 53
РАЗДЕЛ VIII. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН / SECTION VIII. LIABILITY OF THE PARTIES 55
35. Статья. Общие положения об ответственности Брокера / Article 35. General provisions on Broker's liability 55
36. Статья. Обстоятельства непреодолимой силы / Article 36. Force majeure events 55
37. Статья. Решение спорных вопросов / Article 37. Dispute resolution 56
Раздел IX. СРОК ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕГО РЕГЛАМЕНТА В ОТНОШЕНИЯХ С КЛИЕНТАМИ / Section IX. DURATION OF THE BINDING EFFECT OF THESE REGULATIONS IN RELATIONS WITH CLIENTS 56
38. Статья. Отказ от Регламента / Withdrawal from these Regulations 56
Раздел X. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ / FINAL PROVISIONS 57
39. Статья. Заключительные положения / Final provisions 57

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О БРОКЕРЕ И ОПЕРАТОРЕ ОБМЕНА ВИРТУАЛЬНЫХ АКТИВОВ	GENERAL INFORMATION ABOUT THE BROKER AND THE VIRTUAL ASSETS EXCHANGE OPERATOR
Полное наименование: Общество с ограниченной ответственностью «Омега Капитал» Сокращенное наименование: ОсОО «Омега Капитал» Юридический адрес: 720021, г. Бишкек, ул. Гоголя, д. 28, офис 501 Почтовый адрес, адрес оказания услуг: 720021, г. Бишкек, ул. Гоголя, д. 28, офис 501 Телефон: +996 312 58 00 16 Официальный WEB сайт: www.omegacapital.kg Адреса электронной почты (E-mail): info@omegacapital.kg Сведения о регистрации: ИНН 01409202010042, регистрационный номер 192480-3301-ООО, ОКПО 30944974 зарегистрировано 14.09.2020 г. Чуй-Бишкекским управлением юстиции г. Бишкек. ОсОО «Омега Капитал» осуществляет свою деятельность на основании следующих лицензий: • Лицензия на осуществление брокерской деятельности на рынке ценных бумаг; регистрационный номер: 0001, серия БД; дата выдачи: 22.06.2021 года; выдана: Государственной службой регулирования и надзора за финансовым рынком при Министерстве экономики и финансов Кыргызской Республики; срок действия лицензии: бессрочная. • Лицензия на осуществление дилерской деятельности на рынке ценных бумаг; регистрационный номер: 0001; серия ДД, дата выдачи: 22.06.2021 г., выдана: Государственной службой регулирования и надзора за финансовым рынком при Министерстве экономики и финансов Кыргызской Республики; срок действия лицензии: бессрочная. • Настоящим, ОсОО «Омега Капитал» уведомляет о совмещении им брокерской и дилерской деятельности. Клиенты ОсОО «Омега Капитал» предупреждены о рисках возникновения конфликта интересов между ОсОО «Омега Капитал» и клиентом, связанного с совмещением ОсОО «Омега Капитал» брокерской деятельности и дилерской деятельностью. • Лицензия на осуществление деятельности оператора обмена виртуальных активов: регистрационный номер: 01, дата выдачи: 02.11.2022, выдана органом: Службой регулирования и надзора за финансовым рынком при Министерстве экономики и коммерции Кыргызской Республики, срок действия лицензии: бессрочная.	Full name: Omega Capital Limited Liability Company Abbreviated name: Omega Capital LLC Legal address: 720021, Bishkek, Gogol str., 28, office 501 Postal address, address for the provision of services: 720021, Bishkek, Gogol str., 28, office 501 Phone: +996 312 58 00 16 Official WEB site: www.omegacapital.kg E-mail addresses (E-mail): info@omegacapital.kg Registration details: TIN 01409202010042, registration number 192480-3301-LLC, OKPO 30944974, registered on September 14, 2020 by the Chui-Bishkek Department of Justice of Bishkek city. Omega Capital LLC conducts its business by virtue of the following licenses: • broker's license in the securities market; registration number: 0001, series: BD; date of issue: Jun 22, 2021; issued by: State Service for Regulation and Supervision of the Financial Market under the Ministry of Economy and Finance of the Kyrgyz Republic; license term: unlimited. • dealer's license in the securities market; registration number: 0001, series: DD; date of issue: Jun 22, 2021; issued by: State Service for Regulation and Supervision of the Financial Market under the Ministry of Economy and Finance of the Kyrgyz Republic; license term: unlimited. • Hereby, Omega Capital LLC notifies of the combination of brokerage and dealer activities. Clients of Omega Capital LLC are warned about the risks of a conflict of interest between Omega Capital LLC and a client as a result of Omega Capital LLC combining the brokerage and dealer services. • virtual assets exchange operator's license; registration number: 01; date of issue: Nov 02, 2022; issued by: State Service for Regulation and Supervision of the Financial Market under the Ministry of Economy and Finance of the Kyrgyz Republic; license term: unlimited.
Раздел I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	**Section I. GENERAL PROVISIONS**
1. Статья. Статус Регламента	**1. Article. Status of the Regulation**
1.1. Настоящий Регламент «О порядке осуществления деятельности на рынке ценных бумаг и срочном рынке, а также деятельности по сделкам с виртуальными активами» (далее также «Регламент») определяет порядок и условия оказания ОсОО «Омега Капитал» (далее также «Брокер», «Компания», «Оператор обмена») услуг на рынке ценных бумаг, срочном рынке, валютном рынке, услуг покупки и продажи (обмена) виртуальных активов и (или) услуг обмена между виртуальными активами (вместе именуемые далее «Услуги») любым физическим и/или юридическим лицам (далее также «Клиент»), присоединившимся к настоящему Регламенту в порядке, предусмотренном статьёй 387 Гражданского Кодекса Кыргызской Республики, а также заключившим соответствующий договор оказания услуг в ином порядке.	1.1. This Regulation "On the procedure for carrying out activities in the securities market and the derivatives market, as well as activity on transactions with virtual assets" (hereinafter also the "Regulations") determines the terms and conditions for the provision by Omega Capital LLC (hereinafter also the "Broker", "Company", "Exchange Operator") of services in the securities market, derivatives market, foreign exchange market, services of purchase and sale (exchange) of assets and (or) services of exchange between virtual assets (collectively hereinafter referred to as the "Services") to any individuals and/or legal entities (hereinafter also the "Client") who have acceded to these Regulations in the manner prescribed by Article 387 of the Civil Code of the Kyrgyz Republic, or otherwise entered into a service agreement.

1.2. Условия оказания услуг на рынке ценных бумаг, срочном рынке и валютном рынке (далее – «**Брокерские услуги**») фиксируются в Регламенте и Брокерском договоре о присоединении к Регламенту (далее также «**Брокерский договор**»), оформляемом в соответствии с Приложением №2А-1, №2А-2, №2В-1, №2В-2 к Регламенту, а также в дополнительных соглашениях к Брокерскому договору. Присоединяясь к настоящему Регламенту (подписывая Брокерский договор), Клиент подтверждает, что он: – ознакомился с настоящим Регламентом и всеми приложениями к настоящему Регламенту и Брокерскому договору; – ознакомился с рекомендациями, уведомлениями, другими документами (информацией), размещенными на сайте ОсОО «Омега Капитал» и имеющими отношение к настоящему Регламенту и Брокерскому договору.	1.2. The terms of provision of services in the securities market, derivatives market, foreign exchange market (hereinafter "**Broker's services")** is fixed in the Regulations and the Brokerage Agreement on accession to the Regulations (hereinafter also referred to as the "**Brokerage agreement**"), established in accordance with Annexes No. 2A-1, No. 2A-2, No. 2B-1, No. 2B-2 hereto, and in supplements to the Brokerage Agreement. By acceding to these Regulations (by signing the Brokerage Agreement), the Client confirms that he: – got acquainted with these Regulations and all annexes to these Regulations and to the Brokerage Agreement; – got acquainted with the guidelines, notifications, other documents (information) posted on the website of Omega Capital LLC and related to these Regulations and to the Brokerage Agreement.
1.3. Условия оказания услуг покупки и продажи (обмена) виртуальных активов и (или) обмена между виртуальными активами (далее «**Услуги обмена**») фиксируются в Регламенте и Договоре оказания услуг по сделкам с виртуальными активами (далее также «**Договор услуг**»), оформляемом в соответствии с Приложением №2С-1, №2С-2 к Регламенту, а также в дополнительных соглашениях к Договору услуг (при наличии). Присоединяясь к настоящему Регламенту (Подписывая Договор услуг), Клиент подтверждает, что он: – ознакомился с настоящим Регламентом (особенно с разделом V Регламента) и всеми приложениями к настоящему Регламенту и Договору услуг; – ознакомился с рекомендациями, уведомлениями, другими документами (информацией), размещенными на сайте ОсОО «Омега Капитал» и имеющими отношение к настоящему Регламенту и Договору услуг; – не будет использовать Услуги обмена, если какое-либо действующее законодательство страны Клиента запрещает ему делать это в соответствии с настоящим Регламентом; – ознакомился с риском, которым подвергаются лица, приобретающие виртуальные активы; – ОСВЕДОМЛЕН, ЧТО ВИРТУАЛЬНЫЕ АКТИВЫ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ СРЕДСТВОМ ПЛАТЕЖА, НЕ ОБЕСПЕЧИВАЮТСЯ ГОСУДАРСТВОМ И ПРИОБРЕТЕНИЕ ВИРТУАЛЬНЫХ АКТИВОВ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛНОЙ ПОТЕРЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ И ИНЫХ ОБЪЕКТОВ ГРАЖДАНСКИХ ПРАВ, ПЕРЕДАННЫХ В ОБМЕН НА ВИРТУАЛЬНЫЕ АКТИВЫ (В ТОМ ЧИСЛЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВОЛАТИЛЬНОСТИ СТОИМОСТИ ВИРТУАЛЬНЫХ АКТИВОВ, ТЕХНИЧЕСКИХ СБОЕВ (ОШИБОК); СОВЕРШЕНИЯ ПРОТИВОПРАВНЫХ ДЕЙСТВИЙ, ВКЛЮЧАЯ ХИЩЕНИЕ).	1.3. The terms of provision of services of purchase and sale (exchange) of assets and (or) services of exchange between virtual assets (hereinafter "**Exchange services")** are fixed in the Regulations and the Service Agreement for transactions with virtual assets (hereinafter also the "**Service agreement**"), established in accordance with Annexes No. 2C-1, No. 2C-2 hereto, and in supplements to the Service Agreement (if any). By acceding to these Regulations (by signing the Service Agreement), the Client confirms that he: – got acquainted with these Regulations (especially section V hereof) and all annexes to these Regulations and to the Service Agreement; – got acquainted with the guidelines, notifications, other documents (information) posted on the website of Omega Capital LLC and related to these Regulations and to the Service Agreement. – will not use the Exchange Services if any applicable legislation of the Client's country prohibits him from doing so in accordance with these Regulations; – got acquainted with the risk to which persons acquiring virtual assets are exposed; – IS AWARE THAT VIRTUAL ASSETS ARE NOT A MEANS OF PAYMENT, ARE NOT SECURED BY THE STATE, AND THE ACQUISITION OF VIRTUAL ASSETS CAN LEAD TO COMPLETE LOSS OF FUNDS AND OTHER CIVIL LAW OBJECTS DELIVERED IN EXCHANGE FOR VIRTUAL ASSETS (INCLUDING AS A RESULT OF VALUE VOLATILITY OF VIRTUAL ASSETS, TECHNICAL FAILURES (ERRORS); WRONGFUL ACTS INCLUDING THEFT).
1.4. Брокерский договор и Договор услуг далее вместе по тексту именуются «**Договоры**».	1.4. The Brokerage Agreement and the Service Agreement are hereinafter collectively referred to as "**the Agreements**".
1.5. Присоединение к настоящему Регламенту осуществляется путем подписания Договоров Клиентом и уполномоченным лицом Компании, в тексте которых зафиксированы соответствующие заявления о присоединении к условиям Регламента. **Клиент вправе: 1) присоединиться к условиям настоящего Регламента только в части оказания Компанией услуг на рынке ценных бумаг, срочном рынке и валютном рынке, подписав Брокерский договор или 2) Клиент вправе присоединиться ко всем условиям Регламента и ко всем**	1.5. Accession to these Regulations is effected by signing the Agreement by the Client and an authorized person of the Company, which contain the respective statements of accession to the terms of the Regulations. **The Client has the right: 1) accede to the terms of these Regulations only in terms of the provision of services by the Company in the securities market, the derivatives market and the foreign exchange market, by signing the Brokerage Agreement or 2) The Client has the right to join all the terms of these Regulations and all the Company's services at the same**

услугам Компании одновременно, подписав Договоры о присоединении: Брокерский договор и Договор услуг. Если стороны пришли к соглашению об обслуживании на иных условиях, чем представленные в настоящем Регламенте и Брокерском договоре и/или Договоре услуг, такие условия фиксируются в дополнительных соглашениях к Договорам. В этом случае Брокерский договор и/или Договор услуг считается заключенным на условиях двустороннего взаимосогласованного письменного Договора(ов), Регламент является приложением к Договорам и действует в части, не противоречащей условиям указанных дополнительных соглашений. 1.6. **Настоящий Регламент не является публичной офертой. Компания вправе отказать лицу, заинтересованному в присоединении к настоящему Регламенту, в заключении Брокерского договора и/или Договора услуг без объяснения причин.** 1.7. Общие положения по Брокерским услугам: 1.7.1. Присоединяясь к Регламенту и подписывая Брокерский договор, Клиент поручает Брокеру совершать операции от имени Брокера и за счет Клиента на условиях Брокерского договора, от имени Клиента и за счет Клиента по Поручению Клиента, сделки на биржевом и внебиржевом финансовом рынке с ценными бумагами и денежными средствами, сделки с производными финансовыми инструментами, сделки с другими финансовыми инструментами и валютой, а также иные юридические и фактические действия, связанные с такими сделками и/или оговоренные в настоящем Регламенте. Форма представления интересов Клиента определяется Брокером самостоятельно. Если не установлено иное, Брокер вправе совершать сделки с ценными бумагами и заключать договоры, являющиеся производными финансовыми инструментами, одновременно являясь представителем разных сторон в сделке. 1.7.2. Обязательства, возникшие из договора, каждой из сторон которого является Брокер, не прекращаются совпадением должника и кредитора в одном лице, если обязательства сторон исполняются за счет разных Клиентов или третьими лицами в интересах разных Клиентов. 1.7.3. Подписанием Брокерского договора Клиент выражает свое согласие на одновременное представительство Брокером разных сторон по сделкам купли-продажи ценных бумаг и/или производных финансовых инструментов и/или валюты (если это не противоречит требованиям законодательства) и наделяет Брокера следующими полномочиями: • заключать от имени и за счет Клиента договоры (совершать сделки) купли-продажи от имени Клиента в отношении другого Клиента, представителем которого Брокер одновременно является (указание второй стороны (второго Клиента) не обязательно в поручении на сделку); • провести урегулирование заключенной Брокером сделки купли-продажи и осуществить расчеты по ней в соответствии с положениями настоящего Регламента, если иное не указано в поручении на сделку; • оформлять, подавать и подписывать любые документы, связанные с исполнением заключенных договоров купли-продажи; • совершать иные действия, связанные с исполнением поручений Клиента. 1.8. Брокер предоставляет Клиенту информационные и иные услуги в соответствии с настоящим Регламентом.	**time by signing the Accession Agreements (the Brokerage Agreement and the Service Agreement).** If the parties have agreed that the services shall be provided on terms other than those described in these Regulations and in the Brokerage Agreement and/or Service Agreement, such terms shall be established in supplements to the Agreements. In this case, the Brokerage Agreement and/or Service Agreement is considered to be concluded on terms of a bilateral mutually agreed written agreement, the Regulations are an annex to the Agreements, and are valid to the extent that they are not contrary to the terms of such supplements. 1.6. **This Regulation is not a public offer. The Company has the right to refuse a person interested in acceding to these Regulations to conclude the Brokerage Agreement and/or the Service Agreement without giving reasons.** 1.7. General provisions in respect of Broker's Services: 1.7.1. By acceding to the Regulations and by signing the Brokerage Agreement, the Client instructs the Broker to perform operations on behalf of the Broker and at the expense of the Client on the terms of the Agreement, on behalf of the Client and at the expense of the Client upon the Client's Order, transactions in the exchange and over-the-counter financial market with securities and moneys, transactions with derivative financial instruments, transactions with other financial instruments and currencies, as well as other legal and physical acts related to such transactions and / or specified in these Regulations. The form of representing the Client's interests is determined by the Broker at its own discretion. Unless otherwise provided, the Broker has the right to make transactions with securities and enter into agreements that are derivative financial instruments, simultaneously representing different parties to the transaction. 1.7.2. Obligations resulting from the agreement to which each of the parties is the Broker shall not be terminated by the coincidence of the debtor and the creditor in one person, if the obligations of the parties are fulfilled at the expense of different Clients, or by third parties in favor of different Clients. 1.7.3. By signing the Brokerage Agreement, the Client expresses his consent to the simultaneous representation by the Broker of different parties in transactions of purchase and sale of securities and / or derivative financial instruments and / or currency (if this is not contrary to legal requirements), and authorizes the Broker to: • on behalf and at the expense of the Client, conclude contracts (make transactions) of sale and purchase on behalf of the Client in relation to another Client simultaneously represented by the Broker (the second party (second Client) need not to be specified in the order for the transaction); • settle the sale and purchase transaction concluded by the Broker and make settlements thereon in accordance with the provisions of these Regulations, unless otherwise stipulated in the transaction order; • establish, submit and sign any documents related to the performance of sale and purchase contracts; • do other things related to the fulfillment of the Client's instructions. 1.8. The Broker provides the Client with information and other services in accordance with these Regulations.

1.9. Общие положения по Услугам обмена: 1.9.1. Присоединяясь к Регламенту и подписывая Договор услуг, Клиент через Оператора обмена виртуальных активов может совершать следующие сделки с виртуальными активами: • покупка виртуальных активов за денежные средства; • продажа виртуальных активов за денежные средства; • обмен виртуальных активов одного вида на виртуальные активы другого вида. 1.9.2. Сделки с виртуальными активами совершаются Оператором обмена от собственного имени и в своих интересах на основании полученных Заявок от Клиента с использованием Платформы, в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Регламентом и Договором услуг. 1.9.3. Запрещается совершение сделок с виртуальными активами, не прошедшими государственную регистрацию выпуска виртуальных активов в уполномоченном государственном органе Кыргызской Республики, за исключением включенных в листинг у оператора торгов виртуальных активов (криптобиржи) иностранных виртуальных активов, выпущенных и обращающихся у иностранных операторов торгов виртуальных активов (криптобирж). 1.10. Все приложения, изменения и дополнения к настоящему Регламенту являются его составной и неотъемлемой частью. 1.11. Регламент находится в свободном доступе на сайте Компании. 1.12. Все положения Регламента действуют исключительно в соответствии с действующим законодательством Кыргызской Республики, а также действующими правилами, регламентами и процедурами, обязательными для исполнения участниками организованных торгов и используемых торговых систем, а также действующими правилами, регламентами и процедурами, обязательными для исполнения операторами обмена виртуальных активов. 1.13. Настоящий Регламент подлежит изменениям при изменении требований законодательства и нормативных актов лицензирующего органа, регулирующих сферы действия настоящего Регламента. 1.14. Внесение изменений и/или дополнений в настоящий Регламент, в том числе в тарифные планы, производится Компанией в одностороннем порядке в соответствии с положениями настоящего Регламента. 1.15. Все изменения и дополнения, вносимые Компанией в настоящий Регламент, вступают в силу и становятся обязательными для Клиентов по истечении 10 (Десяти) рабочих дней с момента уведомления Клиентов о внесенных в Регламент изменениях и/или дополнениях. 1.16. Уведомление Клиентов о внесении изменений и/или дополнений в настоящий Регламент осуществляется путем размещения информации и новой редакции Регламента на официальном сайте Компании. Дополнительно Компания вправе по своему усмотрению (в случае необходимости) уведомить Клиентов о внесении изменений и/или дополнений в настоящий Регламент одним из нижеуказанных способов: • вручение сообщения лично Клиенту или его уполномоченному представителю; • рассылка сообщений Клиентам по электронному адресу (e-mail), указанному в анкете клиента; • направление сообщений посредством мобильной связи по номеру, указанному в анкете; • устно по телефону, указанному в анкете клиента;	1.9. General provisions in respect of Exchange Services: 1.9.1. By acceding to the Regulations and by signing the Service Agreement, the Client may, via the Virtual Assets Exchange Operator, enter into the following transactions involving virtual assets: • purchasing virtual assets for money; • selling virtual assets for money; • exchanging virtual assets of one kind for virtual assets of a different kind. 1.9.2. Transactions with virtual assets are made by the Exchange Operator in its own name and in its own favor on the basis of Requests received from the Client using the Platform, in the manner and on the terms provided for by these Regulations and the Service Agreement. 1.9.3. No transaction can be made with virtual assets that have not been officially registered upon issuance of the virtual assets with the authorized state agency of the Kyrgyz Republic, with the exception of foreign virtual assets listed with the virtual assets trading operator (crypto-exchange) issued and traded with foreign virtual assets trading operators (crypto-exchanges). 1.10. All annexes, amendments and additions to these Regulations are an integral component hereof. 1.11. The Regulation is publicly available on the Company's website. 1.12. All provisions of the Regulations shall apply solely in accordance with the current legislation of the Kyrgyz Republic, as well as applicable rules, regulations and procedures binding upon participants of organized trading and trading systems used, as well as applicable rules, regulations and procedures binding upon virtual assets exchange operators. 1.13. This Regulation is subject to amendment in case of any change in the legislative requirements and regulations of the licensing authority governing the scope of this Regulation. 1.14. Amendments and/or additions to these Regulations, including tariff plans, are made by the Company unilaterally in accordance with the provisions of these Regulations. 1.15. All amendments and additions made by the Company to these Regulations come into force and become binding on the Clients after 10 (Ten) working days from the date of notification of the Clients about the amendments and/or additions made to the Regulations. 1.16. Clients are notified of amendments and/or additions to these Regulations by posting information and a new version of the Regulations on the Company's official website. Additionally, the Company may, at its discretion (if necessary), notify the Clients of amendments and/or additions to these Regulations in one of the following ways: • by delivering the message personally to the Client or their authorized representative; • by sending messages to Clients at the e-mail address stated in the client's questionnaire; • by sending messages via mobile communication to the number stated in the questionnaire; • verbally by phone stated in the client's questionnaire;

• направление сообщений почтой. С целью обеспечения гарантированного ознакомления Клиента с полным текстом изменений и дополнений до вступления их в силу, Клиент обязан не реже одного раза в 10 (Десять) рабочих дней заходить на официальный сайт Компании для получения сведений об изменениях и дополнениях в Регламент. Продолжение направления Клиентом поручений (сообщений) Компании после вступления в силу новой редакции Регламента считается согласием Клиента с новыми условиями Регламента. Не предоставление Компании уведомления о расторжении Брокерский договора и Договора услуг до вступления в силу изменений или дополнений Регламента считается согласием Клиента с новыми условиями Регламента. 1.17. В офисе Компании, по месту оказания им услуг, в течение установленного нормативными актами Кыргызской Республики срока, хранится экземпляр Регламента с Приложениями и изменениями / дополнениями (или экземпляр Регламента в действующей редакции и экземпляры предыдущих редакций Регламента), прошитый, скрепленный подписью и печатью уполномоченного лица Компании. Заключая Брокерский договор и Договор услуг, Клиент соглашается с тем, что в случае возникновения спора в качестве доказательства принимается такой текст Регламента и Приложений к нему, который действовал на момент спора. 1.18. Любые справки по вопросам, связанным с оказанием Компанией услуг, предоставляются сотрудниками Компании по месту оказания услуг и/или по телефону и/или посредством электронной почты Компании. **2. Статья. Толкование и определение некоторых терминов, используемых в настоящем Регламенте** В дополнение к другим терминам, определенным в других разделах настоящего Регламента, термины, написанные с заглавной буквы, будут иметь следующее значение: • **Ценная бумага клиента** – любые ценные бумаги, приобретенные Брокером для и по поручению Клиента, поставка которых Клиенту еще не совершена; сертификаты ценных бумаг, зарегистрированные на имя Клиента или на Компанию как номинального держателя бумаг для Клиента и находящиеся на ответственном хранении Компании, ценные бумаги в бездокументарной форме, в отношении которых Компания является номинальным держателем для Клиента. • **Портфель Клиента** - совокупность учтённых на счетах Клиента у Брокера активов, в том числе: Ценные бумаги; денежные средства; производные финансовые инструменты; другие финансовые инструменты. • **Поручение** – распоряжение Клиента Брокеру в рамках Брокерских услуг, выраженное в письменной или иной, предусмотренной настоящим Регламентом форме, совершить одну или несколько взаимосвязанных/не взаимосвязанных операций с финансовыми инструментами (ценными бумагами, производными финансовыми инструментами, валютой, др.), на определенных условиях, при посредничестве Брокера и содержащее все существенные условия Поручения в соответствии с требованиями настоящего Регламента. • **Простая электронная подпись (ПЭП)** – информация в электронной форме, которая присоединена к другой информации в электронной форме (подписываемой информации) или иным образом связана с такой информацией	• by sending messages by post. In order to ensure guaranteed familiarization of the Client with the full text of amendments and additions before they come into force, the Client is obliged to visit the Company's official website at least once every 10 (Ten) business days to obtain information about changes and additions to the Regulations. Continued sending of instructions (messages) by the Client to the Company after the entry into force of the new version of the Regulations is deemed to be the Client's consent to the new terms of the Regulations. Failure to give the Company a notice of termination of the Brokerage Agreement and of the Service Agreement before the amendments or additions to the Regulations come into force is deemed to be the Client's consent to the new terms of the Regulations. 1.17. An original of the Regulations with Annexes and amendments / additions (or a copy of the Regulations in the current version and copies of previous versions of the Regulations) shall be kept laced, signed and sealed by an authorized person of the Company in the Company's premises, at the place where services are provided, within the period established by the regulatory acts of the Kyrgyz Republic. By signing the Brokerage Agreement and the Service Agreement, the Client agrees that in the event of a dispute, the text of the Regulations and its Annexes which was in force at the time of the dispute, will be accepted in evidence. 1.18. Any information on issues related to the provision of services by the Company is provided by the Company employees at the place of services provision and / or by phone and / or via Company's e-mail. **2. Article. Interpretation and definition of certain terms used in this Regulation** In addition to other terms defined elsewhere in this Regulation, capitalized terms shall have the following meaning: • **Client's security** - any securities purchased by a broker for and on behalf of a client, the delivery of which to the client has not yet been completed; securities certificates registered in the name of the client or the company as a nominee holder for the client and held in custody by the company; uncertificated securities in respect of which the company is the nominee holder for the client. • **Client's Portfolio** - a set of assets recorded on the Client's accounts with the Broker, including: Securities; moneys; derivative financial instruments; other financial instruments. • **Order** - the Client's order to the Broker as part of the Broker's Services, expressed in writing or in any other form provided for by these Regulations, to make one or more related/ non-related operations with financial instruments (securities, derivative financial instruments, currency, etc.), under certain conditions, through the Broker's mediation, and containing all material terms of the Order in accordance with the requirements of these Regulations. • **Simple Electronic Signature (SES)** - information in electronic form that is attached to other information in electronic form (signed information) or otherwise associated with such information and which is used to identify the person signing the

и которая используется для определения лица, подписывающего информацию. Простая электронная подпись посредством использования Ключа ПЭП подтверждает формирование электронной подписи определенным лицом.	information. A simple electronic signature confirms, through the use of a SES Key, the formation of an electronic signature by a certain person.
• **Ключ простой электронной подписи (Ключ ПЭП)** – одноразовый шестизначный код из кодовой таблицы, выданной Брокером Клиенту при подписании Брокерского договора. Клиент обязуется сохранять конфиденциальность кода, а именно не сообщать и не передавать его иным лицам.	• **Simple Electronic Signature Key (SES Key)** – a one-time six-digit code from the code table issued by the Broker to the Client when signing the Brokerage Agreement. The Client undertakes to maintain the confidentiality of the code, namely not to disclose or deliver it to other persons.
• **Торговые системы (далее также ТС)** – фондовые, срочные, валютные и иные организованные рынки, и организованные торговые площадки. Обслуживание в ТС производится в строго установленном порядке, зафиксированном в правилах (регламентах) ТС, являющихся обязательными для исполнения всеми их участниками. ТС включают в себя также депозитарные, расчетные и клиринговые системы (организации оказывающие указанные услуги).	• **Trading systems (hereinafter also TS)** are stock, derivatives, currency and other organized markets, and organized trading platforms. Service in the TS is carried out in a strictly established manner, fixed in the rules (regulations) of the TS, which are binding on all their participants. The TS also includes depository, settlement and clearing systems (organizations providing these services).
• **Правила ТС** – все типы нормативных документов, утвержденных ТС в качестве обязательных для исполнения участниками ТС. Действующие правила тех ТС, в которых Брокер совершает сделки в соответствии с Поручениями Клиента, считаются неотъемлемой частью настоящего Регламента.	• **TS Rules** - all types of regulatory documents approved by the TS as mandatory for the participants of the TS. The current rules of those TS in which the Broker makes transactions in accordance with the Client's Orders are considered an integral part of these Regulations.
• **Тарифные планы** - сведения о суммах и ставках вознаграждения Компании, издержек, сборов и прочих расходов Компании, подлежащих уплате и (или) возмещению Клиентом.	• **Tariff plans** - information about the amounts and rates of the Broker's remuneration, costs, fees and other expenses of the Broker payable and (or) reimbursed by the Client.
• **Счет Клиента** - счет, по которому Брокер проводит сделки (расчеты по сделкам) в интересах и за счет Клиента, а именно: **Брокерский Счет Клиента (Уникальный идентификационный номер Клиента)** - отдельный счет Клиента, открытый во внутреннем учете у Брокера, служащий для учета активов Клиента и операций Клиента с денежными средствами, ценными бумагами, производными финансовыми инструментами, другими финансовыми инструментами. Одному Клиенту может быть открыто несколько Брокерских счетов.	• **Client's account** - an account on which the Broker conducts transactions (settlements on transactions) in favor and at the expense of the Client, namely: **Client's Brokerage Account (Client's unique identification number)** - a separate Client's account opened in the Broker's internal accounting, used to record the Client's assets and the Client's operations with cash, securities, derivative financial instruments, other financial instruments. One Client can open several Brokerage Accounts.
• **Рабочий день** - любой день с 10.00 до 19.00 по Бишкекскому времени, за исключением выходных и праздничных дней по законодательству Кыргызской Республики.	• **Working day** - any day from 10.00 to 19.00 Bishkek time, except for weekends and holidays under the laws of the Kyrgyz Republic.
• **Идентификация** - совокупность мероприятий по установлению определенных Законом Кыргызской Республики № 87 от 06.08.2018 года «О противодействии финансированию террористической деятельности и легализации (отмыванию) преступных доходов», Положением о порядке проведения надлежащей проверки клиента, утвержденного постановлением Правительства Кыргызской Республики от 25 декабря 2018 года № 606, и настоящим Регламентом сведений о Клиентах, их представителях, выгодоприобретателях, бенефициарных владельцах по подтверждению достоверности этих сведений, в том числе с использованием оригиналов документов и (или) надлежащим образом заверенных копий, открытых официальных источников информации, другим доступным способом. После прохождения Идентификации Клиенту присваивается Уникальный идентификационный номер.	• **Identification** - a set of measures to ascertain information about clients, their representatives, beneficiaries, beneficial owners as required by Act of the Kyrgyz Republic No. 87 dated Aug 06, 2018 "On countering the financing of terrorist activities and the legalization (laundering) of criminal proceeds", Regulation on KYC procedure approved by Decree of the Government of the Kyrgyz Republic dated December 25, 2018 No. 606, and these Regulations, to confirm the reliability of this information, in particular, by using original documents and (or) duly certified copies, open official sources of information, in other way available. Once the Identification is completed, a Unique identification number is assigned to the Client.
• **Биржа** – организатор торгов ценными бумагами, производными финансовыми инструментами и валютой, к которым у Брокера есть доступ.	• **Exchange** is the organizer of trading in securities, derivative financial instruments and currencies to which the Broker has access.

• **Торговая операция** – совершение сделки с ценными бумагами и (или) заключение договора, являющегося производным финансовым инструментом, или договора РЕПО. • **Биржевая сделка** – сделка, местом заключения которой является биржа. • **Финансовые активы** – ценные бумаги, денежные средства (в том числе валюта), производные финансовые инструменты, являющиеся объектом заключаемых Брокером сделок в рамках осуществления брокерской деятельности. Термины и определения, не указанные в настоящей статье и в других разделах Регламента, используются в значениях, установленных законодательством Кыргызской Республики, в том числе нормативными актами органа, лицензирующего: профессиональную деятельность на рынке ценных бумаг и деятельность оператора обмена виртуальных активов; организаторами торговли; клиринговыми, расчетными и учетными организациями, в которых обслуживается Компания и/или Клиент.	• **Trading operation** is a transaction with securities and (or) the conclusion of a contract that is a derivative financial instrument, or a REPO agreement. • **Exchange transaction** is a transaction concluded at the exchange. • **Financial assets** are securities, cash (including currency), derivative financial instruments that are the object of transactions concluded by the Broker as part of the brokerage activities. Terms and definitions not contained in this article and in other sections of the Regulation are used in the meanings established by the legislation of the Kyrgyz Republic, including regulatory acts of the body licensing professional activity in the securities market and the business of the virtual assets exchange operator; of trade organizers, clearing, settlement and accounting organizations servicing the Company and / or the Client.
3. Статья. Общие условия оказания Брокерских услуг	**3. Article. General terms of Broker's services**
3.1. В соответствии с настоящим Регламентом Брокер обязуется: 3.1.1. На основании Поручений Клиента проводить за счет и в интересах Клиента торговые и неторговые операции, в соответствии с законодательством Кыргызской Республики, а также правилами и регламентами саморегулируемых организаций профессиональных участников рынка ценных бумаг, фондовых бирж и иных организаторов торговли, правилами и ограничениями, установленными депозитариями, реестродержателями и кредитными организациями, а также обеспечивать исполнение (урегулирование) сделок, заключенных по Поручениям Клиента, в связи с чем совершать все необходимые юридические и фактические действия. 3.1.2. После присоединения Клиента к настоящему Регламенту в течение 2 (Двух) рабочих дней с момента предоставления Клиентом документов, по перечню, указанному в Приложение №1 к настоящему Регламенту, открыть у себя во внутреннем учете Брокерский Счет Клиента. В целях обеспечения ведения раздельного учета активов Клиента (денежных средств, ценных бумаг, производных финансовых инструментов, других финансовых инструментов), Брокер может открыть во внутреннем учете Брокерские счета в разрезе ТС. Кроме Брокерского Счета Клиента в разрезе ТС Брокер, может открыть на имя Клиента дополнительные Брокерские Счета, в том числе по заявлению или дополнительному письму Клиента. 3.1.3. Денежные средства Клиента, полученные от Клиента и предназначенные для инвестирования и/или полученные для Клиента по заключенным в его интересах сделкам, проступившие в адрес Брокера, зачисляются на счет, предназначенный для учета денежных средств всех Клиентов Брокера и учитываются на нем в системе внутреннего учета Брокера обособленно от средств других Клиентов Брокера. Каждая операция, влекущая за собой изменение остатка средств Клиента на счете, оформляется соответствующим документом внутреннего учета. 3.1.4. Присвоить Клиенту уникальный идентификационный номер Клиента, который является идентификатором Клиента при любых операциях, проводимых им с Брокером в рамках настоящего Регламента.	3.1. In accordance with these Regulations, the Broker undertakes: 3.1.1. On the basis of the Client's Orders, conduct trading and non-trading operations at the expense and in the interests of the Client, in accordance with the legislation of the Kyrgyz Republic, as well as the rules and regulations of self-regulatory organizations of professional participants in the securities market, stock exchanges and other trade organizers, rules and restrictions established by depositories, registrars and credit institutions, as well as to ensure the execution (settlement) of transactions concluded on the instructions of the Client, in connection with which to take all necessary legal and actual actions. 3.1.2. After the Client joins these Regulations, within 2 (Two) working days from the moment the Client submits the documents, according to the list specified in Appendix No. 1 to these Regulations, open the Client's Brokerage Account in his internal accounting. In order to ensure separate accounting of the Client's assets (cash, securities, derivative financial instruments, other financial instruments), the Broker may open Brokerage Accounts in the context of TS in internal accounting. In addition to the Brokerage Account of the Client in the context of the TS, the Broker may open additional Brokerage Accounts in the name of the Client, including upon the application or additional letter of the Client. 3.1.3. The Client's funds received from the Client and intended for investment and / or received for the Client under transactions concluded in his interests, which appeared to the Broker, are credited to the account intended for accounting for the funds of all the Broker's Clients and are recorded on it in the Broker's internal accounting system separately from the funds of other Clients of the Broker. Each operation, entailing a change in the balance of the Client's funds on the account, is documented by an appropriate internal accounting document. 3.1.4. Assign to the Client a unique identification number of the Client, which is the Client's identifier for any operations carried out by him with the Broker under these Regulations.

3.1.5. Осуществлять все необходимые предварительные действия для регистрации Клиента в ТС и уполномоченных депозитариях, через которые Клиент намерен осуществлять операции с ценными бумагами и другими финансовыми инструментами, в соответствии с действующим законодательством Кыргызской Республики, либо внутренними Правилами ТС. Сроки регистрации Клиента на каждом из организованных рынков ценных бумаг определяются внутренними правилами ТС и уполномоченного депозитария соответствующей ТС. Соблюдение третьими лицами указанных сроков процедуры регистрации Клиента на организованных рынках ценных бумаг Брокером не гарантируется.	3.1.5. Carry out all necessary preliminary actions for the Client's registration in the TS and authorized depositories, through which the Client intends to carry out transactions with securities and other financial instruments, in accordance with the current legislation of the Kyrgyz Republic, or the internal Rules of the TS. The terms of registration of the Client in each of the organized securities markets are determined by the internal rules of the TS and the authorized depository of the relevant TS. Compliance by third parties with the specified terms of the procedure for registering the Client on the organized securities markets by the Broker is not guaranteed.
3.1.6. Предоставлять отчеты обо всех сделках, совершенных по Поручениям Клиента, а также об иных операциях по Брокерскому Счету Клиента в порядке и сроки, предусмотренные Регламентом.	3.1.6. Provide reports on all transactions made on the Client's Orders, as well as on other operations on the Client's Brokerage Account in the manner and within the time limits stipulated by the Regulations.
3.1.7. Осуществлять ввод/вывод/перевод ценных бумаг и/или денежных средств Клиента в порядке и сроки, предусмотренные Регламентом.	3.1.7. To deposit/withdraw/transfer the Client's securities and/or funds in the manner and within the time limits stipulated by the Regulations.
3.1.8. Сообщать Клиенту о ставших известными Брокеру информации и обстоятельствах, способных повлиять на исполнение Сторонами обязательств по настоящему Регламенту.	3.1.8. Inform the Client about information and circumstances that have become known to the Broker that could affect the fulfillment by the Parties of their obligations under these Regulations.
3.2. Услуги по заключению и урегулированию сделок предоставляются Брокером Клиенту на всех биржах Кыргызской Республики по всем торгуемым финансовым инструментам, а также на других биржах и ТС, к которым у Брокера есть доступ.	3.2. Services for the conclusion and settlement of transactions are provided by the Broker to the Client on all exchanges of the Kyrgyz Republic for all traded financial instruments, as well as on other exchanges and TS to which the Broker has access.
3.3. Брокер представляет всем Клиентам услуги по заключению и урегулированию сделок на внебиржевом рынке по умолчанию, а на остальных рынках, только если это предусмотрено в Брокерском договоре или в дополнительном соглашении к Брокерскому договору.	3.3. The Broker provides all Clients with services for concluding and settling transactions on the OTC market by default, and on other markets only if it is provided for in the Brokerage Agreement or in an additional agreement to the Brokerage Agreement.
3.4. Брокером предоставляются услуги в отношении ценных бумаг, производных финансовых инструментов, других финансовых инструментов, номинированных в кыргызских сомах и иностранной валюте, включая ценные бумаги и финансовые инструменты, обращаемые на зарубежных финансовых рынках. Данные услуги оказываются с учетом ограничений, установленных действующим законодательством Кыргызской Республики.	3.4. The broker provides services in respect of securities, derivative financial instruments, other financial instruments denominated in Kyrgyz soms and foreign currency, including securities and financial instruments traded on foreign financial markets. These services are provided subject to the restrictions established by the current legislation of the Kyrgyz Republic.
3.5. Выбор ТС осуществляется путем указания наименования соответствующей ТС в Брокерском договоре (Приложение №2А-1, №2А-2, №2В-1, №2В-2 к Регламенту). При этом, выбирая ТС, Клиент тем самым выражает свое согласие с правилами торгов и расчетов, зафиксированным в Правилах (Регламентах) ТС выбранных им и обязуется их неукоснительно исполнять.	3.5. The choice of the vehicle is carried out by indicating the name of the relevant vehicle in the Brokerage Agreement (Appendix No. 2A-1, No. 2A-2, No. 2B-1, No. 2B-2 to the Regulations). At the same time, by choosing a TS, the Client thereby expresses his agreement with the rules of trading and settlements, fixed in the Rules (Regulations) of the TS chosen by him and undertakes to strictly comply with them.
3.6. Брокер оказывает Клиенту Брокерские услуги в соответствии с настоящим Регламентом в рамках подписанного Брокерского договора.	3.6. The Broker provides services to the Client in accordance with these Regulations within the framework of the signed Brokerage Agreement.
3.7. В случае приостановления действия или аннулирования лицензии Брокера, а также при расторжении Сторонами договорных отношений в соответствии с настоящим Регламентом, Брокер передает Клиенту денежные средства, принадлежащие ему и находящиеся на счете за исключением денежных средств, подлежащих перечислению контрагентам по сделкам Клиента, совершенных Брокером по поручению Клиента и на основании Регламента до наступления любого из указанных в настоящем пункте обстоятельств, а также денежных средств, которые Брокер должен удержать из средств Клиента (комиссии, др. затраты в рамках оказанных Клиенту услуг).	3.7. In case of suspension or cancellation of the Broker's license, as well as in case of termination of the contractual relationship by the Parties in accordance with these Regulations, the Broker transfers to the Client the funds belonging to him and located on the account, with the exception of funds to be transferred to counterparties for the Client's transactions made by the Broker on behalf of the Client and on the basis of the Regulations before the occurrence of any of the circumstances specified in this paragraph, as well as the funds that the Broker must withhold from the Client's funds (commissions, other costs as part of the services provided to the Client).

3.8. В случае наложения ареста на денежные средства Клиента, обращения на них взыскания по обязательствам Клиента, а также в иных предусмотренных законодательством Кыргызской Республики случаях, Брокер предоставляет информацию о наличии и сумме денежных средств Клиента уполномоченному государственному органу или должностному лицу по его запросу.	3.8. In case of seizure of the Client's funds, foreclosure on them for the obligations of the Client, as well as in other cases provided for by the legislation of the Kyrgyz Republic, the Broker provides information on the availability and amount of the Client's funds to the authorized state body or official at his request.
3.9. Присоединяясь к настоящему Регламенту, Клиент уполномочивает Брокера представлять Клиента во взаимоотношениях с уполномоченными регистраторами, депозитариями, и иными третьими лицами, если необходимость / возможность этого вытекает из Регламента или это необходимо для исполнения Поручений / иных волеизъявлений Клиента в том числе:	3.9. By acceding to these Regulations, the Client authorizes the Broker to represent the Client in relations with authorized registrars, depositories, and other third parties, if the need / possibility of this arises from the Regulations or it is necessary for the execution of Orders / other declarations of the Client's will, including:
– предоставлять от имени Клиента документы, необходимые для открытия и/или закрытия любых счетов Клиента в системе ведения реестров, владельцев именных ценных бумаг любого эмитента;	- provide on behalf of the Client the documents necessary for opening and/or closing any accounts of the Client in the register maintenance system, holders of registered securities of any issuer;
– предоставлять от имени Клиента документы, необходимые для открытия и/или закрытия счетов депо Клиента в уполномоченных депозитариях;	- provide on behalf of the Client the documents required to open and/or close the Client's depo accounts with authorized depositories;
– предоставлять от имени Клиента документы, необходимые для внесения записи по любым счетам Клиента;	- provide on behalf of the Client the documents required to make an entry on any of the Client's accounts;
получать у уполномоченных регистраторов и депозитариев любого вида уведомления и выписки с любых счетов Клиента.	- receive from authorized registrars and depositories of any kind notifications and statements from any accounts of the Client.
3.10. Брокер также вправе отказать в заключении Брокерского договора, в случае непредставления Клиентом по запросу Брокера подтверждающих документов и/или сведений, а также по иным основаниям.	3.10. The Broker also has the right to refuse to conclude the Brokerage Agreement, if the Client fails to provide supporting documents and/or information at the request of the Broker, as well as on other grounds.
3.11. В соответствии с настоящим Регламентом Клиент обязуется:	3.11. In accordance with these Regulations, the Client undertakes:
3.11.1. В целях обеспечения расчетов по сделкам, совершаемых Брокером по Поручениям Клиента, Клиента предоставляет Брокеру абсолютное право по любым операция от имени Клиента и действия для осуществления расчетов по совершенным операциям в пользу данного Клиента, если это не противоречит законодательству Кыргызской Республики.	3.11.1. In order to ensure settlements on transactions made by the Broker on the Client's Instructions, the Client grants the Broker the absolute right to any transactions on behalf of the Client and actions to make settlements on transactions made in favor of this Client, unless this contradicts the legislation of the Kyrgyz Republic.
3.11.2. Оплачивать Брокеру вознаграждение за оказанные услуги в размере и по ставкам, которые установлены в настоящем Регламенте, а также возмещать издержки, понесённые Брокером в связи с исполнением обязательств по настоящему Регламенту.	3.11.2. Pay the Broker remuneration for the services rendered in the amount and at the rates established in these Regulations, as well as reimburse the costs incurred by the Broker in connection with the fulfillment of obligations under these Regulations.
3.11.3. Предоставлять по требованию Брокера информацию и документы, необходимые Брокеру для исполнения своих обязательств по настоящему Регламенту, в том числе доверенности на совершение соответствующих действий от имени Клиента, а также для исполнения требований законодательства.	3.11.3. Provide, at the request of the Broker, information and documents necessary for the Broker to fulfill its obligations under these Regulations, including a power of attorney to perform relevant actions on behalf of the Client, as well as to fulfill the requirements of the law.
3.11.4. В случае предоставления Брокером каких-либо документов на подпись, утверждение и/или согласование совершать соответствующие действия, или предоставлять обоснованный письменный отказ в их совершении в срок не более 3 (Трех) рабочих дней с момента получения документов.	3.11.4. If the Broker provides any documents for signature, approval and / or agreement, take the appropriate actions, or provide a reasonable written refusal to do so within a period not exceeding 3 (Three) working days from the date of receipt of the documents.
3.11.5. Сообщать Брокеру обо всей ставшей известной Клиенту информации и/или фактах и обстоятельствах, способных повлиять на исполнение Сторонами своих обязательств по настоящему Регламенту.	3.11.5. Notify the Broker of all information and/or facts and circumstances that have become known to the Client that could affect the fulfillment by the Parties of their obligations under these Regulations.
3.11.6. Своевременно информировать Брокера об изменении анкетных данных. По запросу (требованию) Брокера предоставлять (обновлять) в срок, установленный в требовании Брокера, информацию, составляющую анкетные данные Клиента, и документы, подтверждающие достоверность такой информации.	3.11.6. Timely inform the Broker about changes in personal data. At the request (request) of the Broker, provide (update) within the period specified in the Broker's request the information constituting the Client's personal data and documents confirming the accuracy of such information.

3.11.7. Банковские реквизиты обновляются Клиентом по необходимости, банковские реквизиты, указанные в поданных ранее Анкетах, продолжают действовать до момента их отмены Клиентом посредством передачи Брокеру письма в свободной форме.	3.11.7. The bank details are updated by the Client as necessary, the bank details specified in the Questionnaires submitted earlier remain valid until they are canceled by the Client by sending a free-form letter to the Broker.
3.11.8. Совершать иные действия, предусмотренные настоящим Регламентом.	3.11.8. Perform other actions provided for by these Regulations.
3.12. Для заключения Брокерского договора заинтересованные лица должны до приема на обслуживание пройти процедуру Идентификации Клиента, представителя Клиента и/или выгодоприобретателя Клиента и/или бенефициарного владельца Клиента, а также совершить следующие действия:	3.12. In order to conclude the Agreement, the interested parties must, prior to being accepted for service, go through the Identification procedure of the Client, the Client's representative and/or the Client's beneficiary and/or the Client's beneficial owner, and also perform the following actions:
– Клиент - физическое лицо или его законный представитель и/или уполномоченное лицо Клиента - юридического лица, наделенное полномочиями действовать от имени юридического лица без доверенности, должны предоставить Брокеру подписанную анкету, содержащую всю необходимую для проведения Идентификации Клиента информацию.	– The Client - an individual or his legal representative and/or authorized person of the Client - a legal entity, authorized to act on behalf of a legal entity without a power of attorney, must provide the Broker with a signed questionnaire containing all the information necessary for the Client Identification.
– Представители Клиента (физического или юридического лица), действующие на основании представленных документов или Доверенности, представляют Брокеру подписанную анкету, содержащую всю необходимую для проведения Идентификации Клиента информацию.	– Representatives of the Client (individual or legal entity), acting on the basis of the submitted documents or the Power of Attorney, submit to the Broker a signed questionnaire containing all the information necessary for the Identification of the Client.
– Брокер вправе потребовать подписания анкет в присутствии уполномоченного сотрудника, либо засвидетельствовать подлинность подписи на анкетах нотариально.	– The broker has the right to require the signing of the questionnaires in the presence of an authorized employee, or to certify the authenticity of the signature on the questionnaires by a notary.
– При приеме на обслуживание и обслуживании Клиенты – юридические лица обязаны предоставить Брокеру информацию о целях установления и предполагаемом характере их деловых отношений с Брокером, а также на регулярной основе предоставлять финансовую отчетность за последний финансовый период, а также за последний финансовый год. Условие о предоставлении финансовой отчетности не распространяется на Клиентов резидентов в случае, если такие Клиенты официально раскрывают финансовую отчетность в соответствии с требованиями законодательства Кыргызской Республики.	– When accepting for service and maintenance, Clients - legal entities are obliged to provide the Broker with information on the purposes of establishing and the intended nature of their business relationship with the Broker, as well as on a regular basis to provide financial statements for the last financial period, as well as for the last financial year. The condition on the provision of financial statements does not apply to Resident Clients if such Clients officially disclose financial statements in accordance with the requirements of the legislation of the Kyrgyz Republic.
– Помимо вышеуказанных документов, заинтересованное лицо обязано предоставить иные документы в соответствии с настоящим Регламентом или по запросу Брокера.	– In addition to the above documents, the interested person is obliged to provide other documents in accordance with these Regulations or at the request of the Broker.
3.13. Подписывая Брокерский договор, Клиент подтверждает факт ознакомления с Правилами ТС (в том числе, но не ограничиваясь, с документами Биржи, клиринговой организации и решениями уполномоченных органов Биржи и клиринговой организации, касающихся организации торгов на указанных Клиентом в Брокерском договоре рынках), спецификациями финансовых инструментов. Настоящим Брокер уведомляет Клиента о возможном внесении изменений в Правила ТС. С целью обеспечения гарантированного ознакомления Клиентов до вступления в силу изменений в Правила ТС, настоящим Регламентом установлена обязанность Клиента не реже одного раза в неделю самостоятельно или через уполномоченных лиц обращаться на официальный сайт Биржи, на торгах которой Клиент участвует, за сведениями об изменениях, произведенных в Правилах ТС соответствующей ТС.	3.13. By signing the Agreement, the Client confirms the fact of familiarization with the TS Rules (including, but not limited to, the documents of the Exchange, the clearing organization and the decisions of the authorized bodies of the Exchange and the clearing organization regarding the organization of trading on the markets indicated by the Client in the Brokerage Agreement), specifications of financial instruments. The Broker hereby notifies the Client of possible amendments to the TS Rules. In order to ensure guaranteed familiarization of Clients before the amendments to the TS Rules come into force, these Regulations establish the Client's obligation to contact the official website of the Exchange, in which the Client participates, at least once a week, at least once a week, for information about changes made in TS Rules of the relevant TS.
3.14. При определении времени поступления Поручения от Клиента, совершения сделки для Клиента, во всех записях	3.14. When determining the time of receipt of the Order from the Client, the execution of a transaction for the Client, in all

внутреннего учета, в которых требуется зафиксировать время, Брокер указывает официальное время, установленное в Кыргызской Республике. 3.15. Настоящим информируем физических лиц о том, что Брокер не совершает сделки по приобретению физическими лицами векселей в рамках настоящего Регламента.	internal accounting records in which it is required to fix the time, the Broker indicates the official time established in the Kyrgyz Republic. 3.15. We hereby inform individuals that the Broker does not make transactions for the purchase of promissory notes by individuals under these Regulations.
Раздел II. СОПУТСТВУЮЩИЕ ОПЕРАЦИИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БРОКЕРСКОГО СЧЕТА КЛИЕНТА	**Section II. RELATED TRANSACTIONS USING THE CLIENT'S BROKERAGE ACCOUNT**
4. Статья. Зачисление денежных средств и/или ценных бумаг на брокерский счет Клиента	**4. Article. Crediting funds and/or securities to the Client's brokerage account**
4.1. Денежные средства. 4.1.1. Зачисление денежных средств на Брокерский счет Клиента осуществляется не позднее дня, следующего за днем поступления денежных средств на счет Брокера. 4.1.2. Для совершения сделок вне ТС специального резервирования денежных средств не требуется. Поручения на такие сделки принимаются Брокером сразу после зачисления средств Клиента на соответствующий Брокерский Счет Клиента. Под резервированием денежных средств в ТС понимается депонирование их в соответствии с Правилами ТС на специальном счете в организации, осуществляющей расчеты между участниками ТС.	4.1. Cash 4.1.1. Funds are credited to the Client's Brokerage Account no later than the day following the day of receipt of funds to the Broker's account. 4.1.2. To make transactions outside the TS, special reservation of funds is not required. Orders for such transactions are accepted by the Broker immediately after the Client's funds are credited to the relevant Brokerage Account of the Client. Reserving funds in the TS means depositing them in accordance with the TS Rules on a special account with an organization that makes settlements between the TS participants.
4.1.3. При зачислении денежных средств на счет Брокера с целью правильного и своевременного зачисления (резервирования) в соответствующей ТС, Клиент должен до конца рабочего дня, в который осуществляется перечисление, уведомить сотрудника Брокера об осуществлении указанного перечисления. Присоединяясь к настоящему Регламенту, Клиент соглашается с тем, что в том случае, если он при перечислении денежных средств не указал в назначении платежа конкретный рынок, то Брокер зачисляет денежные средства на основной Брокерский счет Клиента по усмотрению Брокера.	4.1.3. When crediting funds to the Broker's account for the purpose of correct and timely crediting (reservation) in the relevant TS, the Client must notify the Broker's employee about the implementation of the specified transfer before the end of the business day on which the transfer is made. By acceding to these Regulations, the Client agrees that if, when transferring funds, he did not specify a specific market in the purpose of payment, the Broker credits the funds to the main Brokerage account of the Client at the discretion of the Broker.
4.1.4. Зачисление денежных средств Клиента на Брокерский Счет Клиента производится при безналичном перечислении на счета Брокера, реквизиты которых указаны в Уведомлении (Приложение №2) об открытии счета Клиента у Брокера, либо иным установленным Брокером способом, доведенным до сведения Клиента (Стандартные платёжные реквизиты). С целью упорядочивания расчетов Клиенту рекомендуется указывать в платежных документах следующее назначение платежа: «Перечисление средств по Брокерскому договору № ____ от _____ 20__ г.».	4.1.4. The Client's funds are credited to the Client's Brokerage Account by non-cash transfer to the Broker's accounts, the details of which are specified in the Notice (Appendix No. 2) on opening the Client's account with the Broker, or in another way established by the Broker, brought to the attention of the Client (Standard payment details). In order to streamline settlements, the Client is recommended to indicate the following purpose of payment in payment documents: "Transfer of funds under the Brokerage Agreement No. ____ dated _____ 20__".
4.1.5. Расчеты и (или) иные операции с проведением конверсионных операций осуществляются Брокером только на основании соответствующего Поручения Клиента, а также с согласия этого Клиента на валютный курс, по которому будет совершаться конверсионная операция, и на расходы, связанные с ее совершением.	4.1.5. Settlements and (or) other operations with conversion operations are carried out by the Broker only on the basis of the relevant Order of the Client, as well as with the consent of this Client to the exchange rate at which the conversion operation will be performed, and to the costs associated with its completion.
4.2. Ценные бумаги 4.2.1. Зачисление Ценных бумаг на Брокерский счет Клиента, осуществляется в сроки и в порядке, предусмотренные условиями настоящего Регламента и условиями вышестоящего расчетного депозитария. При зачислении Ценных бумаг путем перевода из другого депозитария или из реестра, Клиент подает Брокеру Поручение (Приложения №7) к настоящему	4.2. Securities. 4.2.1. The Securities are credited to the Client's Brokerage Account within the terms and in the manner stipulated by the terms of these Regulations and the terms of the higher settlement depository. When crediting the Securities by transfer from another depository or from the register, the Client submits to the Broker an Order (Appendix No. 7) to these Regulations, indicating, if

Регламенту, с указанием в случае необходимости реквизитов субсчета Счета Клиента для зачисления Ценных бумаг. 4.2.2. Ценные бумаги, приобретаемые Брокером по поручению Клиента в ТС, автоматически резервируются Брокером в той же ТС, где эти Ценные бумаги были приобретены. 4.2.3. Брокер имеет право без Поручения Клиента изменить остаток ценных бумаг на Брокерском счете Клиента руководствуясь информацией из полученного официального отчета Биржи, ТС, иного организатора торгов или клиринга. 4.3. При проведении неторговых операций Брокер в установленных случаях осуществляет идентификацию плательщиков денежных средств и/или поставщиков ценных бумаг (других финансовых инструментов), предназначенных для зачисления на Брокерский счет Клиента. Брокер обязан предоставлять информацию о задействованных в неторговой операции лицах по требованию органа, лицензирующего профессиональную деятельность на рынке ценных бумаг и/или осуществляющему контроль в целях противодействия финансированию террористической деятельности и легализации (отмывания) преступных доходов. По запросу Брокера Клиент обязан предоставить всю информацию и документы, необходимые для осуществления вышеуказанной идентификации.	necessary, the details of the sub-account of the Client's Account for crediting the Securities. 4.2.2. Securities purchased by the Broker on behalf of the Client in the TS are automatically reserved by the Broker in the same TS where these Securities were purchased. 4.2.3. The Broker has the right, without the Client's Instruction, to change the balance of securities on the Client's Brokerage Account, guided by information from the received official report of the Exchange, TS, other organizer of trading or clearing. 4.3. When conducting non-trading operations, the Broker, in the established cases, identifies payers of funds and/or suppliers of securities (other financial instruments) intended for crediting to the Client's Brokerage Account. The broker is obliged to provide information about the persons involved in the non-trading transaction at the request of the body licensing professional activities in the securities market and/or exercising control in order to counter the financing of terrorist activities and the legalization (laundering) of criminal proceeds. At the request of the Broker, the Client is obliged to provide all information and documents necessary for the implementation of the above identification.
5. Статья. Отзыв денежных средств и/или ценных бумаг, перевод из одной ТС в другую, погашение векселей	**5. Article. Withdrawal of funds and/or securities, transfer from one vehicle to another, redemption of promissory notes**
5.1. Клиент вправе в любое время отозвать (потребовать возврата) всех или части переданных им Брокеру денежных средств и/или ценных бумаг, перевести их из одной ТС в другую ТС, путем направления Брокеру соответствующего письменного Поручения. 5.2. Брокер исполняет Поручение Клиента на отзыв денежных средств, перевод денежных средств и/или перевод ценных бумаг в порядке и сроки, установленные в настоящем Регламенте, с соблюдением следующих условий: 5.2.1. Поручение исполняется исключительно в пределах денежных средств и/или ценных бумаг, учтённых на Брокерском счете Клиента на дату получения Поручения. 5.2.2. Исполнение Поручения Клиента не повлияет на возможность исполнения существующих на момент получения Поручения обязательств по заключенным по Поручению Клиента сделкам, по оплате приобретенных ценных бумаг и/или иных финансовых инструментов, по уплате вознаграждения Брокеру, возмещению Брокеру расходов и иных обязательств Клиента перед Брокером и третьими лицами, предусмотренных настоящим Регламентом. 5.2.3. Поручения Клиента на отзыв и перевод денежных средств и/или списание и перевод ценных бумаг должны соответствовать требованиям и учитывать ограничения, установленные действующим законодательством Кыргызской Республики, положениями настоящего Регламента. 5.2.4. В случае подачи Клиентом поручения на вывод денежных средств без указания реквизитов определенного счета Брокера, с которого Брокером должен быть осуществлен вывод денежных средств, Брокер вправе осуществить вывод денежных средств с любого счета, выбранного по своему усмотрению, на котором находятся денежные средства Клиента. 5.2.5. В случае подачи Клиентом поручения на вывод денежных средств с указанием реквизитов счета Брокера, на котором у Клиента отсутствует необходимая сумма денежных	5.1. The Client has the right at any time to withdraw (demand the return) of all or part of the funds and / or securities transferred to the Broker, transfer them from one TS to another TS, by sending the Broker a corresponding written Order. 5.2. The Broker executes the Client's Order for withdrawal of funds, transfer of funds and/or transfer of securities in the manner and terms established in these Regulations, subject to the following conditions: 5.2.1. The Order shall be executed exclusively within the limits of the funds and/or securities accounted for on the Client's Brokerage Account as of the date of receipt of the Order. 5.2.2. The execution of the Client's Order will not affect the possibility of fulfilling the obligations existing at the time of receipt of the Order under the transactions concluded on the Client's Order, to pay for the acquired securities and/or other financial instruments, to pay remuneration to the Broker, reimburse the Broker for expenses and other obligations of the Client to the Broker and third parties provided for in these Regulations. 5.2.3. The Client's instructions for withdrawal and transfer of funds and/or write-off and transfer of securities must comply with the requirements and take into account the restrictions established by the current legislation of the Kyrgyz Republic, the provisions of these Regulations. 5.2.4. If the Client submits an order to withdraw funds without specifying the details of a specific Broker's account from which the Broker must withdraw funds, the Broker has the right to withdraw funds from any account, chosen at its discretion, on which the Client's funds are located. 5.2.5. If the Client submits an instruction to withdraw funds indicating the details of the Broker's account, on which the Client does not have the required amount of funds, the Broker has the right

средств, Брокер вправе осуществить вывод денежных средств (недостающей суммы денежных средств) с любого счета, выбранного по своему усмотрению, на котором находятся денежные средства Клиента.	to withdraw funds (the missing amount of funds) from any account, chosen at its discretion, on which the funds are client's funds.
5.2.6. Перевод средств между субсчетами Брокерского счета Клиента, открытыми Брокером для работы Клиента в различных ТС, осуществляется Брокером на по своему усмотрению.	5.2.6. The transfer of funds between sub-accounts of the Client's Brokerage Account opened by the Broker for the Client's work in different TS is carried out by the Broker at its own discretion.
5.2.7. Брокер вправе самостоятельно осуществлять перевод денежных средств между счетами и ТС, без Поручения Клиента на изменение позиции Клиента в ТС, с целью обеспечения расчетов по сделкам с ценными бумагами и иными финансовыми инструментами, исполнения торговых и неторговых Поручений Клиента, а также в соответствии с обязательствами Клиента в рамках настоящего Регламента.	5.2.7. The Broker has the right to independently transfer funds between accounts and the TS, without the Client's Instruction to change the Client's position in the TS, in order to ensure settlements on transactions with securities and other financial instruments, execution of the Client's trading and non-trading Orders, and also in accordance with the Client's obligations under this Regulation.
5.3. Брокер принимает от Клиентов неторговые Поручения, составленные по следующим типовым формам: • Поручение на ввод/вывод денежных средств - Приложение № 6; • Поручение на осуществление депозитарной операции - Приложение № 7; • Поручение на осуществление операции гашения векселей – Приложение № 7-1; • Поручение на совершение конверсионной операции – Приложение № 7-2	5.3. The Broker accepts from Clients non-trading Orders drawn up in the following standard forms: • Instruction for deposit/withdrawal of funds - Appendix No. 6 • Instruction for carrying out a depositary operation - Annex No. 7; • Instruction for carrying out the bills redemption operation – Appendix No. 7-1; • Instruction to perform a conversion transaction – Appendix No. 7-2
5.3.1. Клиент имеет право подавать неторговые Поручения по форме, отличающейся от типовых форм, указанных в настоящем пункте Регламента. В этом случае неторговое Поручение должно содержать все необходимые условия (обязательные реквизиты), установленные требованиями законодательства Кыргызской Республики и настоящего Регламента.	5.3.1. The Client has the right to submit non-trading Orders in a form that differs from the standard forms specified in this clause of the Regulations. In this case, the non-trading Order must contain all the necessary conditions (mandatory details) established by the requirements of the legislation of the Kyrgyz Republic and these Regulations.
5.3.2. Брокер имеет право отказать Клиенту в исполнении неторгового Поручения, если Поручение подано Клиентом не по типовой форме, указанной в настоящем пункте Регламента, и/или с нарушением требований законодательства Кыргызской Республики. Брокер по запросу Клиента имеет право объяснить Клиенту в устной или письменной форме причину своего отказа исполнения поручения Клиента.	5.3.2. The Broker has the right to refuse to execute a non-trading Order for the Client if the Order is submitted by the Client not in the standard form specified in this clause of the Regulations and/or in violation of the requirements of the legislation of the Kyrgyz Republic. The Broker, at the request of the Client, has the right to explain to the Client orally or in writing the reason for his refusal to execute the Client's order.
5.4. Поручения на списание ценных бумаг с Брокерского счета Клиента принимаются Брокером с 10:00 часов до 16:00 часов по Бишкекскому времени в любой Рабочий день.	5.4. Instructions to write off securities from the Client's Brokerage Account are accepted by the Broker from 10:00 to 16:00 Bishkek time on any Business Day.
5.4.1. Поручения на отзыв денежных средств с Брокерского счета Клиента принимаются Брокером с 10:00 часов до 14:00 часов по Бишкекскому времени в любой Рабочий день.	5.4.1. Orders to withdraw funds from the Client's Brokerage Account are accepted by the Broker from 10:00 to 14:00 Bishkek time on any Business Day.
5.4.2. Поручения на перевод денежных средств из одной ТС в другую принимаются Брокером с 10:00 часов до 14:00 часов по Бишкекскому времени в любой Рабочий день.	5.4.2. Orders for the transfer of funds from one vehicle to another are accepted by the Broker from 10:00 to 14:00 Bishkek time on any Business day.
5.5. Исполнение Поручения на отзыв денежных средств и перевод денежных средств и/или списание и перевод ценных бумаг производится Брокером в следующие сроки:	5.5. The execution of the Order for the withdrawal of funds and the transfer of funds and / or the write-off and transfer of securities is carried out by the Broker within the following terms:
5.5.1. В течение 1 (одного) рабочего дня, следующего за днем получения Поручения на отзыв денежных средств;	5.5.1. Within 1 (one) business day following the day of receipt of the Instruction for withdrawal of funds;
5.5.2. Не позднее дня, следующего за днём получения Поручения на списание ценных бумаг и всех необходимых оправдательных документов от Клиента, Брокер передаёт данное Поручение в соответствующий депозитарий. Депозитарий осуществляет перевод ценных бумаг в порядке и сроки, установленные условиями осуществления депозитарной деятельности (регламентом депозитария).	5.5.2. Not later than the day following the day of receipt of the Order to write off the securities and all necessary corroborative documents from the Client, the Broker transfers this Order to the appropriate depository. The depository carries out the transfer of securities in the manner and terms established by the conditions for the implementation of depository activities (depository's regulations).
5.5.3. Поручение на отзыв и перевод денежных средств и/или списание и перевод ценных бумаг должно быть подписано	5.5.3. An instruction to withdraw and transfer funds and/or write off and transfer securities must be signed by the Client or the Client's representative, whose authority is duly certified.

Клиентом или представителем Клиента, полномочия которого удостоверены надлежащим образом. 5.6. В случае передачи Клиентом Поручения на отзыв денежных средств Брокеру путем направления Клиентом отсканированного документа Брокеру по электронной почте, денежные средства подлежат перечислению на счет Клиента, указанный в Анкете Клиента. Перечисление денежных средств на иной счет производится Брокером только после получения Поручения от Клиента на отзыв денежных средств, а также дополнительного документа, подтверждающего принадлежность данного расчетного счета Клиенту. 5.7. Порядок передачи Клиентом Поручений Брокеру по электронной почте определен в разделе VI настоящего Регламента. 5.8. Брокер имеет право потребовать у Клиента подтверждающие документы (Анкету, др.), при перечислении денежных средств или ценных бумаг на счет, не указанный в Анкете Клиента. 5.9. Брокер не исполняет Поручения Клиента на вывод денежных средств в пользу третьих лиц, кроме случаев, когда Клиент может подтвердить наличие денежного счета у данного третьего лица (Получателя). 5.10. Брокер оставляет за собой право отказать в исполнении Поручения Клиента на вывод денежных средств в пользу третьих лиц. Брокер осуществляет уведомление Клиента об отказе в приеме Поручения тем же каналом, по которому было получено Поручение Клиента. 5.11. Брокер оставляет за собой право отказа в зачислении денежных средств на Брокерский счет Клиента, поступивших от третьих лиц. 5.12. Брокер вправе исполнить Поручение на отзыв денежных средств частично в размере находящихся на Брокерском счете Клиента средств Клиента, если в результате удержания Брокером налогов, денежных средств недостаточно для исполнения соответствующего Поручения Клиента в полном объеме. 5.13. Погашение векселей осуществляется Брокером по Поручению на погашение векселей (Приложение №7-1), оформленному Клиентом согласно требованиям настоящего Регламента. Векселя передаются по акту приема-передачи. При необходимости Клиентом к Поручению на погашение векселей прилагаются следующие документы: • заявление в по форме с дополнительными инструкциями для Брокера (Приложение №7-1); • документы для осуществления Брокером погашения векселя, оформленные, согласно требованиям векселедателя. 5.14. Клиент гарантирует, что передаваемые Брокеру векселя принадлежат ему на праве собственности (либо Клиент действует за счет и в интересах собственника векселей), в споре и под арестом не состоят, в противном случае Клиент несет ответственность в соответствии с законодательством Кыргызской Республики. 5.15. Брокер не несет ответственности и не гарантирует выполнение векселедателями своих обязанностей по оплате векселей и других обязательств, предусмотренных законодательством Кыргызской Республики. Все риски и расходы, которые могут возникнуть вследствие ненадлежащего исполнения векселедателем своих обязанностей по оплате векселей, несет Клиент. 5.16. При отказе векселедателя оплатить предъявленные векселя Брокер возвращает векселя Клиенту по акту приема-	5.6. In the event that the Client sends an Instruction to withdraw funds to the Broker by sending the scanned document to the Broker by e-mail, the funds shall be transferred to the Client's account specified in the Client Questionnaire. The transfer of funds to another account is made by the Broker only after receiving an Instruction from the Client to withdraw funds, as well as an additional document confirming that this current account belongs to the Client. 5.7. The procedure for the Client to send Orders to the Broker by e-mail is defined in section VI of these Regulations. 5.8. The Broker has the right to demand from the Client supporting documents (Questionnaire, etc.) when transferring funds or securities to an account not specified in the Client's Questionnaire. 5.9. The Broker does not execute the Client's Orders to withdraw funds in favor of third parties, except when the Client can confirm that the third party (Recipient) has a cash account. 5.10. The Broker reserves the right to refuse execution of the Client's Order to withdraw funds in favor of third parties. The Broker shall notify the Client of the refusal to accept the Order through the same channel through which the Client's Order was received. 5.11. The Broker reserves the right to refuse to credit funds to the Client's Brokerage Account received from third parties. 5.12. The Broker has the right to execute the Order for the withdrawal of funds partially in the amount of the Client's funds on the Brokerage Account of the Client, if, as a result of the withholding of taxes by the Broker, the funds are not enough to execute the corresponding Order of the Client in full. 5.13. The redemption of bills is carried out by the Broker according to the Instruction for the redemption of bills (Appendix No. 7-1), executed by the Client in accordance with the requirements of these Regulations. Bills of exchange are transferred under the act of acceptance and transfer. If necessary, the Client shall attach the following documents to the Instruction for repayment of bills of exchange: • application in the form with additional instructions for the Broker (Appendix No. 7-1); • documents for the Broker to redeem the bill, drawn up in accordance with the requirements of the drawer. 5.14. The Client guarantees that the bills transferred to the Broker belong to him by right of ownership (or the Client acts at the expense and in the interests of the owner of the bills), are not in dispute and under arrest, otherwise the Client is liable in accordance with the legislation of the Kyrgyz Republic. 5.15. The broker is not responsible and does not guarantee the fulfillment by the drawers of their obligations to pay bills of exchange and other obligations stipulated by the legislation of the Kyrgyz Republic. All risks and expenses that may arise as a result of improper performance by the drawer of their obligations to pay bills of exchange shall be borne by the Client. 5.16. If the drawer refuses to pay the presented bills, the Broker returns the bills to the Client according to the act of acceptance and

передачи в том случае, если векселя не передавались векселедателю, либо были возвращены векселедателем Брокеру.	transfer in the event that the bills were not transferred to the drawer, or were returned by the drawer to the Broker.
Раздел III. ТОРГОВЫЕ ОПЕРАЦИИ НА РЫНКЕ ЦЕННЫХ БУМАГ	**Section III. TRADE OPERATIONS IN THE SECURITIES MARKET**
6. Статья. Общие условия и порядок заключения сделок	**6. Article. General terms and conditions for concluding transactions**
6.1. Брокер совершает сделки за счет Клиента на основании полученного от Клиента соответствующего Поручения на совершение сделки с ценными бумагами, производными финансовыми инструментами, другими финансовыми инструментами. 6.2. Клиенты, присоединившиеся к настоящему Регламенту, по общему правилу, обязаны до выдачи Брокеру Поручения перечислить денежные средства на счет, обеспечивающий исполнение соответствующего Поручения. Передаваемая сумма денежных средств должна покрывать стоимость совершаемой сделки, размер вознаграждения Брокера, сумму возмещения расходов Брокера в связи с исполнением Поручения, сумму биржевых сборов и комиссионных вознаграждений, сумму на оплату услуг уполномоченных депозитариев и/или регистраторов, сумму иных расходов, связанных с исполнением сделок, заключенных по Поручению Клиента. Если в Брокерском договоре не прописано иное и это не противоречит законодательству, Брокер вправе из суммы денежных средств Клиента, находящихся на счете, удерживать причитающееся Брокеру в соответствии с Брокерским договором вознаграждение и понесенные в связи с исполнением Брокерского договора расходы, а также производить иные списания, предусмотренные действующим законодательством. 6.3. До направления Брокеру Поручения на сделку по продаже Ценных бума, Клиент должен самостоятельно убедиться, что на Брокерском счете достаточное количество Ценных бумаг для исполнения обязательств по сделке. Клиент гарантирует, что ценные бумаги принадлежат ему на праве собственности (либо Клиент действует за счет и в интересах собственника ценных бумаг). Клиент также гарантирует, что ценные бумаги на момент регистрации прав по ценным бумагам у регистратора или в депозитарии не обременены залогом или иными правами третьих лиц, препятствующими передаче права собственности третьему лицу, не находятся под арестом и не являются предметом спора. 6.4. Стандартная процедура, выполняемая Сторонами при проведении Торговой операции, состоит из следующих основных операций: 6.4.1. Подача Клиентом и прием Брокером Поручения на сделку. 6.4.2. Заключение Брокером сделки и ее подтверждение Клиенту. 6.4.3. Урегулирование сделки и проведение расчетов между Брокером и Клиентом. 6.4.4. Подготовка и предоставление подтверждения Клиенту о совершенной сделки. 6.5. Особенности операций, выполняемых Брокером при совершении сделок в различных ТС и на внебиржевом рынке, определяются Правилами этих ТС и обычаями делового оборота.	6.1 The Broker makes transactions at the expense of the Client on the basis of the relevant Order received from the Client for making a transaction with securities, derivative financial instruments, and other financial instruments. 6.2 Clients who have acceded to these Regulations, as a general rule, are obliged to transfer funds to the account that ensures the execution of the relevant Order before issuing the Order to the Broker. The transferred amount of funds must cover the cost of the transaction, the amount of the Broker's remuneration, the amount of reimbursement of the Broker's expenses in connection with the execution of the Order, the amount of exchange fees and commissions, the amount for payment for the services of authorized depositories and / or registrars, the amount of other expenses associated with the execution of transactions concluded on behalf of the Client. Unless otherwise provided in the Agreement and this does not contradict the law, the Broker has the right to withhold from the amount of the Client's funds on the account the remuneration due to the Broker in accordance with the Brokerage Agreement and the expenses incurred in connection with the execution of the Brokerage Agreement, as well as to make other write-offs provided for current legislation. 6.3 Prior to sending the Broker an Order for a Securities sale transaction, the Client must independently verify that there are enough Securities on the Brokerage Account to fulfill the obligations under the transaction. The Client guarantees that the securities belong to him by right of ownership (or the Client acts at the expense and in the interests of the owner of the securities). The client also guarantees that the securities at the time of registration of rights under securities with a registrar or depository are not encumbered with a pledge or other rights of third parties that prevent the transfer of ownership rights to a third party, are not under arrest and are not the subject of a dispute. 6.4 The standard procedure performed by the Parties when conducting a Trading operation consists of the following main operations: 6.4.1 Submission by the Client and acceptance by the Broker of an Order for a transaction. 6.4.2 Conclusion of a transaction by the Broker and its confirmation to the Client. 6.4.3 Settlement of the transaction and settlement between the Broker and the Client. 6.4.4 Preparation and provision of confirmation to the Client about the completed transaction. 6.5 Features of operations performed by the Broker when making transactions in various TS and on the over-the-counter market are determined by the Rules of these TS and business practices.

6.6. Брокер не допускает дискриминацию одних Клиентов по отношению к другим. Все Поручения Клиентов принимаются в порядке очередности их поступления от Клиентов.	6.6 The Broker does not allow discrimination of some Clients in relation to others. All Orders of the Clients are accepted in the order of their receipt from the Clients.
6.7. Все Поручения, принятые Брокером, исполняются им с соблюдением принципов равенства условий для всех Клиентов и приоритетности интересов Клиентов над интересами самого Брокера при совершении сделок на финансовом рынке. Сделки, осуществляемые по Поручению Клиентов, во всех случаях подлежат приоритетному исполнению по сравнению с дилерскими операциями Брокера.	6.7 All Orders accepted by the Broker are executed by him in compliance with the principles of equality of conditions for all Clients and the priority of the interests of Clients over the interests of the Broker himself when making transactions in the financial market. Transactions carried out on behalf of Clients are in all cases subject to priority execution in comparison with the Broker's dealer operations.
6.8. Брокер обеспечивает выполнение Поручений Клиентов на лучших условиях, согласно требованиям законодательства Кыргызской Республики. При наличии обоснованных сомнений в характере сделки (подозрений в манипулировании ценами на рынке ценных бумаг), Поручение на совершение которой подал Клиент, Брокер вправе запросить у Клиента разъяснения. Настоящим Брокер уведомляет Клиентов: • о запрете манипулирования рынком; • об ответственности за манипулирование рнком; • об обязанности Клиентов самостоятельно не допускать подачу поручений на сделки, которые могут содержать признаки манипулирования рынком.	6.8 The Broker ensures the execution of Client Orders on the best terms, in accordance with the requirements of the legislation of the Kyrgyz Republic. If there are reasonable doubts about the nature of the transaction (suspicions of manipulating prices on the securities market), the Order for which was submitted by the Client, the Broker has the right to request clarification from the Client. The Broker hereby notifies the Clients: • prohibition of market manipulation; • on liability for market manipulation; • about the obligation of Clients to independently prevent the submission of orders for transactions that may contain signs of market manipulation.
6.9. В соответствии с требованиями законодательства Кыргызской Республики о противодействии неправомерному использованию инсайдерской информации и манипулированию рынком, настоящим Брокер уведомляет клиентов о следующих ограничениях на использование инсайдерской информации и (или) манипулирование рынком. Запрещается использование инсайдерской информации: • для осуществления операций с финансовыми инструментами, иностранной валютой и (или) товарами, которых касается инсайдерская информация, за свой счет или за счет третьего лица, за исключением совершения операций в рамках исполнения обязательства по покупке или продаже финансовых инструментов, иностранной валюты и (или) товаров, срок исполнения которого наступил, если такое обязательство возникло в результате операции, совершенной до того, как лицу стала известна инсайдерская информация; • путем передачи ее другому лицу, за исключением случаев передачи этой информации лицу, включенному в список инсайдеров, в связи с исполнением обязанностей, установленных законами, либо в связи с исполнением трудовых обязанностей или исполнением договора; • путем дачи рекомендаций третьим лицам, обязывать или побуждать их иным образом к приобретению или продаже финансовых инструментов, иностранной валюты и (или) товаров. • запрещается осуществлять действия, относящиеся к манипулированию рынком в соответствии с законодательством Кыргызской Республики о противодействии неправомерному использованию инсайдерской информации и манипулированию рынком. • Брокер осуществляет меры, предусмотренные законодательством Кыргызской Республики, нормативными правовыми актами лицензирующего органа и органа исполнительной власти в области финансовых рынков, иными нормативными правовыми актами Кыргызской Республики и правилами организаторов торговли, направленные на предотвращение, выявление и пресечение манипулирования	6.9 In accordance with the requirements of the legislation of the Kyrgyz Republic on combating the misuse of insider information and market manipulation, the Broker hereby notifies clients of the following restrictions on the use of insider information and (or) market manipulation. It is prohibited to use insider information: • to carry out transactions with financial instruments, foreign currency and (or) goods, which are related to insider information, at their own expense or at the expense of a third party, with the exception of transactions within the framework of the fulfillment of an obligation to purchase or sell financial instruments, foreign currency and (or) goods, the due date for which has come, if such an obligation arose as a result of a transaction performed before the insider information became known to the person; • by transferring it to another person, with the exception of cases of transferring this information to a person included in the list of insiders in connection with the performance of duties established by laws, or in connection with the performance of labor duties or the performance of a contract; • by giving recommendations to third parties, to oblige or otherwise induce them to purchase or sell financial instruments, foreign currency and (or) goods. • it is prohibited to carry out actions related to market manipulation in accordance with the legislation of the Kyrgyz Republic on combating the misuse of insider information and market manipulation. • The broker takes measures stipulated by the legislation of the Kyrgyz Republic, regulatory legal acts of the licensing authority and executive authority in the field of financial markets, other regulatory legal acts of the Kyrgyz Republic and the rules of trade organizers aimed at preventing, detecting and suppressing market manipulation, identifying facts of market manipulation, and conducting fact checks.

рынком, выявление фактов манипулирования рынком, а также проведение проверок выявленных фактов.	
6.10. Брокер и сотрудники Брокера, не несут ответственность, если операции, являющиеся манипулированием рынком, совершены по поручению (распоряжению) Клиента. Ответственность в данном случае несет Клиент, давший соответствующее поручение (распоряжение).	6.10 The Broker and the Broker's employees shall not be held liable if the operations, which are market manipulation, are made on behalf (instruction) of the Client. Responsibility in this case is borne by the Client who gave the corresponding order (instruction).
6.11. В случае нарушения требований законодательства в сфере предотвращения манипулирования рынком Клиент может быть привлечены к гражданско-правовой, административной и уголовной ответственности.	6.11 In case of violation of the requirements of the legislation in the field of prevention of market manipulation, the Client may be brought to civil, administrative and criminal liability.
6.12. В случае Поручения Брокеру на передачу Ценных бумаг Клиента третьему лицу, Клиент обязан уведомить такое лицо о действиях, которые законодательством Кыргызской Республики отнесены к манипулированию рынком, о недопустимости манипулирования и об ответственности за манипулирование рынком.	6.12 In the event of an Instruction to the Broker to transfer the Client's Securities to a third party, the Client is obliged to notify such person of the actions that are classified by the legislation of the Kyrgyz Republic as market manipulation, of the inadmissibility of manipulation and of liability for market manipulation.
6.13. Брокер вправе приостановить исполнение и/или отказаться от исполнения Поручения Клиента на совершение сделки при наличии подозрений, что такая сделка будет содержать признаки манипулирования рынком, использования инсайдерской информации, финансирования террористической деятельности и легализации (отмывания) преступных доходов, иные признаки, в отношении которых у Брокера возникают подозрения, что сделка/операция совершаются с целью нарушения требований законодательства Кыргызской Республики.	6.13 The Broker has the right to suspend the execution and/or refuse to execute the Client's Order to make a transaction if there are suspicions that such a transaction will contain signs of market manipulation, use of insider information, financing of terrorist activities and legalization (laundering) of criminal proceeds, other signs in respect of which The broker suspects that the transaction/operation is being carried out in order to violate the requirements of the legislation of the Kyrgyz Republic.
6.14. Брокер рассматривает сообщение Клиента, направленное по форме Приложения № 5-1, 5-2 к настоящему Регламенту, как Поручение, если в тексте сообщения содержатся следующие обязательные реквизиты:	6.14 The Broker considers the Client's message sent in the form of Appendix No. 5-1, 5-2 to these Regulations as an Instruction if the text of the message contains the following mandatory details:
6.14.1. Уникальный идентификационный номер Клиента и ФИО (для физических лиц) или полное наименование (для юридических лиц).	6.14.1 Unique identification number of the Client and full name (for individuals) or full name (for legal entities).
6.14.2. Реквизиты (номер и дата) Брокерского договора с Клиентом.	6.14.2 Details (number and date) of the Brokerage Agreement with the Client.
6.14.3. Тип сделки и характер сделки, которую Брокер должен совершить, согласно Поручению Клиента.	6.14.3 The type of transaction and the nature of the transaction that the Broker must execute in accordance with the Client's Order.
6.14.4. Наименование финансового инструмента и идентификационный регистрационный номер (ISIN, CUSIP или др.), количество или однозначные условия его определения, цена одной ценной бумаги или однозначные условия ее определения, для инструментов срочного рынка вид и срочность контракта.	6.14.4 The name of the financial instrument and identification registration number (ISIN, CUSIP or others), the number or unambiguous conditions for its determination, the price of one security or the unambiguous conditions for its determination, for derivatives market instruments, the type and maturity of the contract.
6.14.5. Срок действия Поручения.	6.14.5 Validity period of the order.
6.14.6. Подпись на Поручении: • подпись Клиента, заверенная печатью Клиента (для юридических лиц); • подпись Клиента (для физических лиц). В случае подачи Поручения в электронном виде, Поручения подписываются с использованием ПЭП, совместно с Ключом ПЭП.	6.14.6 Signature on the Order: • Client's signature certified by the Client's stamp (for legal entities); • Client's signature (for individuals). If Orders are submitted electronically, the Orders are signed using the PES, together with the SES Key.
6.15. При подаче Клиентом Поручений в письменной форме все обязательные поля Поручения должны быть заполнены.	6.15 When the Client submits Orders in writing, all required fields of the Order must be filled in.
6.16. Поле «Дополнительная информация» заполняется по необходимости.	6.16 The "Additional Information" field is filled in as needed.
6.17. Клиент соглашается с тем, что Брокер при совершении сделок, осуществляемых в рамках Регламента по Поручению и за счет Клиента, имеет право, действуя по своему усмотрению, осуществлять зачет встречных требований и обязательств по сделкам. При этом Брокер обязуется по требованию Клиента	6.17 The Client agrees that the Broker, when making transactions carried out within the framework of the Regulations on the Order and at the expense of the Client, has the right, acting at its own discretion, to offset counterclaims and obligations under transactions. At the same time, the Broker undertakes, at the

предоставлять последнему всю необходимую информацию о проведении зачета встречных требований и обязательств по указанным в настоящем пункте Регламента сделкам.	request of the Client, to provide the latter with all the necessary information about the offsetting of counterclaims and obligations under the transactions specified in this clause of the Regulations.
7. Статья. Поручения Клиента	**7 Article. Client's Orders**
7.1. Брокер принимает Поручения следующих типов в зависимости от указанной Клиентом цены исполнения: 7.1.1. Поручения, в которых не указана цена исполнения, либо цена исполнения обозначена как «рыночная» («биржевая», «текущая» и т.п.) (далее по тексту Рыночные Поручения). 7.1.2. Поручения, в которых указана определенная цена исполнения. При этом цена исполнения должна быть указана в единицах размерности, используемых в соответствующей ТС (в сомах, рублях, в валюте, в процентах или иных) (далее по тексту - Лимитированные Поручения). 7.2. Если иное не указано Клиентом, то по сроку действия все Поручения по умолчанию считаются принятыми на условиях «действительны до конца текущего рабочего дня». 7.3. Поручения с иными условиями по сроку действия, в том числе Поручения с условием FOK (Fill or Kill), т.е. Поручения, которые должны быть исполнены немедленно или аннулированы, должны содержать соответствующее указание «Исполнить немедленно или аннулировать» (или иное идентичное по смыслу). 7.4. Брокер также может принимать Поручения вышеуказанных типов с прочими условиями (далее – Поручения с Дополнительными условиями), в том числе: 7.4.1. Поручения с предварительными условиями (далее по тексту «Стоп» Поручения). 7.4.2. Поручения на сделки РЕПО. 7.4.3. Поручения с иными дополнительными условиями, в том числе и с запретом на частичное исполнение Поручения. 7.5. Дополнительные условия Поручения фиксируются Клиентом в графе «Дополнительные инструкции для Брокера» стандартной формы Поручения (Приложение №5-1, 5-2 к настоящему Регламенту). 7.6. Брокер интерпретирует любое Поручение как «Стоп» Поручение, если оно сопровождается примечанием типа «Исполнить при достижении цены» и указанием конкретной цены условия. Брокер исполняет такое поручение как Рыночное или Лимитированное в зависимости от способа указания цены исполнения. 7.7. Поручения, содержащие любые дополнительные условия, могут подаваться Клиентом только по согласованию с сотрудником Брокера, осуществляющим прием Поручений Клиента, способом, обеспечивающим подтверждение согласия Брокера на прием такого Поручения. В случае нарушения настоящего условия Клиентом Брокер не гарантирует прием и исполнение таких Поручений. 7.8. Если иное не согласовано письменно, то любое Поручение может быть отозвано (отменено) Клиентом в любой момент до его исполнения Брокером. Поручения, частично исполненные Брокером к моменту отмены, считаются отмененными только в отношении неисполненной части. При принятии Клиентом решения об отмене Поручения он должен немедленно известить об этом Брокера в письменной форме. В случае, если решение об отмене поступило после заключения Брокером сделок в соответствии с полученным ранее Поручением, Клиент должен либо аннулировать отмену Поручения, либо принять на себя выплату штрафных санкций по договору, заключенному Брокером с контрагентом по сделке.	7.1 The Broker accepts Orders of the following types, depending on the execution price specified by the Client: 7.1.1 Orders in which the execution price is not indicated, or the execution price is designated as "market" ("exchange", "current", etc.) (hereinafter referred to as Market Orders). 7.1.2 Orders with a specified execution price. At the same time, the execution price must be indicated in units of dimensions used in the respective TS (in soms, rubles, in foreign currency, in percents or others) (hereinafter referred to as the Limit Orders). 7.2 Unless otherwise specified by the Client, then by default, all Orders are considered accepted by default on the terms "valid until the end of the current business day". 7.3 Orders with other terms of validity, including Orders with the FOK (Fill or Kill) condition, i.e. Orders that must be executed immediately or canceled must contain the appropriate indication "Execute immediately or cancel" (or otherwise identical in meaning). 7.4 The Broker may also accept Orders of the above types with other conditions (hereinafter - Orders with Additional Conditions), including: 7.4.1 Instructions with preconditions (hereinafter referred to as "Stop" Instructions). 7.4.2 Instructions for REPO transactions. 7.4.3 Orders with other additional conditions, including a ban on partial execution of the Order. 7.5 Additional terms of the Order are fixed by the Client in the column "Additional instructions for the Broker" of the standard form of the Order (Appendix No. 5-1, 5-2 to these Regulations). 7.6 The Broker interprets any Order as a "Stop" Order if it is accompanied by a note such as "Execute when the price is reached" and an indication of the specific price of the condition. The broker executes such an order as a Market or Limit order, depending on the method of specifying the execution price. 7.7 Orders containing any additional conditions may be submitted by the Client only upon agreement with the Broker's employee who accepts the Client's Orders in a manner that provides confirmation of the Broker's consent to accept such Order. In case of violation of this condition by the Client, the Broker does not guarantee the acceptance and execution of such Orders. 7.8 Unless otherwise agreed in writing, any Order may be withdrawn (cancelled) by the Client at any time prior to its execution by the Broker. Orders partially executed by the Broker by the time of cancellation are considered canceled only in respect of the unexecuted part. When the Client decides to cancel the Order, he must immediately notify the Broker in writing. In the event that the decision to cancel was made after the Broker concluded transactions in accordance with the Order received earlier, the Client must either cancel the cancellation of the Order or assume the payment of penalties under the agreement concluded by the Broker with the counterparty to the transaction. The Broker's commission upon cancellation of the Order by the Client is charged

Комиссионное вознаграждение Брокера при отмене Поручения Клиентом взимается в порядке, указанном в Приложении № 12 к настоящему Регламенту либо по соглашению Сторон.	in the manner specified in Appendix No. 12 to these Regulations or by agreement of the Parties.
7.9. Если иное не установлено настоящим Регламентом, Поручения на совершение сделок через организаторов торговли могут быть поданы в течение торговой сессии соответствующего организатора торговли. В течение последних пятнадцати минут торговой сессии такие поручения могут быть поданы только по согласованию с Брокером. Поручения, поданные по истечении соответствующей торговой сессии, подлежат исполнению в следующую торговую сессию. Брокер по своему усмотрению вправе осуществлять прием и исполнение поручений в иное время, дополнительно к указанным в настоящей статье периодам.	7.9 Unless otherwise provided by these Regulations, Orders for transactions through trade organizers may be submitted during the trading session of the relevant trade organizer. During the last fifteen minutes of the trading session, such instructions can only be submitted upon agreement with the Broker. Orders submitted after the end of the relevant trading session are subject to execution in the next trading session. The broker, at its discretion, has the right to accept and execute orders at other times, in addition to the periods specified in this article.
7.10. Брокер принимает Поручения в виде надлежащим образом оформленного документа в соответствии с требованиями настоящего Регламента и Приложений к нему. Способы для направления Брокеру Поручений Клиента зафиксированы в Разделе VI настоящего Регламента – «Способы и порядок передачи сообщений». Использование Клиентом для подачи Поручений способов и средств коммуникации, не предусмотренных настоящим Регламентом и Приложений к нему, может производиться только на основании отдельного дополнительного соглашения с Брокером.	7.10 The Broker accepts Orders in the form of a duly executed document in accordance with the requirements of these Regulations and its Annexes. Methods for sending the Client's Orders to the Broker are fixed in Section VI of these Regulations - "Methods and Procedure for Sending Messages". The use by the Client for submitting Orders of methods and means of communication that are not provided for by these Regulations and its Annexes can be made only on the basis of a separate additional agreement with the Broker.
7.11. Поручения Клиента, выданные в различной форме и содержащие одинаковые условия, считаются разными Поручениями Клиента.	7.11 The Client's Orders issued in different forms and containing the same conditions are considered different Client's Orders.
7.12. Клиент соглашается с тем, что Брокер не несет ответственности за какую-либо неточность, неполноту, двусмысленность, прерывание или задержку в передаче Клиентом Поручения или какие-либо убытки, понесенные Клиентом или каким-либо иным лицом в связи с подачей Клиентом торгового Поручения на совершение сделки, по причине любой неполадки оборудования и/или прерывания связи и/или какой-либо иной причине технического характера и/или любых иных обстоятельств, находящихся вне разумного контроля Брокера.	7.12 The Client agrees that the Broker shall not be liable for any inaccuracy, incompleteness, ambiguity, interruption or delay in the transmission of the Order by the Client or any losses incurred by the Client or any other person in connection with the submission by the Client of a trading Order for execution transactions, due to any equipment malfunction and/or interruption of communication and/or any other technical reason and/or any other circumstances beyond the reasonable control of the Broker.
7.13. Поручения Клиента исполняются Брокером путем совершения одной или нескольких сделок на организованных торгах или не на организованных торгах в соответствии с условиями данного Поручения, Брокерского договора, а также с учетом вида Финансового инструмента, являющегося предметом Поручения, и места исполнения Поручения.	7.13 The Client's Orders are executed by the Broker by making one or more transactions on organized trading or not on organized trading in accordance with the terms of this Order, the Brokerage Agreement, and also taking into account the type of the Financial Instrument that is the subject of the Order and the place of execution of the Order.
7.14. Заключение Брокером сделок во исполнение Поручения Клиента производится в строгом соответствии с законодательством Кыргызской Республики, а также внутренними правилами ТС, через которую заключаются сделки.	7.14 The conclusion of transactions by the Broker in pursuance of the Client's Order is carried out in strict accordance with the legislation of the Kyrgyz Republic, as well as the internal rules of the TS through which transactions are concluded.
7.15. Брокер имеет право исполнять любое Поручение частями, если иных инструкций в отношении этого Поручения не содержится в нем самом или не получено от Клиента дополнительно.	7.15 The Broker has the right to execute any Order in parts, unless other instructions regarding this Order are contained in it itself or are not received additionally from the Client.
7.16. Использование Брокером собственной системы автоматизированного учета принятых Поручений (контроля позиций) не означает принятие на себя последним ответственности за сделки, совершенные в соответствии с Поручением Клиента. Во всех случаях, Клиент до подачи любого Поручения должен самостоятельно на основании полученных от Брокера подтверждений о сделках и выданных Поручений рассчитывать максимальный размер собственного следующего Поручения. Любой ущерб, который может возникнуть, если Клиент совершит сделку, не обеспеченную собственными активами, будет отнесен за счет Клиента.	7.16 The use of the Broker's own system of automated accounting of accepted Orders (position control) does not mean that the latter assumes responsibility for transactions made in accordance with the Client's Order. In all cases, the Client, before submitting any Order, must independently calculate the maximum amount of his own next Order based on the confirmations of transactions received from the Broker and the issued Orders. Any damage that may arise if the Client makes a transaction that is not secured by its own assets will be charged to the Client.

7.17. В случае если в какой-либо момент торговой сессии на рынке имеет место значительный (более 10%) «спрэд» котировок (разница между лучшими ценами спроса и предложения), то Брокер вправе по согласованию с Клиентом, если сочтет, что это в интересах Клиента, задержать начало исполнения Поручений, если Клиент не будет настаивать на их немедленном исполнении.	7.17 If at any moment of the trading session there is a significant (more than 10%) "spread" of quotations on the market (the difference between the best bid and offer prices), the Broker has the right, in agreement with the Client, if he considers that this is in the interests of the Client, delay the start of the execution of Orders, unless the Client insists on their immediate execution.
7.18. Исполнение Поручений клиентов осуществляется в порядке и на условиях, предусмотренных Брокерским договором, с учетом сложившейся практики и ограничений на совершение сделок на финансовом рынке/рынке ценных бумаг и с учетом конкретных обстоятельств, сложившихся в момент подачи Поручения Клиента/заключения сделки, а также связанных с параметрами Поручения Клиента, финансового инструмента, характера сделки и имеющих значение для их выполнения. Брокер исполняет Поручения Клиентов при соблюдении следующих условий: • Поручение подано способом, установленным настоящим Регламентом; • Поручение содержит все существенные условия, установленные настоящим Регламентом, а также содержит обязательные реквизиты и соответствует установленной Брокером форме, если это предусмотрено настоящим Регламентом; • наступил срок и/или условие исполнения Поручения, если Поручение содержит срок и/или условие его исполнения; • отсутствуют основания для отказа в приеме и/или исполнении Поручения, если такие основания установлены настоящим Регламентом, законодательством Кыргызской Республики.	7.18 Execution of Client Orders is carried out in the manner and on the terms stipulated by the Brokerage Agreement, taking into account the established practice and restrictions on transactions in the financial market/securities market and taking into account the specific circumstances prevailing at the time of submission of the Client Order/transaction, as well as related to parameters of the Client's Order, financial instrument, nature of the transaction and relevant for their execution. The Broker executes Client Orders subject to the following conditions: • The Instruction has been submitted in the manner prescribed by these Regulations; • The Order contains all the essential conditions established by these Regulations, and also contains mandatory details and complies with the form established by the Broker, if it is provided for by these Regulations; • the term and/or condition for execution of the Order has come, if the Order contains the term and/or condition for its execution; • there are no grounds for refusal to accept and/or execute the Order, if such grounds are established by these Regulations, the legislation of the Kyrgyz Republic.
Брокер вправе не исполнять Поручения Клиента в случае, если выполнение Поручения очевидно приведет к нарушению действующего законодательства Кыргызской Республики. **Брокер вправе отказаться от исполнения всех или** любого Поручения Клиента на совершение Сделок с Ценными бумагами, если добросовестно полагает, что такое Поручение является поданным ненадлежащим образом или по ненадлежащей форме, и/или было подписано/передано ненадлежащим лицом и/или является неполным, неясным, двусмысленным и/или противоречащим любым другим должным образом оформленным Поручениям и/или документам и/или неподлинным и/или противозаконным, а точнее:	**The Broker has the right not to execute the Client's Orders** if the execution of the Order obviously leads to a violation of the current legislation of the Kyrgyz Republic. **The Broker has the right to refuse to execute all or** any of the Client's Instructions for making Securities Transactions if it believes in good faith that such an Instruction is submitted in an improper manner or in an improper form, and/or was signed/transferred by an improper person and/or is incomplete, unclear, ambiguous and/or contrary to any other properly executed Orders and/or documents and/or inauthentic and/or illegal, and more precisely:
• если какое-либо Поручение не содержит существенные условия Поручения или противоречит другим Поручениям Клиента, Брокер имеет право по своему усмотрению отказаться от исполнения такого Поручения либо исполнить его так, как оно было понято;	• if any Order does not contain the essential terms of the Order or contradicts other Orders of the Client, the Broker has the right, at its own discretion, to refuse to execute such Order or execute it as it was understood;
• Брокер вправе не исполнять или приостановить исполнение любого Поручения, поданного Клиентом, если такое исполнение не будет своевременно обеспечено Клиентом денежными средствами и (или) ценными бумагами. При этом Клиент самостоятельно отвечает по всем претензиям и требованиям, заявленным третьими лицами в связи с приостановлением исполнения такого Поручения;	• The Broker has the right not to execute or suspend the execution of any Order submitted by the Client, if such execution is not timely secured by the Client in cash and (or) securities. At the same time, the Client is solely responsible for all claims and requirements stated by third parties in connection with the suspension of the execution of such an Order;
• Клиентом не соблюдено какое-либо требование настоящего Регламента по определению существенных условий Поручения и (или) правилам подачи Поручения;	• the Client has not complied with any requirement of these Regulations to determine the essential conditions of the Order and (or) the rules for submitting the Order;
• Поручение невозможно исполнить на указанных в нем условиях вследствие состояния фондового рынка, сложившихся обычаев делового оборота, требований правил различных	• The Order cannot be executed under the conditions specified therein due to the state of the stock market, established business practices, the requirements of the rules of various stock

структур фондового рынка (организаторов торговли, уполномоченных депозитариев, расчетных учреждений и т.п.), участвующих в процессе исполнения Поручения Клиента;

- несоответствия условий Поручения законодательству Кыргызской Республики;
- несоблюдения Клиентом сроков подписания и возврата Брокеру документов, согласно требованиям настоящего Регламента.

7.19. Брокер не несет ответственности перед Клиентом или иным лицом за возможные убытки, возникшие в результате отказа от исполнения всех или любого Поручения Клиента, в соответствии с п. 7.18. настоящего Регламента.

7.20. Если Поручение подано Клиентом по электронным каналам связи, такое Поручение считается принятым Брокером к исполнению в момент достижения договоренности Клиента и Брокера обо всех существенных условиях Поручения.

7.21. Подтверждение исполнения или неисполнения Поручения в течение торгового дня производится в ответ на запрос Клиента, в любом виде обратной связи, указанной в Брокерском договоре. Подтверждение осуществляется уполномоченным сотрудником Брокера в виде отчета обо всех сделках, совершенных по его Поручениям, иных операциях, предусмотренных настоящим Регламентом клиенту в течение следующего дня за днем совершения операций по Счету Клиента, при условии своевременного поступления информации из ТС.

7.22. Подтверждения, отправленные Клиенту Брокером, любым средством связи, в соответствии с условиями данного Регламента, признаются Клиентом, в случае отсутствия возражений в течении 5 (пяти) рабочих дней с момента отправки.

7.23. В случае получения возражений по совершенным сделкам, указанных в Подтверждении, Брокер вправе приостановить все операции по счету Клиента до разрешения всех споров.

7.24. Брокер вправе для выполнения Поручений Клиента по своему усмотрению привлекать третьих лиц, в том числе имеющих лицензию профессионального участника рынка ценных бумаг.

7.25. Брокер не должен преднамеренно использовать выгоду ситуации при очевидной ошибке Клиента (в том числе при ошибке в Поручении на сделку). В случае наличия такой ошибки в Поручении клиента Брокер должен предпринять разумные усилия по предотвращению выполнения ошибочного Поручения и информированию об этом Клиента.

7.26. Брокер при осуществлении брокерской деятельности принимает все разумные и доступные ему меры для исполнения Поручений Клиента на лучших условиях, чтобы добиться для Клиента наилучшего возможного результата при исполнении сделки (группы связанных сделок).

7.27. Лучшими условиями исполнения Поручения Клиента, исходя из оценки факторов, влияющих на исполнение Поручения, для Брокера являются:

- лучшая возможная цена сделки на момент выставления заявки (с учетом объема операции);
- минимальные расходы на совершение сделки и расчеты по ней;
- минимальный срок исполнения сделки;
- исполнение Поручения, по возможности, в полном объеме;

market structures (trading organizers, authorized depositories, settlement institutions, etc.) involved in the process of executing the Client's Order;

- non-compliance of the terms of the Instruction with the legislation of the Kyrgyz Republic;
- non-compliance by the Client with the deadlines for signing and returning documents to the Broker, in accordance with the requirements of these Regulations.

7.19 The Broker is not liable to the Client or any other person for possible losses resulting from the refusal to execute all or any of the Client's Orders, in accordance with clause 7.18. of this Regulation.

7.20 If the Order is submitted by the Client via electronic communication channels, such Order is considered accepted by the Broker for execution at the moment of reaching an agreement between the Client and the Broker on all essential terms of the Order.

7.21 Confirmation of the execution or non-execution of the Instruction during the trading day is made in response to the Client's request, in any form of feedback specified in the Brokerage Agreement. Confirmation is carried out by an authorized employee of the Broker in the form of a report on all transactions made on his Instructions, other operations provided for by these Regulations to the client within the next day after the day of transactions on the Client's Account, subject to timely receipt of information from the TS.

7.22 Confirmations sent to the Client by the Broker, by any means of communication, in accordance with the terms of this Regulation, are recognized by the Client, in the absence of objections within 5 (five) business days from the date of sending.

7.23 In case of receiving objections on the transactions made, specified in the Confirmation, the Broker has the right to suspend all operations on the Client's account until all disputes are resolved.

7.24 The Broker has the right to engage third parties, including those licensed as a professional participant in the securities market, to execute the Client's Orders at its own discretion.

7.25 The Broker must not deliberately take advantage of the situation in case of an obvious error of the Client (including in case of an error in the Trade Order). In the event of such an error in the Client's Order, the Broker shall make reasonable efforts to prevent the execution of the erroneous Order and to inform the Client about it.

7.26 When carrying out brokerage activities, the Broker takes all reasonable and available measures to execute the Client's Orders on the best terms in order to achieve the best possible result for the Client when executing a transaction (a group of related transactions).

7.27 The best conditions for the execution of the Client's Order, based on the assessment of the factors affecting the execution of the Order, for the Broker are:

- the best possible transaction price at the time of placing the order (taking into account the volume of the transaction);
- minimum costs for the transaction and settlements on it;
- the minimum term for the execution of the transaction;
- execution of the Order, if possible, in full;

- минимизация рисков неисполнения сделки, а также признания совершенной сделки недействительной.

7.28. Требование исполнения Поручений Клиентов на лучших условиях применяется для исполнения Поручений как на организованных торгах, так и на неорганизованных торгах. При этом, исполнение Поручения Клиента на организованных торгах на основе заявок, адресованных всем участникам торгов, на покупку и на продажу ценных бумаг, или на заключение договора, являющегося производным финансовым инструментом, или договора РЕПО по наилучшим из указанных в них ценам, позволяет считать, что оно выполнено с соблюдением указанного требования.

7.29. Требование исполнения Поручений Клиента на лучших условиях не распространяется на следующие Поручения Клиентов:

- на Поручения эмитента ценных бумаг, связанные с размещением и (или) выкупом собственных ценных бумаг;
- на Поручения лица, являющегося квалифицированным инвестором в силу закона или иностранной организацией, при одновременном соблюдении следующих условий:
- указанное лицо действует за собственный счет;
- Брокерский договор с указанным лицом прямо освобождает Брокера от обязанности исполнять Поручение(я) такого Клиента на лучших условиях;
- на Поручения Клиента, поданные им самостоятельно в Торговую систему.

7.30. Настоящим положением Брокер освобождается от обязанности исполнять Поручения Клиента, являющегося квалифицированным инвестором или иностранной организацией, на лучших условиях если указанный Клиент действует за собственный счет.

8. Статья. Особенности приема и исполнения поручений на сделки РЕПО

8.1. Под сделкой РЕПО, понимается сделка, заключаемая Брокером в ТС или на внебиржевом рынке, и состоящая из двух частей:

- сделки заключенной Брокером по Поручению Клиента, в которой Брокер, в зависимости от Поручения Клиента, может выступить либо в качестве продавца, либо в качестве покупателя ценных бумаг (первая часть сделки РЕПО);
- сделки, предметом которой, являются те же ценные бумаги, на такое же количество ценных бумаг, что и в первой части РЕПО, в которой сторона - продавец по первой части сделки РЕПО является покупателем, а сторона – покупатель по первой части сделки РЕПО является продавцом (вторая часть сделки РЕПО).

8.2. Сделка Прямого РЕПО – сделка по продаже ценных бумаг с обязательством обратного выкупа ценных бумаг.

8.3. Сделка Обратного РЕПО - сделка по покупке ценных бумаг с обязательством обратной продажи ценных бумаг.

8.4. Брокер интерпретирует любое Поручение как Поручение на сделку РЕПО, если в нем, составленном по стандартной форме, содержится реквизит (в графе «Дополнительные инструкции для Брокера», «Тип сделки») – «РЕПО».

- minimization of the risks of non-execution of the transaction, as well as recognition of the completed transaction as invalid.

7.28 The requirement to execute Clients' Orders on the best terms applies to the execution of Orders both in organized trading and in unorganized trading. At the same time, the execution of the Client's Instruction at organized trading based on orders addressed to all trading participants, for the purchase and sale of securities, or for the conclusion of an agreement that is a derivative financial instrument, or a REPO agreement at the best price indicated in them, allows us to consider, that it has been fulfilled in accordance with the said requirement.

7.29 The requirement to execute Client Orders on better terms does not apply to the following Client Orders:

- for Instructions of the issuer of securities related to the placement and (or) redemption of own securities;
- on Orders of a person who is a qualified investor by virtue of law or a foreign organization, subject to the following conditions:
- the specified person acts at his own expense;
- the brokerage agreement with the specified person directly releases the Broker from the obligation to execute the Order(s) of such Client on the best terms;
- for the Client's Instructions submitted by him independently to the Trading System.

7.30 By this provision, the Broker is released from the obligation to execute the Orders of the Client, who is a qualified investor or foreign organization, on better terms if the specified Client acts on his own account.

8. Article. Specifics of acceptance and execution of instructions for REPO transactions

8.1 A REPO transaction is a transaction concluded by the Broker in the TS or on the over-the-counter market, and consisting of two parts:

- a transaction concluded by the Broker on the Client's Order, in which the Broker, depending on the Client's Order, can act either as a seller or a buyer of securities (the first part of a REPO transaction);
- a transaction, the subject of which is the same securities, for the same number of securities as in the first part of the REPO, in which the side - the seller in the first part of the REPO transaction is the buyer, and the side - the buyer in the first part of the REPO transaction is the seller (the second part of the REPO transaction).

8.2 Direct REPO transaction - a transaction for the sale of securities with an obligation to repurchase securities.

8.3 Reverse REPO transaction - a transaction for the purchase of securities with the obligation to resell the securities.

8.4 The Broker interprets any Instruction as an Instruction for a REPO transaction, if it, drawn up in a standard form, contains the requisite (in the column "Additional instructions for the Broker", "Type of transaction") - "REPO".

8.5. Брокер исполняет Поручения на любые сделки РЕПО только при наличии соответствующих предложений со стороны контрагентов – третьих лиц.

8.6. Обязательными дополнительными реквизитами Поручения на сделку РЕПО (помимо прочих обычных реквизитов любого Поручения) являются:

- срок исполнения второй части сделки РЕПО. Если срок РЕПО не обозначен Клиентом, то Брокер интерпретирует его равным сроку до начала следующей торговой сессии.
- цена исполнения второй части РЕПО. Вместо цены исполнения второй части Клиент может указать % ставку по РЕПО. В этом случае Брокер самостоятельно рассчитывает цену исполнения второй части в соответствии с общепринятыми правилами.

8.7. Сделка РЕПО, состоящая из двух частей, рассматривается Брокером и Клиентом как единая сделка. После выполнения первой части сделки Брокер самостоятельно, без какого-либо дополнительного Поручения от Клиента на исполнение второй части сделки, осуществляет урегулирование и все расчеты по такой сделке. Поручение на сделку РЕПО не может быть отозвано Клиентом после исполнения первой части РЕПО.

8.8. Поручение на сделки РЕПО принимаются Брокером для исполнения в ТС при условии, что такие сделки не запрещены регламентом торговли (Правилами) этой ТС. Брокер имеет право исполнить Поручением на сделку РЕПО вне ТС, при условии, что это не запрещено Поручением Клиента.

8.9. Брокер вправе без поручения Клиента удержать с Брокерского Счета Клиента или потребовать возмещения с других счетов Клиента сумм дивидендов и купонного дохода, выплаченных эмитентом на ценные бумаги, приобретенные по первой части сделки РЕПО при условии, что дата составления эмитентом списка лиц, имеющих право на получение дохода, приходится на промежуток между датой перерегистрации ценных бумаг по первой части сделки РЕПО и датой перерегистрации ценных бумаг по второй части сделки РЕПО.

8.10. Брокер обязуется принять все возможные меры по истребованию и перечислению Контрагентом на Брокерский Счет Клиента сумм дивидендов и сумм купонного дохода, выплаченных эмитентом на ценные бумаги, приобретенные контрагентом по первой части сделки РЕПО у Клиента, при условии, что дата составления эмитентом списка лиц, имеющих право на получение дохода, приходится на промежуток между датой перерегистрации ценных бумаг по первой части РЕПО и датой перерегистрации ценных бумаг по второй части сделки РЕПО.

8.11. В случае уплаты в бюджет каких-либо налогов с сумм дивидендов и купонных доходов, подлежащих возмещению по сделкам РЕПО, указанные суммы налогов подлежат возмещению за счет Продавца по первой части РЕПО.

9. Статья. Особенности приема и исполнения поручений по сделкам на внебиржевом рынке

9.1. Совершение сделок вне организованных рынков ценных бумаг может быть осуществлено Брокером на основании типового Поручения, в реквизитах которого Клиентом, либо прямо указано, что сделка может быть

8.5 The Broker executes Orders for any REPO transactions only if there are relevant offers from counterparties - third parties.

8.6 Mandatory additional details of the Order for a REPO transaction (in addition to other usual details of any Order) are:

- term of execution of the second part of the REPO transaction. If the REPO term is not specified by the Client, the Broker interprets it as equal to the term before the start of the next trading session.
- the execution price of the second part of the REPO. Instead of the execution price of the second part, the Client can specify the % REPO rate. In this case, the Broker independently calculates the execution price of the second part in accordance with generally accepted rules.

8.7 A REPO transaction consisting of two parts is considered by the Broker and the Client as a single transaction. After the execution of the first part of the transaction, the Broker independently, without any additional Order from the Client for the execution of the second part of the transaction, settles and all settlements on such a transaction. The instruction for a REPO transaction cannot be canceled by the Client after the execution of the first part of the REPO.

8.8 Instructions for REPO transactions are accepted by the Broker for execution in the TS, provided that such transactions are not prohibited by the trading regulations (Rules) of this TS. The Broker has the right to execute an Order for a REPO transaction outside the TS, provided that this is not prohibited by the Client's Order.

8.9 The Broker has the right, without the Client's instruction, to withhold from the Client's Brokerage Account or demand reimbursement from the Client's other accounts of the amounts of dividends and coupon income paid by the issuer on securities acquired under the first part of the REPO transaction, provided that the date of the issuer's compilation of the list of persons entitled to receive income , falls on the interval between the date of re-registration of securities under the first part of the REPO transaction and the date of re-registration of securities under the second part of the REPO transaction.

8.10 The Broker undertakes to take all possible measures to claim and transfer by the Counterparty to the Client's Brokerage Account the amounts of dividends and coupon income paid by the issuer on securities acquired by the counterparty in the first part of the REPO transaction from the Client, provided that the date the issuer draws up the list of persons entitled to receive income falls on the interval between the date of re-registration of securities under the first part of REPO and the date of re-registration of securities under the second part of the REPO transaction.

8.11 In the event that any taxes are paid to the budget on the amounts of dividends and coupon income subject to reimbursement under REPO transactions, these tax amounts are subject to reimbursement at the expense of the Seller for the first part of the REPO.

Article 9. Specifics of accepting and executing orders for transactions in the over-the-counter market

9.1 Transactions outside the organized securities markets can be carried out by the Broker on the basis of a standard Order, in the details of which the Client either expressly states that the

совершена на внебиржевом рынке, либо не указано ни одной ТС.	transaction can be completed on the OTC market, or no TS is indicated.
9.2. Исполнение Брокером сделок на внебиржевом рынке производится путем заключения договора с третьим лицом (контрагентом). При этом Брокер имеет право, если это не противоречит Поручениям Клиентов, заключить один договор с контрагентом для одновременного исполнения двух или более Поручений, поступивших от одного Клиента. Также Брокер имеет право, если это не противоречит Поручениям Клиентов, заключить договора с разными контрагентами для исполнения одного Поручения, поступившего от одного Клиента.	9.2 The execution by the Broker of transactions in the over-the-counter market is carried out by concluding an agreement with a third party (counterparty). At the same time, the Broker has the right, if it does not contradict the Orders of the Clients, to conclude one agreement with the counterparty for the simultaneous execution of two or more Orders received from one Client. Also, the Broker has the right, if it does not contradict the Orders of the Clients, to conclude agreements with different counterparties for the execution of one Order received from one Client.
9.3. Исполнение Брокером Поручений на сделки на внебиржевом рынке, а также исполнение сделок на внебиржевом рынке, может производиться через агента. В таких случаях Брокер принимает на себя полную ответственность за действия такого агента. Оплата услуг агента производится Брокером самостоятельно, за счет сумм, полученных в качестве вознаграждения от Клиента в соответствии с Тарифами Брокера.	9.3 The execution by the Broker of Orders for transactions on the OTC market, as well as the execution of transactions on the OTC market, can be carried out through an agent. In such cases, the Broker assumes full responsibility for the actions of such agent. Payment for the services of the agent is made by the Broker independently, at the expense of the amounts received as a remuneration from the Client in accordance with the Broker's Tariffs.
9.4. Брокер не несет ответственность перед Клиентом за неисполнение контрагентами обязательств по заключенным сделкам, но обязуется добросовестно выбирать контрагентов и предпринимать все необходимые действия для исполнения ими своих обязательств.	9.4 The Broker shall not be liable to the Client for non-fulfillment of obligations by counterparties under concluded transactions, but undertakes to select counterparties in good faith and take all necessary actions to fulfill their obligations.
9.5. При заключении договоров с контрагентами Брокер действует в соответствии с Поручениями Клиентов и обычаями делового оборота. Если иное не предусмотрено Поручением Клиента, то при заключении на внебиржевом рынке сделок с Ценными бумагами иностранных эмитентов Брокер имеет право руководствоваться условиями, на которых участниками организованных внебиржевых торгов совершаются сделки без предварительного депонирования ценных бумаг и денежных средств.	9.5 When concluding agreements with counterparties, the Broker acts in accordance with the Orders of Clients and business practices. Unless otherwise provided by the Client's Order, when concluding transactions with Securities of foreign issuers on the OTC market, the Broker has the right to be guided by the conditions under which participants in organized OTC trades make transactions without preliminary depositing securities and funds.
9.6. Исполнение Поручения на сделку вне ТС может быть осуществлено Брокером, только если ценовые условия Поручения соответствуют конъюнктуре рынка, а дополнительные условия (инструкции Клиента Брокеру) соответствуют обычаям делового оборота внебиржевого рынка ценных бумаг.	9.6 The execution of the Order for a transaction outside the TS can be carried out by the Broker only if the price conditions of the Order correspond to the market conditions, and additional conditions (the Client's instructions to the Broker) correspond to the business practices of the over-the-counter securities market.
9.7. При совершении сделки на неорганизованных торгах сотрудники Брокера должны проводить сделку в соответствии с внутренними процедурами, а также убедиться в: • наличии лимитов на контрагента, утвержденных в установленном у Брокера порядке; • наличии полномочий контрагента на совершение данной операции; • в правильности заполнения документов по сделке; • наличии у лица, в пользу которого Брокером приобретаются ценные бумаги, надлежащих оснований (разрешений) на их приобретение в случае, если приобретаемые ценные бумаги ограниченны в обороте.	9.7 When making a transaction at an unorganized auction, the Broker's employees must conduct a transaction in accordance with internal procedures, and also make sure that: • availability of limits for the counterparty, approved in accordance with the procedure established by the Broker; • availability of counterparty's authority to perform this operation; • in the correctness of filling out the documents for the transaction; • the person in whose favor the Broker purchases securities has appropriate grounds (permits) for their acquisition if the securities being purchased are limited in circulation.
10. Статья. Оформление сделок, расчеты между Брокером и Клиентом, вознаграждение Брокера и оплата расходов.	**10. Article. Registration of transactions, settlements between the Broker and the Client, Broker's remuneration and payment of expenses**
10.1. Поручение на сделку во всех случаях рассматривается Брокером и Клиентом, в том числе и как поручение Брокеру провести урегулирование сделки и осуществить расчеты по ней в соответствии с положениями настоящего Регламента.	10.1 In all cases, an instruction for a transaction is considered by the Broker and the Client, including as an instruction to the Broker to settle the transaction and make settlements on it in accordance with the provisions of these Regulations.

10.2. Урегулирование сделок, заключенных в ТС, производится в порядке и в сроки, предусмотренные Правилами ТС.	10.2 Settlement of transactions concluded in the TS is carried out in the manner and within the time limits stipulated by the TS Rules.
10.3. Если в процессе урегулирования сделки у Брокера возникает необходимость получить от Клиента дополнительные документы, последний обязан предоставить электронную копию документов в течении 1 (одного) дня. Брокер оставляет за собой право запросить оригиналы, либо надлежащим образом оформленные копии таких документов. Такое требование Брокер направляет Клиенту одним из способов обмена сообщениями, предусмотренными в Анкете Клиента. Брокер вправе не осуществлять никаких действий по урегулированию сделки до предоставления Клиентом указанных в настоящем пункте документов. Если в результате несвоевременного предоставления указанных документов Брокер понесет убытки, Клиент обязан возместить их в полном объеме.	10.3 If in the process of settlement of the transaction the Broker needs to receive additional documents from the Client, the latter is obliged to provide an electronic copy of the documents within 1 (one) day. The broker reserves the right to request originals or duly executed copies of such documents. The Broker sends such a request to the Client using one of the messaging methods provided in the Client's Questionnaire. The Broker has the right not to take any actions to settle the transaction until the Client provides the documents specified in this paragraph. If as a result of late submission of the specified documents the Broker incurs losses, the Client is obliged to reimburse them in full.
10.4. Для урегулирования сделок Брокер реализует все права и исполняет все обязательства, возникшие перед контрагентом и/или Торговой системой и иными третьими лицами, обеспечивающими сделку (депозитариями, реестрами и проч.) в результате сделок, совершенных по Поручению Клиента. В частности, Брокер производит: • поставку/прием ценных бумаг, других Финансовых инструментов; • перечисление /прием денежных средств в оплату ценных бумаг, других Финансовых инструментов; • оплату тарифов и сборов ТС, депозитариев, регистраторов, иных третьих лиц; • иные необходимые действия, в соответствии с Правилами соответствующих ТС, обычаями делового оборота или условиями заключенного договора с контрагентом.	10.4 To settle transactions, the Broker exercises all rights and fulfills all obligations that have arisen to the counterparty and/or the Trading System and other third parties providing the transaction (depositories, registries, etc.) as a result of transactions made on the Client's Order. In particular, Broker produces: • delivery/acceptance of securities, other Financial Instruments; • transfer/acceptance of funds in payment for securities, other Financial Instruments; • payment of tariffs and fees of the Customs Union, depositories, registrars, other third parties; • other necessary actions, in accordance with the Rules of the relevant TS, business practices or the terms of the contract concluded with the counterparty.
10.5. Брокер взимает вознаграждение с Клиента в соответствии с Тарифами Брокера, действующими на момент фактического предоставления услуг. Порядок взимания и размер тарифов, взимаемых Брокером за услуги, оказываемые на основании настоящего Регламента, также может быть установлен соответствующим отдельным дополнительным соглашением к Договору(ам), заключенным между Брокером и Клиентом.	10.5 The Broker collects remuneration from the Client in accordance with the Broker's Tariffs in force at the time of the actual provision of services. The procedure for charging and the amount of tariffs charged by the Broker for services provided on the basis of these Regulations may also be established by the relevant separate supplementary agreement to the Agreement concluded between the Broker and the Client.
10.6. Если иное не предусмотрено дополнительным соглашением сторон, в случае объявления Брокером нескольких Тарифных планов в рамках настоящего Регламента, Брокер взимает с Клиента вознаграждение в соответствии с выбранным Клиентом и указанным в Брокерском договоре Тарифным планом.	10.6 Unless otherwise provided by an additional agreement of the parties, if the Broker announces several Tariff plans within the framework of these Regulations, the Broker charges the Client a fee in accordance with the Tariff plan chosen by the Client and specified in the Brokerage Agreement.
10.7. Размер действующих тарифов Брокера на услуги, предусмотренные настоящим Регламентом, зафиксирован в Тарифных планах (тарифах) в Приложении №12 к настоящему Регламенту. Изменение и дополнение тарифов производится Брокером в одностороннем порядке, при этом ввод в действие таких изменений и дополнений осуществляется с предварительным уведомлением Клиентов в порядке, предусмотренном п. 1.8. - 1.10. настоящего Регламента.	10.7 The amount of the Broker's current tariffs for the services provided for by these Regulations is fixed in the Tariff plans (tariffs) in Appendix No. 12 to these Regulations. Changes and additions to the tariffs are made by the Broker unilaterally, while the introduction of such changes and additions is carried out with prior notification of the Clients in the manner provided for in clauses 1.8.-1.10. of this Regulation.
10.8. При добавлении в тарифы Брокера нового тарифного плана Клиент вправе выбрать его, заключив с Брокером дополнительное соглашение к договору. В случае если ранее выбранный Клиентом тарифный план был исключен из тарифов Брокера, и клиент не заключил дополнительное соглашение о выборе иного тарифного плана, Брокер вправе по собственной инициативе, либо перевести обсуживавшегося на исключенном тарифном плане Клиента на иной действующий тарифный план Брокера, либо продолжить обслуживание Клиента на условиях	10.8 When adding a new tariff plan to the Broker's tariffs, the Client has the right to choose it by concluding an additional agreement with the Broker to the Agreement. In the event that the tariff plan previously chosen by the Client was excluded from the Broker's tariffs, and the client did not conclude an additional agreement on the choice of another tariff plan, the Broker has the right, on its own initiative, either to transfer the Client, who was served on the excluded tariff plan, to another valid Broker's tariff plan, or to continue servicing Client on the terms of an excluded

исключенного тарифного плана. Услуги, не предусмотренные тарифным планом, который использует Клиент, оплачиваются в соответствии с действующей редакцией тарифных планов Брокера.	tariff plan. Services not provided for by the tariff plan used by the Client are paid in accordance with the current version of the Broker's tariff plans.
10.9. Если иное не зафиксировано в отдельном соглашении, то дополнительно, кроме выплаты вознаграждения Брокеру, Клиент оплачивает расходы по тарифам третьих лиц. Под расходами по тарифам третьих лиц, оплачиваемыми Клиентом дополнительно к собственным тарифам Брокера, в настоящем Регламенте понимаются сборы и тарифы, взимаемые Брокером в пользу третьих лиц, участие которых необходимо для заключения и урегулирования сделок и прочих операций, предусмотренных Регламентом.	10.9 Unless otherwise stipulated in a separate agreement, in addition to paying remuneration to the Broker, the Client pays expenses at the rates of third parties. Under the costs of third-party tariffs paid by the Client in addition to the Broker's own tariffs, in these Regulations are understood the fees and tariffs charged by the Broker in favor of third parties, whose participation is necessary for the conclusion and settlement of transactions and other operations provided for by the Regulations.
10.10. В состав расходов по тарифам третьих лиц, взимаемых с Клиента дополнительно, помимо тарифов Брокера включаются следующие виды расходов: • комиссионные, взимаемые ТС, где проведена сделка по Поручению Клиента, включая комиссионные организаций, выполняющих клиринг по ценным бумагам и денежным средствам в этих ТС - взимаются по тарифам ТС и используемых в них клиринговых организаций. • расходы по открытию и ведению дополнительных счетов депо (разделов) в уполномоченных депозитариях, открываемых Брокером на имя Клиента - взимаются по тарифам уполномоченных депозитариев. • сборы за зачисление и поставку ценных бумаг, взимаемые уполномоченными депозитариями и реестродержателями, (только если сделка или иная операция требует перерегистрации в этих уполномоченных депозитариях или непосредственно в реестрах именных ценных бумаг) - взимаются по тарифам уполномоченных депозитариев (реестродержателей). • расходы по пересылке отчетов Клиенту с использованием экспресс почты - взимаются в размере фактически произведенных расходов по тарифам почты. • прочие расходы при условии, если они непосредственно связаны со сделкой (иной операцией), проведенной Брокером в интересах Клиента.	10.10 In addition to the Broker's tariffs, the following types of expenses are included in the expenses for the tariffs of third parties charged from the Client additionally: • commissions charged by the TS, where the transaction was executed on the Client's Order, including the commission fees of the organizations clearing securities and funds in these TS - are charged according to the tariffs of the TS and the clearing organizations used in them. • expenses for opening and maintaining additional depo accounts (sections) in authorized depositories opened by the Broker in the name of the Client - are charged at the rates of authorized depositories. • Fees for depositing and delivering securities charged by authorized depositories and registrars (only if a transaction or other operation requires re-registration with these authorized depositories or directly in registers of registered securities) - are charged at the rates of authorized depositories (registrars). • expenses for sending reports to the Client using express mail - are charged in the amount of actually incurred expenses according to mail tariffs. • other expenses provided that they are directly related to the transaction (other operation) conducted by the Broker in the interests of the Client.
10.11. Если это прямо предусмотрено одним из тарифных планов Брокера, то приведенный выше список расходов может быть сокращен путем поглощения отдельных видов расходов тарифом Брокера.	10.11 If it is expressly provided for by one of the Broker's tariff plans, then the above list of expenses can be reduced by absorbing certain types of expenses into the Broker's tariff.
10.12. Во всех случаях суммы необходимых расходов по тарифам третьих лиц взимаются Брокером с Клиента на основании представленных Брокеру третьими лицами счетов/выписок или других оправдательных документов.	10.12 In all cases, the amount of necessary expenses at the tariffs of third parties is charged by the Broker from the Client on the basis of invoices/statements submitted to the Broker by third parties or other supporting documents.
10.13. Если иное не предусмотрено отдельным соглашением Сторон, Брокер при определении плановых обязательств Клиента пересчитывает выраженные в иностранной валюте суммы обязательств и комиссий третьих лиц в сомы по курсу, установленному Национальным Банком Кыргызской Республики.	10.13 Unless otherwise provided by a separate agreement of the Parties, when determining the Client's planned obligations, the Broker recalculates the amounts of obligations and commissions of third parties expressed in foreign currency into soms at the rate established by the National Bank of the Kyrgyz Republic.
10.14. Брокер осуществляет взимание предусмотренного настоящим Регламентом вознаграждения с Клиента по тарифам Брокера и третьих лиц без предварительного акцепта со стороны Клиента за счет средств, находящихся на счете Клиента, открытого в соответствии с настоящим Регламентом.	10.14 The Broker collects the remuneration provided for by these Regulations from the Client at the rates of the Broker and third parties without prior acceptance by the Client at the expense of the funds on the Client's account opened in accordance with these Regulations.

10.15. Брокер оставляет за собой право списывать начисленную комиссию не в полном объеме. 10.16. Брокер выставляет Клиенту счет-фактуру на сумму начисленных комиссий, вознаграждений и прочих сборов Брокера не позднее 5-го числа месяца, следующего за месяцем, в котором были произведены соответствующие начисления. 10.17. Счета-фактуры по комиссиям и сборам третьих лиц, подлежащих возмещению Клиентом Брокеру, выставляются не позднее 15 числа месяца, следующего за месяцем, в котором были выставлены соответствующие счета-фактуры от третьих лиц. 10.18. В течение 15 (Пятнадцати) рабочих дней месяца, следующего за отчетным, Клиент обязан погасить свою задолженность по оплате вознаграждения и возмещения расходов за отчетный месяц путем перечисления денежных средств Брокеру и/или реализации активов (части активов). В случае непогашения Клиентом указанной задолженности в указанный срок, Брокер вправе приостановить выполнение Поручений Клиента.	10.15 The broker reserves the right to write off the accrued commission not in full. 10.16 The Broker issues an invoice to the Client for the amount of accrued commissions, remuneration and other fees of the Broker no later than the 5th day of the month following the month in which the corresponding accruals were made. 10.17 Invoices for commissions and fees of third parties, subject to reimbursement by the Client to the Broker, are issued no later than the 15th day of the month following the month in which the corresponding invoices from third parties were issued. 10.18 Within 15 (Fifteen) working days of the month following the reporting month, the Client is obliged to pay off his debt on payment of remuneration and reimbursement of expenses for the reporting month by transferring funds to the Broker and/or selling assets (part of assets). If the Client fails to repay the specified debt within the specified period, the Broker has the right to suspend the execution of the Client's Orders.
11. Статья. Обеспечение исполнения обязательств Клиента перед Брокером	**11. Article. Client's performance security to Broker**
11.1. При неисполнении Клиентом каких-либо обязательств по настоящему Регламенту и/или иных обязательств перед Брокером, Брокер вправе до исполнения соответствующего обязательства приостановить принятие к исполнению и исполнение любых Поручений Клиента, а также исполнение любых других своих обязанностей по настоящему Регламенту. 11.2. Присоединяясь к настоящему Регламенту, Клиент уполномочивает Брокера направлять денежные средства, находящиеся на счетах Клиента, а также продавать ценные бумаги, учтённые на счетах Клиента, для погашения любой имущественной задолженности Клиента перед Брокером, как связанной, так и не связанной с исполнением Сторонами положений настоящего Регламента. Положение настоящего пункта применяется, в частности, при возникновении задолженности Клиента по возмещению расходов, уплате вознаграждения Брокера, уплате неустойки (пени) и иных видов имущественной задолженности Клиента. 11.3. Брокер продаёт ценные бумаги Клиента в количестве, необходимом и достаточном для погашения задолженности Клиента. Брокер самостоятельно определяет место продажи ценных бумаг Клиента (ТС, внебиржевой рынок). 11.4. Цены продажи должны соответствовать сложившимся в данное время рыночным условиям. 11.5. Брокер осуществляет продажу ценных бумаг Клиента на основании служебного Поручения, которое оформляется и подписывается уполномоченным сотрудником Брокера. 11.6. Сведения об указанных продажах включаются в отчет Брокера, предоставляемый в порядке, установленном настоящим Регламентом. 11.7. Денежные средства, оставшиеся после погашения задолженности, зачисляются на счет Клиента. 11.8. Брокер вправе взимать с Клиента вознаграждение за совершение сделок по продаже ценных бумаг Клиента для погашения задолженности последнего, а также возмещать за счёт Клиента расходы, возникающие при совершении указанных сделок. 11.9. При недостаточности денежных средств, вырученных от продажи ценных бумаг, для погашения задолженности	11.1 If the Client fails to fulfill any obligations under these Regulations and / or other obligations to the Broker, the Broker has the right to suspend the acceptance for execution and execution of any Orders of the Client, as well as the performance of any other of its obligations under these Regulations until the fulfillment of the corresponding obligation. 11.2 By acceding to these Regulations, the Client authorizes the Broker to send funds held on the Client's accounts, as well as to sell securities recorded on the Client's accounts, to pay off any property debt of the Client to the Broker, both related and not related to the execution by the Parties of the provisions of this Regulation. The provision of this paragraph applies, in particular, in the event of the Client's debt for reimbursement of expenses, payment of the Broker's remuneration, payment of a penalty (fine) and other types of property debt of the Client. 11.3 The Broker sells the Client's securities in the amount necessary and sufficient to pay off the Client's debt. The Broker independently determines the place of sale of the Client's securities (TS, over-the-counter market). 11.4 Selling prices must correspond to prevailing market conditions at the time. 11.5 The Broker sells the Client's securities on the basis of an official Order, which is drawn up and signed by an authorized employee of the Broker. 11.6 Information about these sales is included in the Broker's report, provided in the manner prescribed by these Regulations. 11.7 The funds remaining after the repayment of the debt are credited to the Client's account. 11.8 The broker has the right to charge the Client remuneration for transactions for the sale of the Client's securities in order to pay off the debt of the latter, as well as to reimburse at the expense of the Client the expenses arising from the execution of these transactions. 11.9 If the proceeds from the sale of securities are insufficient to pay off the debt, the Broker shall submit a written request to the Client to pay off the remaining part of the debt.

Брокер предъявляет Клиенту письменное требование о погашении оставшейся части задолженности. 11.10. Клиент обязан не позднее установленного в требовании о погашении срока погасить образовавшуюся задолженность. 11.11. В случаях, когда в соответствии с условиями Брокерского договора с Клиентом или иными условиями, осуществляется принудительная продажа ценных бумаг Клиента, Брокер прилагает все разумные усилия для минимизации потерь Клиента.	11.10 The client is obliged to repay the resulting debt no later than the term specified in the repayment request. 11.11 In cases where, in accordance with the terms of the Brokerage Agreement with the Client or other conditions, the forced sale of the Client's securities is carried out, the Broker makes every reasonable effort to minimize the Client's losses.
Раздел IV. ФЬЮЧЕРСНЫЕ И ОПЦИОННЫЕ СДЕЛКИ	**Section IV. FUTURES AND OPTIONS**
12. Статья. Термины и определения	**12. Article. Terms and definitions**
В настоящем разделе используются следующие термины и определения: **Срочный рынок** – Торговые системы, ведущие организованную торговлю Производными финансовыми инструментами. **Производный финансовый инструмент (ПФИ)** - инструменты финансового рынка (Опционные и Фьючерсные/Форвардные контракты), цены которых определяются ценой актива, лежащего в их основе (базисного актива), т.е. являются производной от цены этого актива. **Срочная сделка** – совершаемая в ходе торгов в Торговой системе и регистрируемая Торговой системой сделка, связанная с взаимной передачей прав и обязанностей в отношении ПФИ. **Базовый актив срочного инструмента** – эмиссионные ценные бумаги, валюта, индекс или товар, являющийся предметом ПФИ. В качестве Базового актива Опционного контракта может выступать находящийся в обращении в Торговой системе Фьючерсный контракт. **Спецификация срочного инструмента (Спецификация)** – документ, совместно с Правилами ТС определяющий все существенные условия ПФИ, его обращения и исполнения. **Опционный контракт (Опцион)** – контракт, покупатель которого приобретает право в течение установленного в Спецификации периода времени в будущем купить или продать Базовый актив по установленной при совершении сделки цене исполнения, а продавец приобретает обязательство исполнить требования покупателя (в случае их предъявления) в течение установленного в Спецификации периода времени. **Экспирация** – определенная Правилами ТС и Спецификацией процедура исполнения Опционного контракта, проводимая при истребовании покупателем опциона или при Принудительном закрытии позиции. **Фьючерсный контракт (Фьючерс)** – заключаемый на стандартных условиях договор купли-продажи Базового актива срочного инструмента с исполнением обязательств в будущем в течение срока, определенного Правилами ТС и спецификацией данного Фьючерсного контракта. **Форвард (форвардный контракт)** - отличается от фьючерса тем, что торгуется на внебиржевом рынке. **Исполнение** – стандартная процедура прекращения прав и обязанностей, определенная в Спецификации срочного инструмента. **Расчетная цена** – цена, принимаемая в качестве базового показателя для клиринговых расчетов, определяемая в соответствии с Правилами ТС. **Вариационная маржа** – денежная сумма, подлежащая начислению или списанию с соответствующего субсчета	This section uses the following terms and definitions: **Derivatives Market** - Trading systems that conduct organized trading in Derivative financial instruments. **Derivative financial instrument (DFI)** – financial market instruments (Options and Futures/Forwards), the prices of which are determined by the price of the underlying asset (underlying asset), i.e. are a derivative of the price of this asset. **Futures transaction** - is a transaction made during trading in the Trading System and registered by the Trading System, related to the mutual transfer of rights and obligations in relation to derivatives. **Underlying asset of a term instrument** - is equity securities, a currency, an index or a commodity that is the subject of a derivative. The Futures Contract circulating in the Trading System can serve as the Underlying Asset of the Option Contract. **Specification of a term instrument (Specification)** – a document that, together with the TS Rules, defines all the essential conditions of derivatives, its circulation and execution. **Option contract (Option)** – a contract, the buyer of which acquires the right to buy or sell the Underlying Asset at the exercise price set at the time of the transaction, within the time period specified in the Specification, and the seller acquires the obligation to fulfill the buyer's requirements (if any) within the specified in the time period specification. **Expiration** - is the procedure for the execution of an Option Contract, defined by the TS Rules and the Specification, carried out when the option buyer claims or when the position is Forced Closed. **Futures Contract (Futures)** – a contract for the sale and purchase of the Underlying Asset of a term instrument concluded on standard terms with the fulfillment of obligations in the future within the period specified by the TS Rules and the specification of this Futures Contract. **Forward (forward contract)** - differs from futures in that it is traded on the over-the-counter market. **Execution** - is the standard procedure for terminating rights and obligations, as defined in the Specification of the Term Instrument. **Settlement Price** – the price accepted as a base indicator for clearing settlements, determined in accordance with the TS Rules. **Variation Margin** - the amount of money to be credited or debited from the respective sub-account of the Client's Brokerage Account

Брокерского счета Клиента по итогам каждой Торговой сессии в соответствии с Открытыми позициями Клиента на Срочном рынке. Вариационная маржа рассчитывается на основании разницы между ценами заключенных сделок и Расчетной ценой сессии, а также изменения Расчетной цены по отношению к Расчетной цене предыдущего Торгового дня.	following the results of each Trading Session in accordance with the Client's Open Positions on the Derivatives Market. The Variation Margin - is calculated on the basis of the difference between the prices of concluded deals and the Settlement Price of the session, as well as the change in the Settlement Price in relation to the Settlement Price of the previous Trading Day.
Единовременная маржа по Опционному контракту – уплачиваемая при совершении сделки купли-продажи Опционного контракта сумма средств, подлежащая перечислению со счета покупателя опциона на счет продавца опциона.	**One-time margin under an Option Contract** - is the amount of funds paid when making a purchase and sale transaction of an Option Contract, to be transferred from the option buyer's account to the option seller's account.
Открытая позиция – совокупность прав и обязанностей Клиента, возникших в результате совершения сделок купли продажи Фьючерсных и Опционных контрактов. Открытая позиция аннулируется (закрывается) при заключении контрактов, противоположных имеющейся Открытой позиции, а также при исполнении контрактов.	**Open position** - a set of rights and obligations of the Client arising from the purchase and sale of Futures and Option contracts. An open position is canceled (closed) when concluding contracts that are opposite to the existing Open position, as well as when contracts are executed.
Длинная позиция – совокупность прав и обязанностей, возникающих в результате покупки Срочного инструмента.	**Long Position** – a set of rights and obligations arising from the purchase of a Derivative Instrument.
Короткая позиция – совокупность прав и обязанностей, возникающих в результате продажи Срочного инструмента.	**Short Position** – a set of rights and obligations arising from the sale of a Derivative Instrument.
Гарантийное обеспечение – сумма средств, подлежащих внесению Клиентом в соответствии с настоящим Регламентом в качестве обеспечения исполнения обязательств по Открытым позициям.	**Collateral** - the amount of funds to be deposited by the Client in accordance with these Regulations as security for the fulfillment of obligations under Open Positions.
Клиринг – процедура безналичных расчетов, основанная на зачете взаимных денежных обязательств участников по результатам Торговой сессии.	**Clearing** - is a non-cash settlement procedure based on the offset of mutual financial obligations of participants based on the results of the Trading session.
Принудительное закрытие позиций – проведение Торговой сделки, инициируемое самостоятельно, по поручению Брокера, закрытия открытых позиций Клиента без поручения Клиента.	**Forced Closing of Positions** - is the execution of a Trade Transaction, initiated independently, on the instructions of the Broker, closing the Client's open positions without the Client's instructions.
13. Статья. Общие условия совершения сделок с ПФИ	**13. Article. General conditions for making transactions with derivatives**
13.1. Присоединяясь к настоящему Регламенту, Клиент уполномочивает Брокера: • заключать сделки с ПФИ по Поручению и за счет Клиента; • осуществлять расчеты с Биржами, расчетными и клиринговыми палатами и общим клиринговым членом по обязательствам Клиента.	13.1. By acceding to these Regulations, the Client authorizes the Broker: • enter into transactions with derivatives on the Instruction and at the expense of the Client. • make settlements with the Exchanges, settlement and clearing houses and the common clearing member for the Client's obligations.
13.2. Клиент обязан соблюдать устанавливаемые в соответствии с Правилами Биржи требования к размеру и составу средств, учитываемых на субсчёте Клиента на Бирже.	13.2. The Client is obliged to comply with the requirements established in accordance with the Exchange Rules for the amount and composition of funds accounted for on the Client's sub-account on the Exchange.
13.3. Клиент не вправе подавать Брокеру поручения на сделки, предметом которых являются приобретение иностранных ценных бумаг и (или) заключением договоров, являющихся производными финансовыми инструментами, базисным активом, которых являются ценные бумаги иностранных эмитентов или индексы, рассчитанные по таким ценным бумагам, до момента ознакомления Клиентом с Приложением № 8 к настоящему Регламенту. В случае совершения Брокером за счет Клиента указанных сделок, считается, что Клиент Брокера полностью ознакомился с Приложением № 8 к настоящему Регламенту.	13.3. The Client is not entitled to submit instructions to the Broker for transactions, the subject of which is the acquisition of foreign securities and (or) the conclusion of agreements that are derivative financial instruments, the underlying asset, which are securities of foreign issuers or indices calculated on such securities, until the moment the Client familiarizes with Appendix No. 8 to these Regulations. If the Broker makes the said transactions at the expense of the Client, it is considered that the Broker's Client has fully familiarized himself with Appendix No. 8 to these Regulations.

14. Статья. Поручение Клиента 14.1. Поручения Клиента должны быть правомерными, осуществимыми и конкретными. 14.2. Клиент передаёт Брокеру Поручения следующих типов: • купить/продать контракт по текущей биржевой цене. • купить/продать контракт по цене, указанной в Поручении. • купить/продать контракт по цене не выше/не ниже указанной. 14.3. Поручение Клиента любого типа должно быть оформлено в соответствии с Приложением № 5-2 к настоящему Регламенту. 14.4. Если Поручение Клиента не соответствует указанным требованиям и/или противоречит другим Поручениям Клиента, Брокер имеет право по своему усмотрению отказаться от исполнения соответствующего Поручения, либо выполнить его так, как оно было понято. 14.5. Максимально допустимое суммарное количество ранее открытых и вновь открываемых позиций Клиента на текущий биржевой день на какой-либо Бирже зависит от объёма денежных и иных средств, внесенных Клиентом в качестве гарантийного взноса.	**14. Article. Order of the Client** 14.1. The Client's orders must be lawful, feasible and specific. 14.2. The Client submits to the Broker Orders of the following types: • buy/sell a contract at the current exchange price. • buy/sell a contract at the price specified in the Order. • buy/sell a contract at a price not higher/not lower than the specified one. 14.3. The Client's order of any type must be executed in accordance with Appendix No. 5-2 to these Regulations. 14.4. If the Client's Order does not meet the specified requirements and/or contradicts other Client's Orders, the Broker has the right, at its own discretion, to refuse to execute the corresponding Order, or to execute it as it was understood. 14.5. The maximum allowable total number of previously opened and newly opened positions of the Client on the current exchange day on any Exchange depends on the amount of money and other funds deposited by the Client as a guarantee fee.
15. Статья. Исполнение контрактов 15.1. В соответствии с Брокерским договором Клиент поручает Брокеру оформлять от его имени необходимые документы в случае исполнения заключенных за счет Клиента Фьючерсных/Форвардных и Опционных контрактов. 15.2. По окончании торгов в предпоследний день обращения Фьючерсного/Форвардного (Опционного) контракта Клиент, у которого остались открытые позиции по данному контракту, обязан организовать и подготовить все необходимое для исполнения контракта в соответствии с требованиями Спецификации срочного инструмента или условиями договора. 15.3. Не позднее 18:00 рабочего дня, предшествующего предпоследнему дню обращения контракта, предусматривающего поставку базового актива (далее Поставочный контракт), Клиент, имеющий Открытые позиции по этому Поставочному контракту, должен обеспечить наличие у Брокера заявления, подтверждающего возможность исполнения Поставочного контракта путем купли/продажи Базового актива в ТС (Приложение № 5-2 к настоящему Регламенту). Брокер вправе при получении вышеуказанного уведомления Клиента заблокировать активы, необходимые для исполнения соответствующих Поставочных контрактов, до момента исполнения обязательств по данным контрактам. Под исполнением обязательств по поставке понимается исполнение обязательств по сделке покупки/продажи базового актива. 15.4. Отсутствие заявления у Брокера в указанный срок рассматривается последним как отказ Клиента от исполнения Поставочного контракта. В этом случае Брокер имеет право, начиная с предпоследнего дня обращения Поставочного контракта принудительно закрыть позицию Клиента. 15.5. Исполнение контрактов, не предусматривающих поставку базового актива, производиться в соответствии с правилами ТС или условиями договора. 15.6. В целях осуществления действий, указанных в настоящей статье, Клиент уполномочивает Брокера осуществлять без своего дополнительного волеизъявления (Поручения, распоряжения) все необходимые сопутствующие	**15. Article. Contract performance** 15.1. In accordance with the Brokerage Agreement, the Client instructs the Broker to draw up on his behalf the necessary documents in case of execution of the Futures/Forward and Option contracts concluded at the expense of the Client. 15.2. At the end of trading on the penultimate day of circulation of the Futures/Forward (Option) contract, the Client, who has open positions under this contract, is obliged to organize and prepare everything necessary for the execution of the contract in accordance with the requirements of the Futures Instrument Specification or the terms of the contract. 15.3. Not later than 18:00 on the working day preceding the penultimate day of circulation of the contract providing for the delivery of the underlying asset (hereinafter referred to as the Delivery Contract), the Client having Open Positions under this Delivery Contract must ensure that the Broker has an application confirming the possibility of executing the Delivery Contract by buying/selling The underlying asset in the TS (Appendix No. 5-2 to these Regulations). Upon receipt of the above notification from the Client, the Broker has the right to block the assets necessary for the execution of the relevant Delivery Contracts until the fulfillment of obligations under these contracts. The fulfillment of delivery obligations means the fulfillment of obligations under a transaction for the purchase/sale of the underlying asset. 15.4. The absence of an application from the Broker within the specified period is considered by the latter as the Client's refusal to execute the Delivery Contract. In this case, the Broker has the right, starting from the penultimate day of circulation of the Delivery Contract, to forcibly close the Client's position. 15.5. The execution of contracts that do not provide for the supply of the underlying asset is carried out in accordance with the rules of the Customs Union or the terms of the contract. 15.6. In order to carry out the actions specified in this article, the Client authorizes the Broker to carry out without his additional will (Instructions, orders) all necessary related actions and operations, including the transfer of securities to the appropriate

действия и операции, в том числе, перевод ценных бумаг на соответствующий счет депо (раздел счета депо) во внешнем депозитарии и т.д.	depo account (depo account section) in an external depository and etc.
16. Статья. Сроки и порядок платежей	**16. Article. Due dates and terms of payments**
16.1. Брокер (без предварительного уведомления Клиента) вправе ежедневно производить за счет свободных денежных средств Клиента все необходимые платежи по уплате: • вариационной маржи; • биржевого и клирингового сборов, начисляемых Биржами; • вознаграждения Брокеру; • иных необходимых платежей в соответствии с настоящим Регламентом и правилами организованных рынков.	16.1 The Broker (without prior notice to the Client) has the right to make every day at the expense of the Client's free funds all necessary payments for the payment of: • variation margin; • exchange and clearing fees charged by the Exchanges; • remuneration to the Broker; • other necessary payments in accordance with these Regulations and the rules of organized markets.
16.2. В случае образования свободного остатка средств на субсчетах Клиента в размере разницы между суммой средств, переданных Брокеру (отдельно по каждой Бирже), и допустимым минимумом средств на субсчетах (отдельно по каждой Бирже) Клиент имеет право подать письменное Поручение о перечислении свободного остатка (или его части) на счет, указанный Клиентом.	16.2 In the event of a free balance of funds on the Client's sub-accounts in the amount of the difference between the amount of funds transferred to the Broker (separately for each Exchange) and the allowable minimum funds on sub-accounts (separately for each Exchange), the Client has the right to submit a written Instruction to transfer the free balance (or its parts) to the account specified by the Client.
16.3. При получении от Клиента указанного Поручения Брокер обязан в течение 1 (одного) рабочего дня с момента его получения дать распоряжение соответствующей Бирже о списании указанной суммы на счёт, указанный Клиентом. Списание денежных средств производится Биржей в порядке и сроки, предусмотренные Правилами.	16.3 Upon receipt of the specified Order from the Client, the Broker is obliged, within 1 (one) working day from the moment of its receipt, to give an order to the relevant Exchange to debit the specified amount to the account specified by the Client. The funds are debited by the Exchange in the manner and within the time limits stipulated by the Rules.
16.4. В случае образования задолженности Клиента Брокер имеет право осуществить принудительное закрытие позиций Клиента для ее погашения.	16.4 In the event of the formation of the Client's debt, the Broker has the right to carry out the forced closing of the Client's positions in order to repay it.
16.5. Гарантийный взнос и начальная маржа вносятся Клиентом на свои субсчета до начала проведения им операций на Биржах.	16.5 The guarantee fee and the initial margin are paid by the Client to their sub-accounts before they start trading on the Exchanges.
16.6. Типы финансовых инструментов, принимаемых Брокером в обеспечение обязательств по гарантийному взносу и начальной марже, определяются Брокером.	16.6 The types of financial instruments accepted by the Broker as collateral for guarantee fee and initial margin obligations are determined by the Broker.
16.7. Брокер вправе произвести принудительное закрытие всех или части открытых позиций Клиента на одной или всех Биржах без согласования с Клиентом в следующих случаях: • если Клиент нарушает установленные ограничения по числу открытых позиций; • если Клиент нарушает сроки и объемы передачи средств Брокеру, установленные в настоящем разделе Регламента; • когда принудительное закрытие предусмотрено Правилами соответствующей Торговой системы.	16.7 The Broker has the right to forcefully close all or part of the Client's open positions on one or all Exchanges without the Client's consent in the following cases: • if the Client violates the established limits on the number of open positions; • if the Client violates the terms and volumes of the transfer of funds to the Broker, established in this section of the Regulations; • when forced closing is provided for by the Rules of the respective Trading System.
16.8. Брокер вправе произвести принудительное закрытие всех или части открытых позиций Клиента на Срочном рынке без согласования с Клиентом и его уведомления также в следующих случаях и порядке: • если в результате клиринга на Срочном рынке у Клиента возникнет задолженность перед Брокером в связи с тем, что собственных средств Клиента недостаточно для поддержания открытых позиций Клиента; • в любой момент в течение торговой сессии, если размер собственных средств Клиента с учетом вариационной маржи, подлежащей списанию по расчетам Брокера в течение торговой сессии, становится менее размера гарантийного обеспечения,	16.8 The Broker has the right to forcibly close all or part of the Client's open positions on the Derivatives Market without the Client's consent and notification also in the following cases and in the following order: • if, as a result of clearing on the Derivatives Market, the Client incurs a debt to the Broker due to the fact that the Client's own funds are insufficient to maintain the Client's open positions; • at any time during the trading session, if the amount of the Client's own funds, taking into account the variation margin to be written off according to the Broker's calculations during the trading session, becomes less than the amount of margin required to maintain all open positions of the Client;

необходимого для поддержания всех открытых позиций Клиента; • в любой момент в течение торговой сессии, если сумма собственных средств Клиента на Срочном рынке составит менее суммы необходимой для совершения сделки. 16.9. Принудительное закрытие позиций Клиента производится по текущим рыночным ценам на соответствующей Бирже. Все возможные убытки при этом ложатся на Клиента. 16.10. Если в нарушение Правил принудительное неправомерное закрытие позиций Клиента происходит по вине Брокера, Брокер возмещает Клиенту понесенный убыток. 16.11. При принятии или осуществлении Клиентом поставки базового актива при исполнении контракта вознаграждение Брокера определяется в соответствии с Тарифным планом (Тарифами), указанным в Брокерском договоре с Клиентом. 16.12. Обязательство по возврату денежных средств считается исполненным Брокером с момента представления им в кредитную организацию платежного поручения о перечислении денежных средств на счёт, указанный Клиентом, при условии достаточности денежных средств на счете Брокера для исполнения данного платежного поручения.	• at any time during the trading session, if the amount of the Client's own funds on the Derivatives Market is less than the amount required to complete the transaction. 16.9 Forced closing of the Client's positions is carried out at current market prices on the relevant Exchange. All possible losses in this case are borne by the Client. 16.10 If, in violation of the Rules, the forced illegal closing of the Client's positions occurs through the fault of the Broker, the Broker shall reimburse the Client for the incurred loss. 16.11 When the Client accepts or delivers the underlying asset during the execution of the contract, the Broker's remuneration is determined in accordance with the Tariff Plan (Tariffs) specified in the Brokerage Agreement with the Client. 16.12 The obligation to return funds is considered fulfilled by the Broker from the moment he submits a payment order to the credit institution to transfer funds to the account specified by the Client, provided that the funds on the Broker's account are sufficient to execute this payment order.
Раздел V. СДЕЛКИ С ВИРТУАЛЬНЫМИ АКТИВАМИ	**Section V. TRANSACTIONS WITH VIRTUAL ASSETS**
17. Статья. Термины и определения.	**17. Article. Terms and definitions**
В настоящем разделе используются следующие термины и определения:	The following terms and definitions are used in this section:
• **Виртуальный актив** - совокупность данных в электронно-цифровой форме, имеющая стоимость, являющаяся цифровым выражением ценности и/или средством удостоверения имущественных и/или неимущественных прав, которая создается, хранится и обращается с использованием технологии распределенных реестров или аналогичной технологии и не является денежной единицей (валютой), средством платежа и ценной бумагой (например, BTC, ETH, LTC и т. д.), приобретенные Клиентом через Оператора обмена в рамках Услуг обмена.	• **Virtual asset** is a set of data in electronic (digital) form, having a price, which is a numeric expression of value and/or a means of certifying property and/or non-property rights, which is created, stored and traded using distributed ledger technology or similar technology, and is not a monetary unit (currency), means of payment or security (for example, BTC, ETH, LTC, etc.) acquired by the Client through the Exchange Operator as part of the Exchange Services.
• **Денежные средства** – выпущенная государством валюта, поддерживаемая правительством и признанная в качестве законного платежного средства на законодательном уровне в стране эмиссии.	• **Money** is a government-issued currency supported by the government and recognized as legal tender by the laws of the country of issue.
• **Кошелек виртуального актива** – средство (программное приложение или иной механизм/носитель) для хранения и перевода Виртуального актива.	• **Virtual Asset Wallet** is a means (software application or other engine/carrier) for storing and transferring a Virtual Asset.
• **Заявка** – оферта от Клиента к Оператору обмена, выраженная в письменной или иной, предусмотренной настоящим Регламентом форме, по покупке или продаже Виртуальных активов за денежные средства, обмену Виртуальных активов одного вида на Виртуальные активы другого вида.	• **Order** is an offer from the Client to the Exchange Operator, expressed in writing or in any other form provided for by these Regulations, for purchase or sale of Virtual Assets for cash, exchange of Virtual Assets of one type for Virtual Assets of different type.
• **Платформа** – частично автоматизированная онлайн-система, расположенная по адресу Сайта: https://omegacapital.kg/, которая позволяет Клиенту получать доступ к Услугам обмена в электронном виде, включая подачу Заявок на покупку/продажу Виртуальных активов, обмен между Виртуальными активами, просмотр балансов и транзакций, а также доступ к отчетам.	• **Platform** is a partially automated online system located at the Website address: https://omegacapital.kg/, which allows the Client to access the Exchange Services electronically, including the submission of buy/sell Orders for Virtual Assets, exchange between Virtual Assets, viewing balances and transactions, and access to reports.

• **Учетная запись** – запись, зарегистрированная Клиентом на Платформе, через которую связывается личность Клиента с его транзакциями и учитываются Активы Клиента. Учетной записи присваивается уникальный идентификатор учетной записи клиента. Доступ Клиента в Учетную запись осуществляется после прохождения полной процедуры идентификации Клиента, на основе введенных Клиентом системного имени (логин для входа в Учетную запись) и пароля. • **Актив –** Денежные средства и/или Виртуальные активы, учитываемые в Учетной записи Клиента. • **Вывод** – операция, связанная с переводом Виртуального актива Клиента на Внешний счет. • **Внешний счет** – внешний публичный адрес блокчейна Виртуального актива: а) с которого Клиент может перевести Виртуальный актив на счет Оператора обмена и б) на который Клиент может вывести свои Виртуальные активы. • **Сайт** – сайт Оператора обмена, расположенный по адресу: https://omegacapital.kg/ .	• **Account** is a record registered by the Client on the Platform, through which the Client's identity is associated with his transactions and the Client's Assets are recorded. The account is assigned a unique client account ID. The Client may access the Account after being subjected to the complete KYC procedure, based on the system name entered by the Client (login to enter the Account) and password. • **Asset** is Cash and/or Virtual Assets recorded in the Client's Account. • **Withdrawal** is an operation related to the transfer of the Client's Virtual Asset to an External Account. • **External Account** is the external public address of the Virtual Asset blockchain: a) from which the Client can transfer the Virtual Asset to the Exchange Operator's account and b) to which the Client can withdraw his Virtual Assets. • **Website** – Exchange Operator's website at: https://omegacapital.kg/ .
18. Статья. Общие положения оказания Услуг обмена	**18. Article. General terms of Exchange Services**
18.1. **Требования Оператора обмена для доступа к Услугам обмена:** 18.1.1. Услуги обмена предоставляются исключительно Клиентам от 18 лет и старше. 18.1.2. Физическое лицо (Клиент) должен действовать только от своего имени и в своих интересах или от имени и в интересах Клиента-юридического лица/другой организации, которую он представляет на законных основаниях. 18.1.3. Клиент до подписания Договора услуг о присоединении к Регламенту должен убедиться, что использование Услуг обмена/Платформы разрешено в стране его гражданства/проживания/регистрации или в стране, из которой Клиент получает доступ к Услугам обмена/Платформе, а также проверить, существуют ли какие-либо возможные правовые ограничения и/или запреты в отношении доступа и использованию Услуг обмена/Платформы. В случае наличия таких запретов/ограничений Услуги обмена не могут быть оказаны Оператором обмена. Ответственность за соблюдение всех применимых законов и регуляций, а также ограничений и запретов страны гражданства/проживания/регистрации Клиента лежит на Клиенте. 18.1.4. Клиенты, желающие присоединится к настоящему Регламенту и подписать Договор услуг, должны обладать достаточным уровнем знаний (компетентности) для совершения сделок с виртуальными активами. Проверка достаточности знаний (компетентности) проверяется Оператором обмена в порядке, установленным настоящим Регламентом. 18.1.5. Оператор обмена не оказывает Услуги обмена для граждан, юридических лиц и резидентов Соединенных Штатов Америки. 18.1.6. Оператор обмена не оказывает Услуги Клиентам, включенных в санкционный перечень, определенный законодательством в сфере противодействия финансированию террористической деятельности и легализации (отмыванию) преступных доходов, а также противодействия финансированию экстремистской деятельности и финансированию распространения оружия массового уничтожения. 18.2. Оператор обмена не предоставляет консультации Клиентам, которые могут побудить Клиентов приобретать или	18.1. **Exchange Operator's requirements for access to the Exchange Services:** 18.1.1. Exchange services shall be provided solely to Clients aged 18 and above. 18.1.2. An individual Client shall only act on his own behalf and in his own favor, or on behalf of and in the favor of a corporate Client legally represented by him. 18.1.3. Before signing the Service Agreement for accession to the Regulations, the Client shall make sure that the use of the Exchange Services/Platform is allowed in the country of his/her citizenship/residence/registration, or in the country from which the Client accesses the Exchange Services/Platform, and also check whether there are any possible legal restrictions and/or prohibitions regarding access to and use of the Exchange Services/Platform. If any such prohibitions/restrictions exist, the Exchange Services cannot be provided by the Exchange Operator. The responsibility for compliance with all applicable laws and regulations, restrictions and prohibitions of the country of Client's citizenship/residence/registration shall be borne by the Client. 18.1.4. Clients who wish to accede to these Regulations and sign the Service Agreement shall have a sufficient level of knowledge (competence) to make transactions with virtual assets. Knowledge sufficiency (competence) is checked by the Exchange Operator in the manner prescribed by these Regulations. 18.1.5. The Exchange Operator does not provide Exchange Services for citizens, bodies corporate and residents of the United States of America. 18.1.6. The Exchange Operator does not provide Services to sanctioned Clients as per the list determined by the laws of countering the financing of terrorist activities and the legalization (laundering) of criminal proceeds, as well as countering the financing of extremist activities and the financing of distribution of mass destruction weapons. 18.2. The Exchange Operator does not provide advice to Clients that may encourage Clients to buy or sell specific types of Virtual

реализовывать конкретные виды Виртуальных активов. Оператор обмена не является банком. Оператор обмена вправе совершать только те сделки с Виртуальными активами, которые предусмотрены выданной лицензией, настоящим Регламентом, Законом Кыргызской Республики «О виртуальных активах» и принятыми в соответствии с ним иными подзаконными актами.	Assets. The Exchange Operator is not a bank. The Exchange Operator has the right to make only those transactions with Virtual Assets that are provided for by the issued license, these Regulations, the Law of the Kyrgyz Republic "On Virtual Assets", and other by-laws adopted thereunder.
18.3. Запрещается использовать Услуги обмена для мошеннических или любых других незаконных действий.	18.3. It shall be prohibited to use the Exchange Services for fraudulent or any other illegal purposes.
18.4. Запрещается отправка Клиентом Виртуального актива для совершения сделок на несогласованный с Оператором обмена адрес Кошелька виртуального актива Оператора обмена. При нарушении данного запрета, Оператор обмена взыскивает штраф с Клиента в размере, указанном в Договоре услуг с Клиентом и в Тарифах Компании.	18.4. It is prohibited for the Client to send a Virtual Asset in any transaction to an address of the Exchange Operator's Virtual Asset Wallet not agreed with the Exchange Operator. If this prohibition is breached, the Exchange Operator will charge a penalty on the Client in the amount specified in the Client's Service Agreement and in the Company Tariffs.
18.5. Оператор обмена обязан соблюдать свои юридические обязательства, налагаемые на него законами и надзорными органами, например: Законом Кыргызской Республики «О виртуальных активах», Постановлением Кабинета Министров КР от 16.09.2022 г. № 514 «О вопросах регулирования отношений, возникающих при обороте виртуальных активов», Законом КР от 06.08.2018 года № 87 «О противодействии финансированию террористической деятельности и легализации (отмыванию) преступных доходов», Законом КР от 14.04.2008 № 58 «Об информации персонального характера», Налоговым кодексом КР от 18.01.2022 года № 3 и иными нормативными правовыми актами.	18.5. The Exchange Operator is obliged to comply with its statutory obligations imposed by laws and supervisory authorities, such as: the Law of the Kyrgyz Republic "On virtual assets", Resolution of the KR Cabinet of Ministers dated Sep 16, 2022 No. 514 "On issues of regulating relations in connection with virtual assets trading", Law of the Kyrgyz Republic dated Aug 06, 2018 No. 87 "On countering the financing of terrorist activities and legalization (laundering) of criminal proceeds", Law of the Kyrgyz Republic dated Apr 14, 2008 No. 58 "On personal data", Tax Code of the KR dated Jan 18, 2022 No. 3, and other regulatory acts.
Эти обязательства требуют от Оператора обмена сбора и обработки определенных персональных данных Клиента для проверки личности, обработки сделок, исполнения налогового законодательства или для других целей, не раскрытых в настоящем Регламенте. Эти обязательства могут возникать в разное время, включая, помимо прочего, регистрацию Клиентов, обработку платежей и сделок и систематические проверки для управления рисками.	These obligations require the Exchange Operator to collect and process certain personal data of the Client for identity verification, transaction processing, tax compliance, or for other purposes not disclosed in this Regulation. These obligations may arise at various times, including, but not limited to, registration of Clients, processing of payments and transactions, and routine risk management checks.
Оператор обмена оставляет за собой право блокировать, отключать и/или закрывать Учетную запись Клиента, если Оператор обмена сочтет это необходимым для соблюдения любых таких правовых и нормативных обязательств, существующих в настоящее время или в будущем.	The Exchange Operator reserves the right to block, disable and/or close the Client's Account if the Exchange Operator deems it necessary to comply with any such legal and regulatory obligations, whether now existing or future.
18.6. **Конфиденциальность персональных данных в сделках с Виртуальными активами.** При приобретении Клиентом Виртуальных активов (например, bitcoin, ether и др.), Клиент может быть записан в общедоступной цепочке блоков. **Блокчейн** — это разновидность технологии распределенных реестров, в которой все данные записываются последовательно и распределены в блоках, при этом каждый новый блок связан с предыдущим блоком криптографической подписью. Многие блокчейны открыты для криминалистического анализа, который может привести к деанонимизации и непреднамеренному раскрытию частной финансовой информации, особенно, когда данные блокчейна объединяются с другими данными.	18.6. **Confidentiality of personal data in transactions involving Virtual Assets.** When the Client purchases any Virtual Assets (such as bitcoin, ether, etc.), the Client may be recorded in a public block chain. **Blockchain** is a type of distributed ledger technology in which all data is recorded sequentially and distributed in blocks; each new block is associated with the previous block through a cryptographic signature. Many blockchains are open to forensic analysis, which can lead to deanonymization and inadvertent disclosure of private financial information, especially when blockchain data is combined with other data.
Поскольку блокчейны являются децентрализованными или сторонними сетями, которые не контролируются и не управляются Оператором обмена, Оператор обмена не может стирать, модифицировать или изменять персональные данные из таких сетей.	Since blockchains are decentralized or third-party networks that are not controlled or managed by the Exchange Operator, the Exchange Operator cannot erase, modify or change personal data from such networks.
18.7. Остальное, что не предусмотрено настоящим Разделом, регулируется иными статьями настоящего Регламента, применимые к данному виду деятельности.	18.7. Any remaining provision not covered by this Section shall be governed by other articles of these Regulations applicable to this type of business.

19. Статья. Порядок присоединения к Регламенту и заключение Договора оказания услуг по сделкам с виртуальными активами	**19. Article. Adherence to the Regulations and conclusion of the Agreement for the provision of services of transactions with virtual assets**
19.1. Для заключения Договора услуг заинтересованные лица должны до приема на обслуживание пройти процедуру Идентификации Клиента, представителя Клиента и/или выгодоприобретателя Клиента, и/или бенефициарного владельца Клиента и предоставить всю необходимую информацию и документы.	19.1 Prior to the conclusion of the Service Agreement, the interested persons must undergo the KYC process for itself, its representative and/or beneficiary, and/or its beneficial owner and provide all the necessary information and documents.
19.2. Начиная процедуру Идентификации, Клиент дает свое согласие с обработкой его персональных данных и подтверждает, что Клиент ознакомился с текстом настоящего Регламента и согласен с ним.	19.2 Before starting the KYC procedure, the Client shall give its consent to the personal data processing and confirm that the Client has read the text of these Regulations and agrees to it.
19.3. Оператор обмена вправе отказать в заключении Договора услуг, в случае непредставления Клиентом по запросу Оператора обмена подтверждающих документов и/или сведений, а также по иным основаниям и по своему собственному усмотрению.	19.3 The Exchange Operator has the right to reject a Service Agreement if the Client fails to provide supporting documents and / or information at the request of the Exchange Operator, as well as for other reasons and at its own discretion.
19.4. Для Идентификации Клиента Оператор обмена запрашивает следующую информацию и документы:	19.4 To identify the Client, the Exchange Operator requests the following information and documents:
• у физического лица – фамилию, собственное имя, отчество (если таковое имеется), дату рождения, адрес места жительства, паспорт или иной документ, удостоверяющего личность;	• for an individual - last name, first name, patronymic (if any), date of birth, residence address, passport or other identification document details;
• у юридического лица – наименование, место нахождения, идентификационный номер плательщика, информацию о целях установления и предполагаемом характере их деловых отношений, информацию о выгодоприобретателях, представителях и бенефициарных владельцев (с предоставлением по ним необходимых документов), свидетельство о государственной регистрации юридического лица, устав, финансовая отчетность за последний финансовый период, сведения о деловой репутации и иные;	• for a legal entity - name, location, payer ID, purposes and intended nature of our business relations, information on beneficiaries, representatives and beneficial owners (with the relevant supporting documents), certificate of state registration of a legal entity, articles of association , financial statements for the last financial period, information about goodwill etc;
• контактные данные Клиента: адрес электронной почты, номер телефона и при необходимости иные контактные данные);	• Client's contact details: e-mail address, phone number and, if necessary, other contact details;
• иные сведения и документы по запросу Оператора обмена, предусмотренные внутренними документами, в том числе в сфере предотвращения легализации доходов, полученных преступным путем, финансирования террористической деятельности и финансирования распространения оружия массового поражения.	• other information and documents at the request of the Exchange Operator, as required by internal documents, including documents required in the context of counteraction to the legalization of proceeds from crime, the financing terrorist activities and proliferation of weapons of mass destruction.
19.5. Идентификация Клиента может проходить: а) в удаленном режиме (без личного присутствия Клиента) с последующим предоставлением оригиналов или нотариальных копий документов согласно Приложению 1; б) при личном присутствии Клиента в офисе Компании.	19.5 The KYC process may be conducted: a) remotely (without the personal presence of the Client) with the subsequent provision of originals or notarized copies of documents in accordance with Annex 1; b) with the personal presence of the Client at the office of the Company.
19.6. С целью прохождения Идентификации в удаленном режиме, Клиенту необходимо создать Учетную запись на Сайте Оператора обмена через кнопку «Личный кабинет» и загрузить туда всю необходимую информацию и документы в электронном виде.	19.6 For the purposes of remote KYC, the Client shall create an Account on the Exchange Operator's Website through the "Personal Account" button and upload all the necessary information and documents electronically.
19.7. Клиент вправе создать только одну Учетную запись. Используя Учетную запись, Клиент подтверждает свое согласие пользоваться Услугами обмена исключительно самостоятельно, а не от имени какой-либо третьей стороны. Клиент несет полную ответственность за любые действия, происходящие с Учетной записью Клиента.	19.7 The Client may create only one Account. Using the Account, the Client agrees to use the Exchange Services solely on its own behalf, and not on behalf of any third party. The Client is fully responsible for any actions that occur with the Client Account.
19.8. Регистрируя Учетную запись, Клиент предоставляет право Оператору обмена отправлять, напрямую или через третьих лиц, запросы, которые Оператор обмена считает необходимыми для проверки актуальности и точности	19.8 Registering an Account, the Client grants the Exchange Operator the right to send, directly or through third parties, requests that the Exchange Operator considers necessary to verify the relevance and accuracy of the information provided by the Client

информации, предоставленной Клиентом при регистрации в целях проверки. Передаваемые Персональные данные будут строго ограничены тем, что необходимо, и будут защищены мерами безопасности.	during registration for verification purposes. The Personal Data transferred will be strictly limited to what is necessary and will be protected by security measures.
19.9. В случае успешной Идентификации Клиента, Клиенту присваивается Уникальный идентификационный номер и будет предложено подписать Договор оказания услуг по сделкам с виртуальными активами.	19.9 In case of successful Client Identification, the Client will be assigned a Unique Identification Number and will be asked to sign a Virtual Assets Services Agreement.
19.10. Все документы Клиента, предоставленных при Идентификации, буду храниться Оператором обмена не менее 6 лет. Указанный срок исчисляется со дня прекращения отношений с клиентом.	19.10 All documents provided by the Client during the KYC process will be kept by the Exchange Operator for at least 6 years. The above-stated period starts on the date of termination of relations with the client.
19.11. После подписания Договора услуг и присоединению Клиента к настоящему Регламенту, Оператор обмена в течение 2(двух) рабочих дней открывает Клиенту полный доступ к Учетной записи, о чем Клиент уведомляется по электронной почте.	19.11 After Client's signing the Service Agreement and adhering to these Regulations, the Exchange Operator within 2 (two) business days grants the Client full access to the Account, with a notification to the Client by e-mail.
19.12. Деловые отношения между Сторонами считаются начавшимися с момента подписания Договора услуг.	19.12 Business relations between the Parties are considered to arise upon signing the Service Agreement.
20. Статья. Проверка уровня знаний (компетентности) для совершения сделок с Виртуальными активами	**20. Article. Competence check for the ability to conduct transactions with Virtual Assets**
20.1. Для заключения Договора услуг с Клиентом, Оператор обмена обязан убедиться, что Клиент обладает достаточным уровнем знаний (компетентности) для совершения сделок с Виртуальными активами.	20.1 Before signing a Service Agreement with the Client, the Exchange Operator must make sure that the Client has a sufficient level of knowledge (competence) to make transactions with Virtual Assets.
20.2. Клиент в процессе Идентификации должен пройти тест для определения уровня знаний (компетентности), ответив на 10 (десять) вопросов.	20.2 During the Identification process, the Client must pass a test to determine the level of knowledge (competence) by answering 10 (ten) questions.
20.3. Тест на определение знаний (компетентности) считается пройденным успешно при верном ответе на 6 из 10 вопросов теста.	20.3 The test for knowledge (competence) is considered to be passed successfully if at least 6 answers of 10 are correct.
20.4. Если тест на определение знаний (компетентности) не будет пройден, Оператор обмена отказывает такому Клиенту в подписании Договора услуг и установлении с ним отношений. Повторно обратиться с запросом на установление отношений и подписания Договора услуг Клиент вправе не раннее, чем через 2 (два) месяца с момента отказа в установлении деловых отношений.	20.4 If the test for knowledge (competence) is not passed, the Exchange Operator rejects the Service Agreement and business relations with such Client. The Client has the right to re-apply for the Service Agreement no earlier than 2 (two) months after the date of such rejection.
20.5. Результаты тестов на определение знаний (компетентности) хранятся Оператором обмена не менее 5 календарных лет с момента их предоставления Клиентом.	20.5 The results of the test for knowledge (competence) will be kept by the Exchange Operator for at least 5 calendar years from the moment they are provided by the Client.
21. Статья. Учетная запись Клиента	**21. Article. Client Account**
21.1. Учетную запись Клиента может использовать только лицо, на имя которого она зарегистрирована. Оператор обмена оставляет за собой право временно ограничить использование, заморозить или закрыть Учетную запись Клиента, если есть подозрения, что Учетная запись используется лицом, не являющимся Клиентом, на имя которого Учетная запись была зарегистрирована, если иное не согласовано сторонами в письменной форме. Клиент должен немедленно уведомить Оператора обмена о несанкционированном использовании логина, пароля или о любых других попытках несанкционированного доступа к Учетной записи, если у Клиента есть подозрения или информация о таком несанкционированном использовании.	21.1 The Client's account may only be used by the person in whose name it is registered. The Exchange Operator reserves the right to temporarily restrict the use, freeze or close the Client's Account if there is a suspicion that the Account is being used by a person other than the registered owner of the Account, unless otherwise agreed by the parties in writing. The Client must immediately notify the Exchange Operator of any unauthorized use of the username, password or any other attempts of unauthorized access to the Account, if the Client has suspicions or information about such unauthorized use.
21.2. Клиент должен самостоятельно установить логин и пароль при регистрации Учетной записи. Клиент также может изменить пароль в любое время после завершения процедуры	21.2 The Client must set its own username and password when registering an Account. The Client may also change the password

регистрации. Пароль должен быть надежный и уникальный, который больше нигде не используется. 21.3. Клиент соглашается с тем, что информация о его Учетной записи является конфиденциальной, и Клиент не будет раскрывать такую информацию третьим лицам. Клиент также соглашается нести единоличную ответственность за принятие необходимых мер безопасности для защиты Учетной записи и информации об Учетной записи, в том числе за последствия несоблюдения таких мер. 21.4. Клиент должен обеспечить меры безопасности и сохранность пароля и других учетных данных для предотвращения их разглашения третьим лицам; при этом Клиент самостоятельно определяет наилучшие методы и процедуры хранения такой информации и данных, а также принимает меры для предотвращения их незаконного или несанкционированного раскрытия и использования. 21.5. Клиент соглашается: • немедленно уведомлять Оператора обмена, если ему станет известно о любом несанкционированном использовании информации Учетной записи любым лицом, а также о любом другом нарушении правил безопасности; • строго соблюдать механизмы и процедуры, действующие на Сайте, касающиеся правил безопасности, проверки личности, проведения сделок и иных, а также • выполнять все необходимые действия для выхода с Учетной записи в конце каждого посещения. 21.6. Оператор обмена не несет ответственности за любые убытки или ущерб, возникшие в результате любого несанкционированного использования Клиентом или какой-либо третьей стороной (независимо от того, было ли такое использование разрешено Клиентом) Учетной записи с использованием его учетных данных (в том числе полученных в результате фишинг-атаки на Клиента). 21.7. Клиент вправе в любое время изменить свою контактную информацию (адрес, номер телефона, e-mail) в Учетной записи через раздел «Профиль Клиента». Контактная информация используется только для связи с Клиентом. В случае, если Клиент хочет заменить устройство для входа в Учетную запись (телефон и/или email), необходимо зайти в Учетную запись в раздел «Устройства аутентификации» и выбрать необходимую опцию: заблокировать старое устройство и/или подать заявление на регистрацию нового устройства.	at any time after completing the registration procedure. The password must be reliable and unique and not used anywhere else. 21.3 The Client agrees that its Account information is confidential and the Client will not disclose such information to third parties. The Client also agrees to be solely responsible for taking the necessary security measures to protect the Account and Account information, including the consequences of failure to comply with such measures. 21.4 The Client must ensure the security measures and safety of the password and other credentials to prevent their disclosure to third parties; at the same time, the Client shall at its own discretion determine the best methods and procedures for storing such information and data, and also takes measures to prevent their illegal or unauthorized disclosure and use. 21.5 The Client agrees to: • immediately notify the Exchange Operator if it becomes aware of any unauthorized use of Account information by any person, as well as any other violation of security rules; • strictly comply with the mechanisms and procedures applicable to the Website regarding security rules, identity verification, transactions etc, and • take all necessary steps to quit the Account at the end of each session. 21.6 The Exchange Operator is not liable for any loss or damage resulting from any unauthorized use by the Client or any third party (regardless of whether such use was authorized by the Client) of the Account using its registration data (including those obtained in as a result of a phishing attack on the Client). 21.7 The Client has the right to change his contact information (address, phone number, e-mail) in the Account at any time through the "Client Profile" section. The Contact information uses for communicate with the Client purpose only. In the event that the Client wants to change the device for logging into the Account (phone and/or email), it is necessary to enter the Account in the “Authentication Devices” section and select the necessary option: block the old device and/or apply for registration of a new device.
22. Статья. Порядок совершения Оператором обмена сделок с Виртуальными активами 22.1. Клиент направляет Заявки через свою Учетную запись, зарегистрированную на Платформе, либо со своего авторизованного адреса электронной почты на электронную почту Оператора обмена по адресу: back@omegacapital.kg и по форме в соответствии с Приложениями №7-3; №7-4. к Регламенту. При подаче Заявки по электронной почте, Заявка подписывается Клиентом с использованием ПЭП, совместно с Ключом ПЭП. 22.2. При оформлении Заявки Клиент должен полностью понимать предлагаемые условия оказания Услуг обмена. Клиент также должен понимать и предвидеть последствия исполнения Заявки и необратимость исполнения Заявки. 22.3. Клиент понимает и соглашается с тем, что, оказывая Услуги обмена, Оператор обмена выступает исключительно в качестве контрагента по таким сделкам.	**22. Article. Processing of transactions with Virtual Assets by the Exchange Operator** 22.1 The Client places orders from its Account registered at the Platform or from its authorized email to the Exchange Operator at: back@omegacapital.kg using the Form attached in Annex No 7-3; No 7-4. to these Regulations. If an order is placed by email it shall be signed by the Client using a SES together with a SES key. 22.2 When placing an order the Client shall fully understand the offered Exchange Terms and Conditions, and understand and anticipate the effect of the order performance and its irrevocability. 22.3 The Client understands and agrees that the Exchange Operator providing the Exchange services acts as a transaction counterparty only.

22.4. Клиент может отправлять следующие Заявки, используя Платформу и авторизовавшись в Учетной записи Клиента: • Заявка на покупку Виртуальных активов за денежные средства; • Заявка на продажу Виртуальных активов за денежные средства; • Заявка на обмен одних Виртуальных активов на другие; • Заявка на перевод Виртуального актива на другой Внешний счет; • Иные заявки в рамках деятельности Компании.	22.4 The Client may place the following orders using the Platform after logging in: • Order to buy virtual assets for cash; • Order to sell virtual assets for cash; • Order to exchange one virtual asset for another; • Order to transfer a virtual asset to another external account; • other orders within the competence of the Company.
22.5. За обработку и исполнение Заявки Оператор обмена взымает комиссии согласно Тарифам, опубликованным на Сайте.	22.5 Fees for processing and performing Orders are charged by the Exchange Operator in accordance with its Tariffs published on the Website.
22.6. До подачи Заявки на совершение Услуг обмена, Клиент перечисляет Денежные средства и/или Виртуальные активы Оператору обмена на его текущий (расчетный) банковский счет, электронный кошелек, на адрес (идентификатор) виртуального кошелька соответственно, одним из способов, указанным в статье 23 Регламента. Полученные Денежные средства и/или Виртуальные активы Клиента учитываются Оператором обмена и отображаются в Учетной записи Клиента.	22.6 Before placing an Order for Exchange services the Client shall transfer funds and/or Virtual Assets to the Exchange Operator’s current bank account, e-wallet, virtual wallet identifier (as the case may be), using one of the methods described in Article 23 below. The funds and/or Virtual Assets received from the Client are registered by the Exchange Operator and shown in the Client’s Account.
22.7. Стороны соглашаются, что Активы, полученные от Клиента, считаются стопроцентным авансом для последующих запланированных Клиентом сделок по Услугам обмена. На данные Активы никакие проценты не начисляются. Единственной целью аванса является гарантия предполагаемых сделок между зачислением Актива и фактической операцией по Услугам обмена.	22.7 The Parties agree that the Assets received from the Client are considered a 100% advance payment for subsequent Exchange transactions planned by the Client. No interest is accrued on these Assets. The sole purpose of the advance is to guarantee the intended transactions between the transfer of the Asset and the actual Exchange transaction.
22.8. После зачисления Актива на счета Оператора обмена, Клиент может выставить Заявку для совершения сделок с Виртуальными активами в рамках Услуг обмена в порядке, указанном в п. 22.1. Регламента.	22.8 After the Asset is transferred to the accounts of the Exchange Operator, the Client may submit an order for transactions with Virtual Assets within the scope of the Exchange Services in the manner specified in clause 22.1. of these Regulations.
22.9. В Учетной записи Клиента при выставлении Заявки будут указаны все расходы, связанные с покупкой/продажей/обменом Виртуальных активов, включенных в Заявку.	22.9 When placing the Order, all costs associated with the purchase/sale/exchange of Virtual Assets specified in such order will be shown in the Client's Account.
22.10. Заявка на Услуги обмена считается отправленной после нажатия кнопки «Подтвердить». Прежде чем подтверждать любую Заявку, Клиент должен убедиться, что сумма конвертируемых денежных средств/Виртуальных активов верна, и что Клиент согласен с указанным обменным курсом.	22.10 An order of Exchange Services is deemed to be placed after clicking the "Confirm" button. Before confirming any Order, the Client shall make sure that the amount of the convertible funds/Virtual Assets is correct and that the Client agrees to the published exchange rate.
22.11. Оператор обмена фиксирует время поступления Заявки от Клиента с точностью до секунд и направляет Клиенту электронное сообщение о дате и времени формирования Заявки от Клиента.	22.11 The Exchange Operator fixes the exact time (hr:min:sec) of the Order placement by the Client and sends the Client an electronic message stating the date and time of the order creation.
22.12. Обменный курс. Обменные курсы публикуются на Сайте. Оператор обмена вправе в любое время самостоятельно и в одностороннем порядке изменять курсы обмена Виртуальных активов и соответствующие комиссии, размещая информацию об этих изменениях на Сайте. Такие изменения и модификации вступают в силу после публикации на Сайте.	22.12 Exchange rate. Exchange rates are published on the Website. The Exchange Operator has the right to independently and unilaterally change the exchange rates of Virtual Assets and the corresponding fees at any time by posting information about such changes on the Website. Such changes and modifications shall take effect once posted on the Website.
22.13. Обменные курсы, указанные на Сайте, являются ориентировочными. В частности, в периоды больших объемов, неликвидности, быстрого движения или волатильности на рынке любых Виртуальных активов фактический рыночный курс, по которому будет выполняться Заявка на Услуги обмена, может отличаться от курса, указанного на Сайте во время подачи Заявки. Клиент понимает, что Оператор обмена не несет ответственности за любые такие колебания цен.	22.13 The exchange rates published on the Website are indicative. In particular, during periods of big flows, illiquidity, rapid movement or volatility in the market of any Virtual Assets, the actual market rate at which the Exchange Order will be executed may differ from the rate indicated on the Website at the time of the Order placement. The Client understands that the Exchange Operator is not responsible for any such price fluctuations.

23. Статья. Способы перечисления Актива Оператору обмена	**23. Article. Methods of transferring Assets to the Exchange Operator**
23.1. **Перевод Денежных средств Оператору обмена:**	23.1 **Transfer of Funds to the Exchange Operator:**
23.1.1. Перевод Денежных средств возможен: а) с Брокерского счета Клиента, путем подачи Поручения на перевод денежных средств Компании; б) с личного банковского счета Клиента переводом на расчетный счет Оператора обмена, указанный на Сайте или полученный по запросу Клиента. При отправке Денежных средств Оператору обмена, в целях платежа Клиент должен указывать свой Уникальный идентификационный номер Клиента. С Клиента может взиматься комиссия поставщиком платежных услуг и/или банком, который Клиент использует для перевода Денежных средств Оператору обмена. Оператор обмена не несет ответственности за любого поставщика платежных услуг и/или банковские сборы, а также за управление и безопасность транзакции. Клиент несет единоличную ответственность за использование Клиентом любого поставщика платежных услуг и/или банка, и Клиент соглашается соблюдать все положения и условия, применимые к поставщику платежных услуг и/или банку. Время, связанное с транзакцией обработки платежа, будет частично зависеть от действий третьих лиц, ответственных за обслуживание соответствующего поставщика платежных услуг и/или банка, и Оператор обмена не дает никаких гарантий в отношении количества времени, которое может потребоваться для отображения денежных средств в Учетной записи Клиента.	23.1.1 Transfer of Funds shall be made in one of the following manners: a) from the Brokerage Account of the Client, by submitting an Instruction for the transfer of funds to the Company; b) from the Client's personal bank account by transfer to the current account of the Exchange Operator indicated on the Website or received at the request of the Client. When transferring Funds to the Exchange Operator for payment purposes, the Client must indicate the Unique Client Identification Number. The Client may be charged a commission by the payment service provider and / or the bank that the Client uses to transfer Funds to the Exchange Operator. The Exchange Operator is not responsible for any payment service provider and / or bank charges, as well as for the management and security of the transaction. The Client is solely responsible for the use of any payment service provider and/or bank, and the Client agrees to be bound by all terms and conditions applicable to the payment service provider and/or bank. The time needed for a payment processing transaction will partially depend on the actions of third parties responsible for servicing the respective payment service provider and/or bank, and the Exchange Operator makes no guarantees as to the time it may take for funds to appear in the Account of the Client.
23.1.2. Моментом прихода Денежных средств является момент их зачисления на расчетный счет Оператора обмена. Оператор обмена отображает факт зачисления денежных средств в Учетной записи Клиента.	23.1.2 The Funds are deemed to be received when they are credited to the settlement account of the Exchange Operator. The Exchange Operator displays the fact of such crediting in the Client's Account.
23.2. **Перевод Виртуальных активов Оператору обмена:**	23.2 **Transfer of Virtual Assets to the Exchange Operator:**
23.2.1. Для перевода Виртуальных активов с Внешнего счета Клиента, Клиент запрашивает адрес Кошелька виртуального актива Оператора обмена. Клиент понимает и подтверждает, что Оператор обмена перед зачислением Виртуального актива проверяет его на источник происхождения и анализирует согласно его внутренним политикам. В случае успешного прохождения проверки Виртуального актива, Оператор обмена зачисляет Виртуальный актив на свой кошелек и отображает факт зачисления Виртуального актива в Учетной записи Клиента. Время, связанное с транзакцией загрузки Виртуального актива, будет частично зависеть от действий соответствующих третьих лиц, и Оператор обмена не дает никаких гарантий в отношении количества времени, которое может потребоваться для отображения Виртуального актива в Учетной записи Клиента.	23.2.1 To transfer Virtual Assets from the Client's External Account, the Client requests the Virtual Asset Wallet address of the Exchange Operator. The Client understands and confirms that the Exchange Operator, before accepting any Virtual Asset, checks its origin and analyzes it in accordance with its internal policies. In case of successful verification of the Virtual Asset, the Exchange Operator accepts the Virtual Asset to its wallet and displays the fact of such acceptance in the Client's Account. The time needed for uploading a Virtual Asset partially depends on the actions of the relevant third parties, and the Exchange Operator makes no guarantees as to the time it may take for the Virtual Asset to appear in the Client’s Account.
23.2.2. С Клиента могут взиматься сборы с Внешнего счета, который Клиент использует для пополнения своей Учетной записи Виртуальными активами. Оператор обмена не несет ответственности за какие-либо сборы за Внешний счет или за управление и безопасность любого Внешнего счета Клиента. Клиент несет единоличную ответственность за использование любого Внешнего счета и соглашается соблюдать все положения и условия, применимые к любому Внешнему счету.	23.2.2 The Client may be charged fees from the External Account that the Client uses to fund its Account with Virtual Assets. The Exchange Operator is not responsible for any fees charged on an External Account nor for the management and security of any Client's External Account. The Client is solely responsible for the use of any External Account and agrees to be bound by all terms and conditions applicable to any External Account.
24. Статья. Обработка Заявок	**24. Article. Order processing**
24.1. Оператор обмена будет стараться исполнить Заявку Клиента как можно быстрее. Денежные средства/Виртуальные активы могут быть списаны с Учетной записи Клиента до того, как статус транзакции с Денежными средства/Виртуальными	24.1 The Exchange Operator will endeavor to execute the Client's Order as quickly as possible. Funds/Virtual Assets may be debited to the Client's Account before the status of the Funds /Virtual Assets transaction is shown as completed and the Funds

активами будет показан как завершенный и Денежные средства/Виртуальные активы будут отображены в Учетной записи Клиента или выведены на Внешний счет, указанный Клиентом.	/Virtual Assets are displayed in the Client's Account or credited to an External Account specified by the Client.
24.2. Незамедлительно после совершения сделки с Виртуальными активами (исполнения Заявки) Оператор обмена направляет Клиенту электронное сообщение. История сделок по Услугам обмена отображается в Учетной записи Клиента на Платформе.	24.2 Immediately after the transaction with Virtual Assets (execution of the Order), the Exchange Operator sends an electronic message to the Client. The history of Exchange transactions is displayed in the Client's Account at the Platform.
24.3. После успешной обработки Заявки, в Учетной записи Клиента отображается: • Требуемая сумма в Виртуальных активах (в случае покупки Клиентом Виртуального актива); • Требуемая сумма в Денежных средствах (в случае продажи Клиентом Виртуального актива); • Требуемые размер Виртуального актива (в случае обмена одного Виртуального актива на другой); • Требуемый размер Виртуального актива, который был переведен на другой указанный Клиентом Внешний счет.	24.3 After successful processing of an Order, the Client's Account displays: • Required amount in Virtual Assets (if the Client purchases a Virtual Asset); • Required amount in Cash (if the Client sells a Virtual Asset); • Required amount of the Virtual Asset (in case of exchanging one Virtual Asset for another); • Required amount of the Virtual Asset that was transferred to another External Account specified by the Client.
24.4. Для обработки любых Заявок Клиента должен быть достаточный баланс в Учетной записи Клиента, включая оплату любых взимаемых комиссий.	24.4 There must be a sufficient balance of the Client Account for order processing and for the payment of any fees charged.
24.5. В случае предоставления неверной или ложной информации при оформлении, что впоследствии стало причиной невозможности выполнения Заявки, комиссии, связанные с отменой Заявки, оплачиваются Клиентом.	24.5 If the Client has provided incorrect or false information during registration, which subsequently prevents the Exchange Operator from executing an order, any Order cancellation fees are payable by the Client.
24.6. После начала исполнения Заявки Оператором обмена, отменить сделку невозможно, как и невозможен возврат переведенных средств.	24.6 If the Exchange Operator has already started to execute an Order, its further cancellation and refund is impossible.
24.7. Оператор обмена будет предпринимать усилия для скорейшей обработки Заявки Клиента и ее исполнению по той цене, которая отображалась на момент направления Заявки Клиентом, с учетом случаев, определенных в п. 24.8. и 24.9. Регламента.	24.7 The Exchange Operator will endeavor to process the Client's Order as quickly as possible at the price that was displayed at the time of the Order placement, subject to the provisions of clauses 24.8. and 24.9 below.
24.8. В случае, если сумма полученного Виртуального актива отличается более чем на 20% от суммы, указанной в Заявке, Оператор обмена вправе в одностороннем порядке отклонить Заявку.	24.8 If the amount of the received Virtual Asset differs by more than 20% from the amount specified in the Order, the Exchange Operator has the right to unilaterally reject the Order.
24.9. Ввиду волатильности рынка Виртуальных активов и вероятности значительных колебаний цен могут возникать ситуации, когда цена определенного количества Виртуального актива может изменяться в период между временем инициирования Заявки и временем ее обработки. Вероятность таких случаев низка, но они возможны. Если сумма отправляемого Клиенту Виртуального актива отличается от рыночной стоимости более чем на 2% между временем направления Заявки и временем ее обработки, то Оператор обмена оставляет за собой право отклонить транзакцию и связаться с Клиентом, сообщив о новой сумме выплаты в Виртуальном активе. Клиент может либо отказаться от сделки, либо продолжить ее выполнение по новому курсу.	24.9 Due to the volatility of the Virtual Assets market and the probability of significant price fluctuations, situations may arise where the price of a certain Virtual Asset may change in between the time of the Order placement and its processing. The probability of such situations is low, but they are possible. If the amount of the Virtual Asset sent to the Client differs from the market value by more than 2% between the time of the order placement and its processing, the Exchange Operator reserves the right to reject the transaction and contact the Client to inform it of the new amount payable for the Virtual Asset. The Client may either cancel the transaction or continue it at the new rate.
24.10. Используя Услуги обмена, Клиент соглашается с тем, что ответственность Оператора обмена ограничивается денежными средствами, полученными от Клиента для выполнения Заявки. Оператор обмена не предоставляет дополнительных гарантий и не берет на себя дополнительных обязательств перед Клиентами.	24.10 While using the Exchange Services, the Client agrees that the liability of the Exchange Operator is limited to the amount received from the Client for the execution of an Order. The Exchange Operator provides no additional guarantees and assumes no additional obligations to Clients.
24.11. Подача Заявки Клиентом на совершение Услуг обмена, не гарантирует исполнение Заявки. Оператор обмена оставляет за собой право не выполнять Заявку:	24.11 Placement of an Order by the Client for any Exchange Services does not guarantee the execution of the Order. The Exchange Operator reserves the right not to fulfill the Order:

• если условия Заявки не соответствуют ранее достигнутой договоренности между Сторонами; • если Оператор обмена не может выполнить Заявку из-за изменения рыночных условий или других причин, которые делают невозможным исполнение на требуемых Клиентом условиях. • в случае сбоев или задержек в сетях Виртуальных активов или источниках ликвидности; • в случае форс-мажорных обстоятельствах.	• if the conditions of the Order do not correspond to the previous agreement between the Parties; • if the Exchange Operator cannot execute the Order due to changes in market conditions or other reasons that make it impossible to execute the order under the conditions required by the Client. • if there are failures or delays in Virtual Asset networks or liquidity sources; • in case of force majeure.
25. Статья. Политика отмены Заявок	**25. Article. Order cancellation policy**
25.1. Отмена Заявки. После того, как Заявка была выполнена, Клиент не может изменить, отозвать или отменить свою Заявку на совершение такой сделки Оператором обмена. 25.2. Заявка на Услуги обмена может быть отменена Оператором обмена в случае крайней необходимости, если по определенной причине нет возможности обменять Виртуальные активы, и в этом случае вся уплаченная сумма Денежных средств/Виртуальных активов будет возвращена Клиенту немедленно. Возможными причинами отмены Заявки являются (а) технические неполадки или повреждения в ИТ-системах, которые приводят к некорректному отображению цены или статуса доступности Виртуального актива, не отражающего фактический статус, и (б) нештатная ситуация на мировом рынке Виртуальных активов, таких как быстрые колебания цен или спад предложения. Клиент понимает вышеизложенное и освобождает Оператора обмена от ответственности в случае отмены размещенной Заявки. 25.3. В случае нарушения работы рынка или форс-мажорных обстоятельств Оператор обмена может сделать одно или несколько из следующих действий: (а) приостановить доступ к Услугам обмена; или (б) запретить Клиентам совершать какие-либо действия через Платформу.	25.1 Order Cancellation. After the Order is executed, the Client cannot change, revoke or cancel the respective transaction performance by the Exchange Operator. 25.2 An Exchange Order may be cancelled by the Exchange Operator in case of emergency, if for some reason it is not possible to exchange Virtual Assets, in which case the entire amount of Funds/Virtual Assets paid will be returned to the Client immediately. Among possible reasons for the cancellation of an Order are (a) technical problems or damage in IT systems that lead to an incorrect display of the price or availability of the Virtual Asset that does not reflect the actual status, and (b) abnormal situations in the global Virtual Assets market, such as abrupt fluctuations of prices or a decline in supply. The Client understands the foregoing and releases the Exchange Operator from any liability in case of such cancellation of the placed Order. 25.3 In the event of a market disruption or force majeure event, the Exchange Operator may take one or both of the following steps: (a) suspend access to the Exchange Services; or (b) disable Clients from taking any actions through the Platform.
26. Статья. Обмен сообщениями между Оператором обмена и Клиентом	**Article 26. Message Interchange between the Exchange Operator and the Client**
26.1. Передача сообщений между Оператором Обмена и Клиентом, в том числе выдача Оператором обмена отчетов, а также подача Клиентом Заявок на сделки с Виртуальными активами, с учетом особенностей, установленных настоящим Разделом, может осуществляться следующими способами: - передача подлинников на бумажных носителях, включая пересылку документов почтой; - передача сообщений посредством Платформы и зарегистрированной Учетной записи Клиента; - передача сообщений посредством других систем электронной связи (E-mail, др.). 26.2. Указанные способы передачи сообщений определяются Клиентом. Оператор обмена при направлении любых сообщений для Клиента применяет способ, определённый Клиентом в Договоре услуг о присоединении к Регламенту или Анкете Клиента. 26.3. Основным официальным информационным каналом является Сайт Оператора обмена. 26.4. Стороны Договора услуг договорились использовать ПЭП при обмене документами и любой дополнительной информации по электронной почте в рамках заключенного между ними Договора услуг. 26.5. Общий порядок предоставления Оператором обмена отчетов Клиенту посредством электронной почты прописан в статье 29 настоящего Регламента.	26.1 The transmission of messages between the Exchange Operator and the Client, including reports from the Exchange Operator, placement of orders for transactions with Virtual Assets, subject to the reservations contained in this Section, may be effected in one of the following manners: - delivery of paper originals in hand or by mail; - transmission of messages through the Platform and the registered Client Account; - transmission of messages via other electronic communication systems (E-mail, etc.). 26.2 The choice of message transmission method shall be at the Client's discretion. The Exchange Operator, when sending any messages to the Client, shall use the method specified by the Client in the Agreement of adherence to the Regulations or the Client Questionnaire. 26.3 The main official information channel is the Website of the Exchange Operator. 26.4 The parties to the Service Agreement have agreed to use SES when exchanging documents and any additional information by e-mail under the Service Agreement concluded between them. 26.5 The general reporting procedure (from the Exchange Operator to the Client) by e-mail is described in article 29 of these Regulations.

26.6. Все остальное, что касается передачи сообщений между Оператором обмена и Клиентом, но не указанное в настоящей статьей, указанно в статьях 32, 34 настоящего Регламента.	26.6 Everything else related to the transmission of messages between the Exchange Operator and the Client but not specified in this article, is specified in articles 32, 34 of these Regulations.
27. Статья. Заявления и гарантии. Обязанности	**Article 27. Representations and warranties. Responsibilities of the Parties**
27.1. **Обязанности Клиента** 27.1.1. Клиент принимаете на себя обязательство следить за последними версиями Регламента, включая приложения и дополнения к нему и публикуемым на Сайте. 27.1.2. Клиент принимаете на себя обязательство уведомлять нас о любых подозрительных действиях, несоответствиях или несанкционированном доступе, которые могут иметь место в вашей Учетной записи. В случае невыполнения этого требования Оператор обмена не несет никакой ответственности за любые убытки, возникшие в результате такого невыполнения. Такие уведомления должны быть отправлены по электронной почте на адрес back@omegacapital.kg.	27.1 **Responsibilities of the Client** 27.1.1 The Client undertakes to follow the latest versions of the Regulations, including annexes and additions hereto, published on the Website. 27.1.2 The Client agrees to report to us any suspicious activity, incompliance or unauthorized access that may be noticed in the Client Account. If the Client fails to comply with this requirement, the Exchange Operator shall not be held liable for any losses resulting from such failure. Such notices must be sent by email to back@omegacapital.kg.
27.1.3. Клиент обязуется не использовать Услуги для какой-либо преступной деятельности, включая отмывание денег и финансирование терроризма, незаконные азартные игры, выкуп средств, связанных с наркотиками, или средств, полученных в результате преступной деятельности, включая деятельность по взлому в Интернете. Клиент несете полную ответственность за любые финансовые и репутационные потери, которые Оператор обмена может понести в результате такой деятельности.	27.1.3 The Client undertakes not to use the Services for any criminal activity, including money laundering and financing of terrorism, illegal gambling, ransom of drug-related funds or funds derived from criminal activity, including Internet hacking activities. The Client is fully responsible for any financial and reputational losses that the Exchange Operator may incur as a result of such activities.
27.1.4. Ничто в настоящем Регламенте не исключает и не ограничивает вашу ответственность за мошенничество, смерть или телесные повреждения, вызванные небрежностью, нарушением условий, подразумеваемых действием закона, или любую другую ответственность, которая не может быть ограничена или исключена договорными положениями.	27.1.4 Nothing in these Regulations excludes or limits your liability for fraud, death or personal injury caused by negligence, breach of conditions implied by operation of law, or any other liability that cannot be limited or excluded by contractual provisions.
27.1.5. Клиент несет единоличную ответственность за определение того, подходит ли вам какая-либо сделка с Виртуальным активов, исходя из его личных целей, финансового положения и склонности к риску.	27.1.5 The Client is solely responsible for determining whether any Virtual Asset transaction is appropriate for you based on your personal goals, financial position and risk exposure.
27.1.6. Оплачивать все тарифы, сборы Оператора обмена.	27.1.6 The Client undertakes to pay all the tariffs and fees charged by the Exchange Operator.
27.1.7. Клиент обязуется отправлять Виртуальный актив для совершения сделок только после получения номера адреса Кошелька виртуального актива от Оператора обмена.	27.1.7 The Client undertakes to transfer a Virtual Asset for transactions only after receiving the Virtual Asset Wallet address from the Exchange Operator.
27.2. **Заявления и гарантии Клиента:** 27.2.1. Любые платежные инструменты, которые Клиент добавляет к своей Учетной записи, будь то банковский счет, кредитная, дебетовая или предоплаченная карта, кошелек виртуального актива или другие, должны принадлежать владельцу Учетной записи. Любая попытка использовать платежные инструменты, принадлежащие третьим лицам, будет рассматриваться как мошенничество.	27.2 **Client's representations and warranties:** 27.2.1 Any payment instruments that the Client adds to its Account, whether bank account, credit, debit or prepaid card, virtual asset wallet or otherwise, must belong to the Account holder. Any attempt to use payment instruments owned by third parties will be considered fraudulent.
27.2.2. Клиент заявляет и гарантирует, что он ознакомился со всеми рисками, возникающими при сделках с Виртуальными активами и Декларацией о рисках, согласно Приложению 8.1 Регламента.	27.2.2 The Client represents and warrants that it is aware of all the risks arising from transactions with Virtual Assets and the provisions of the Declaration of Risks, attached as Annex 8.1 of the Regulations.
27.2.3. Клиент заявляет и гарантируете, что все транзакции, совершенные Клиентом, не нарушают никаких прав третьих лиц и не нарушают никаких применимых законов.	27.2.3 The Client represents and warrants that no transactions made by the Client violate any rights of third parties nor any applicable laws.
27.2.4. Клиент понимает и признает, что персональные данные Клиента могут быть переданы должным образом уполномоченным третьим лицам в связи с юридическими обязательствами, такими как предотвращение преступлений и	27.2.4 The Client understands and acknowledges that the Client's personal data may be transferred to duly authorized third parties in connection with legal obligations such as crime prevention and for tax purposes, and/or in order to provide the Exchange Services requested by the Client.

для целей налогообложения, и/или для предоставления Услуг обмена, запрошенной Клиентом.	
27.3. **Обязанности Оператора обмена:**	27.3 **Responsibilities of the Exchange Operator:**
27.4. Оператор обмена обязуется предоставлять Услуги обмена с максимальными усилиями, должным вниманием и в соответствии с настоящим Регламентом.	27.4 The Exchange Operator undertakes to provide the Exchange Services with the best efforts, due diligence and in accordance with these Regulations.
27.4.1. Производить звукозапись (видеозапись) переговоров с Клиентами, осуществляемых с использованием средств связи (с обязательным предварительным уведомлением об этом Клиента).	27.4.1 Make sound recording (video recording) of conversations with Clients using means of communication (with mandatory prior notification of the Client).
27.4.2. Хранить данные звукозаписи (видеозаписи) и всю переписку с клиентами в течение не менее 5 календарных лет с даты осуществления (возникновения) таких звукозаписей (видеозаписей) и переписки.	27.4.2 Store sound recording data (video recordings) and all correspondence with clients for at least 5 calendar years from the date of creation of such sound recordings (video recordings) and correspondence.
27.4.3. Осуществлять резервное копирование всех данных о совершенных Клиентами сделках (операциях) по завершении каждого рабочего дня.	27.4.3 Back up all data on transactions (operations) made by the Clients at the end of each business day.
27.4.4. Принимать меры по обеспечению знания работниками Оператора обмена Виртуальных активов и лицами, привлеченными им по гражданско-правовым договорам, которые непосредственно вовлечены в осуществление деятельности Оператора обмена виртуальных активов, законом в сфере оборота виртуальных активов, его локальных нормативных правовых актов.	27.4.4 Take measures to ensure that the employees of the Virtual Asset Exchange Operator and persons engaged by it under civil law contracts who are directly involved in the activities of the Virtual Asset Exchange Operator are aware of the law requirements in the field of virtual asset circulation, its local regulatory acts and policies.
27.4.5. выполнять другие требования, предусмотренные Законом Кыргызской Республики «О виртуальных активах», а также настоящим Положением.	27.4.5 comply with other requirements of the Law of the Kyrgyz Republic "On Virtual Assets", and of these Regulations.
27.5. **Заверения и гарантии Оператора обмена:**	27.5 **Representations and warranties of the Exchange Operator:**
27.5.1. Все Заявки, поданные через Учетную запись, будут обрабатываться Оператором обмена в качестве контрагента, независимо от наличия каких-либо соответствующих противоположных интересов. Цена и условия сделки согласовываются Сторонами. Сделки, связанные с совпадением интересов нескольких Клиентов, обрабатываются изолированно.	27.5.1 All Order placed through the Account will be processed by the Exchange Operator as a counterparty, regardless of any controversial interests. The price and terms of the transaction shall be agreed by the Parties. Transactions related to the conflict of interests of several Clients are to be processed individually.
28. Статья. Ограничение ответственности Оператора обмена	**28. Article. Limited liability of the Exchange Operator**
28.1. Оператор обмена обязуется прилагать разумные усилия для обеспечения своевременной обработки Заявок, однако Оператор обмена не делает никаких заявлений и не дает никаких гарантий относительно того, сколько времени для этого потребуется, так как данный процесс обусловлен множеством факторов, не зависящих от Оператора обмена.	28.1 The Exchange Operator undertakes Orders, however, the Exchange Operator does not make any representations or give any guarantees as to how long this will take, as this process depends on many factors beyond the control of the Exchange Operator.
28.2. Оператор обмена не несет ответственности за любую неисправность, сбой, задержку или прерывание Интернет-соединения или любую причину, по которой Сайт недоступен в любой момент времени.	28.2 The Exchange Operator bears no liability for any malfunction, failure, delay or interruption of the Internet connection or any Website unavailability event at any time.
28.3. Оператор обмена не несет ответственности за задержку обработки платежей по вине каких-либо третьих лиц или операторов таких транзакций.	28.3 The exchange operator bears no liability for a delay in the processing of payments through the fault of any third parties or operators of such transactions.
28.4. Ничто в настоящем Регламенте не исключает и не ограничивает нашу ответственность за мошенничество, смерть или телесные повреждения, вызванные их небрежностью, нарушением условий, подразумеваемых действием закона, или любую другую ответственность, которая не может быть ограничена или исключена договорными положениями.	28.4 Nothing in these Regulations excludes or limits our liability for fraud, death or personal injury caused by our negligence, breach of conditions implied by operation of law, or any other liability that cannot be limited or excluded by contractual provisions.
28.5. Оператор обмена не несет ответственности любые убытки или ущерб, возникшие в результате обстоятельств непреодолимой силы, в соответствии со статьей 36 настоящего Регламента.	28.5 The Exchange Operator shall not be liable for any loss or damage resulting from force majeure circumstances, in accordance with article 36 of these Regulations.

Раздел VI. ОТЧЕТНОСТЬ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

29. Статья. Отчетность Брокера/Оператора обмена

29.1. Брокер на основании записей внутреннего учета составляет отчетность перед Клиентами в соответствии с требованиями настоящей статьи. Брокер направляет Клиенту отчётность, содержащую информацию об оказанных услугах, в порядке, сроки и в форме, предусмотренные Договорами и настоящим Регламентом с учетом требований нормативных документов.

29.2. При предоставлении отчетных документов Клиентам Компания вправе использовать условные обозначения, если Компания в Договорах с Клиентом (Регламенте) либо в Отчетности для Клиента, либо способами, установленными Договором с Клиентом (Регламентом), однозначно определяет значения таких условных обозначений.

29.3. Отчётность Компании должна удовлетворять требованиям достоверности, понятности и своевременности. Компания должна обеспечить возможность подтверждения факта направления отчётности Клиенту.

29.4. Компания предоставляет Клиенту первичную отчетную документацию (контракт, копию платежного поручения, выписку из реестра и пр.) для целей бухгалтерского учета и налогообложения в соответствии с существующей практикой учета и документооборота и порядком расчетов в Кыргызской Республике, предусмотренным Договорами с Клиентом.

29.5. Помимо этого, Компания представляет Клиенту периодическую отчетность для информирования его об операциях, осуществленных с его средствами/активами.

29.6. При ведении Брокерского Счета Клиента (на основании Брокерского договора на брокерское обслуживание) Брокер представляет Клиенту регулярный отчет о состоянии счета. Отчет о состоянии счета в части информации о ценных бумагах включает только ценные бумаги Клиента, находящиеся в номинальном держании или на ответственном хранении Брокера.

29.7. В случае, если Клиенту открыты более, чем один Брокерский счет, а также, если помимо деятельности по этому/этим счетам Брокер выполняет разовые поручения этого Клиента, информация по каждому из Брокерских счетов, а также по разовым сделкам не смешивается.

29.8. При ведении Учетной записи Клиента (на основании Договора услуг) Оператор обмена представляет Клиенту отчет по сделкам с виртуальными активами по запросу Клиента, либо Клиент самостоятельно выгружает выписку с Учетной записи.

29.9. Информация, содержащаяся в отчете о состоянии счета, является конфиденциальной. Компания и Клиент несут взаимную ответственность за неразглашение данных отчета третьим лицам. Информация о названии/имени Клиента является конфиденциальной и не подлежит разглашению третьим лицам.

29.10. Отчет о состоянии Брокерского счета содержит следующую информацию:

- все операции с ценными бумагами по счету Клиента, включая завершенные сделки купли-продажи и незавершенные сделки;
- платежи за период после представления последнего отчета;
- комиссионные вознаграждения, уплаченные Клиентом;

Section VI. REPORTING AND INFORMATION SERVICES

29. Article. Broker’s/Exchange Operator’s reporting

29.1. The Broker, on the basis of internal accounting records, shall report to Clients in accordance with the requirements of this article. The Broker shall send to the Client a report containing information about the services rendered, in the manner, terms and in the form provided for by the Agreement and these Regulations, taking into account the requirements of regulatory documents.

29.2. In reporting documents delivered to Clients, the Company may use conventional designations, provided that the Company shall unambiguously define the meanings of such designations in its Agreements with the Client (Regulations) or in the Reporting to the Client, or by the methods established by the Client’s Agreement (Regulations).

29.3. The Company’s reporting shall meet the requirements of reliability, understandability and timeliness. The Company shall be able to confirm the fact of sending the report to the Client.

29.4. The Company shall provide the Client with supporting reporting documentation (a contract, a copy of payment order, an extract from the register, etc.) for accounting and taxation purposes in accordance with the existing practice of accounting and document processing and the settlement procedure in the Kyrgyz Republic, as provided for by the Client’s Agreements.

29.5. In addition, the Company shall provide the Client with periodic reports to inform them about operations consummated using their funds/assets.

29.6. When maintaining the Client's Brokerage Account (on the basis of a Brokerage Agreement), the Broker shall regularly provide the Client with a statement of account. The statement of account in terms of information on securities shall only include only the Client's securities that are held by the Broker as a nominee or in custody.

29.7. In the event that more than one Brokerage Account is opened for the Client, and also if, in addition to operating this/ these accounts, the Broker fulfills single orders of this Client, information on each of the Brokerage Accounts, as well as on single transactions, shall not be mixed.

29.8. When maintaining the Client's Account (based on the Service Agreement), the Exchange Operator shall provide the Client with a report on transactions involving virtual assets at the Client’s request, or the Client shall on its own upload a statement of the Account.

29.9. Information contained in the account statement is confidential. The Broker and the Client are mutually responsible for not disclosing the report data to third parties. Information about the Client’s name is confidential and is not subject to disclosure to third parties.

29.10. The Brokerage Account statement contains the following information:

- all transactions with securities on the Client's account, including completed purchase and sale transactions and pending transactions;
- payments for the period after the last reporting date;
- commission fees paid by the Client;

– дивиденды и проценты, выплаченные компанией Клиенту; – регистрационные сборы и прочие издержки, уплаченные компанией и возмещенные Клиентом; – прочие суммы, удерживаемые с Клиента в процессе выполнения условий Брокерского договора с ним; – количество ценных бумаг, принадлежащих Клиенту и находящихся в номинальном владении Брокерской компании, а также количество Ценных бумаг Клиентов, переданных на ответственное хранение Брокерской компании в соответствии с Брокерским договором с Клиентом; – данные о рыночной стоимости Портфеля Клиента. Метод оценки рыночной стоимости Портфеля определяется Брокерским - договором между компанией и Клиентом. При отсутствии такового может использоваться методика оценки активов с использованием цен на конец дня составления отчета; – денежный остаток по счету Клиента на дату составления отчета.	– dividends and interest paid by the company to the Client; – registration fees and other costs paid by the company and reimbursed by the Client; – other amounts withheld from the Client in the course of fulfilling the terms of the Client's Brokerage agreement; – the number of securities owned by the Client and held by the Broker Company as a nominee, and the number of the Client's Securities placed in custody with the Broker Company in accordance with the Client's Brokerage Agreement; – data on the market value of the Client's Portfolio. The method of assessing the market value of the Portfolio is determined by the Brokerage Agreement between the company and the Client. In the absence of such, asset valuation methodology using prices as of end of the reporting day may be used; – cash balance of the Client's account as of the reporting date.
29.11. Помимо указанных сведений и информации отчетность Брокера может содержать иную информацию, не противоречащую требованиям законодательства Кыргызской Республики.	29.11. In addition to the above information, the Broker's report may contain other information not contrary to the requirements of the laws of Kyrgyz Republic.
29.12. Отчет о состоянии счета Клиента представляется каждому Клиенту компании со следующей периодичностью: – не реже одного раза в месяц в случае, если в течение этого периода по счету Клиента проводились операции; – не реже одного раза в квартал в случае, если в течение этого периода операции по счету не проводились, но имеется остаток денежных средств и/или ценных бумаг и/или виртуальных активов по счету; – отчет о состоянии счета Клиента представляется в течение 5 рабочих дней, следующих за днем окончания отчетного периода.	29.12. The Client's account statement is delivered to each Client of the company with the following frequency: – at least monthly if, during this period, operations were carried on the Client's account; – at least quarterly if, during this period, no operation was carried on the account, but there is a balance of cash and/or securities and/or virtual assets on the account; – a Client's account statement shall be delivered within 5 working days following the end of the reporting period.
29.13. Отчет о состоянии счета в электронной форме может быть предоставлен по электронной почте (E-mail), либо путем предоставления доступа Клиента к информационному ресурсу Брокера, на котором размещаются (составляются) такие документы.	29.13. The account statement in electronic form can be delivered by e-mail, or by providing the Client with access to the Broker's information resource where such documents are posted (prepared).
29.14. В случае направления Отчета на бумажном носителе, он должен быть заверен печатью Компании, подписан руководителем Компании или работником Компании, уполномоченным на подписание Отчета, или работником Компании, ответственным за ведение внутреннего учета.	29.14. If the Report is sent on paper, it shall be certified by the Company's seal, signed by the Company manager or the Company employee authorized to sign the Report, or the Company employee in charge of maintaining internal records.
29.15. В случае направления Отчета в электронной форме в Отчете указываются обозначения, приравниваемые к подписи руководителя Компании или работника Компании, уполномоченного на подписание Отчета, а также к подписи работника Компании, ответственного за ведение внутреннего учета, и представляющие собой указание полностью фамилий и инициалов указанных подписантов.	29.15. If the Report is sent in electronic form, the Report shall contain designations equivalent to the signature of the Company manager or the Company employee authorized to sign the Report, and to the signature of the Company employee in charge of maintaining internal records, and reproducing the full family names and initials of such signatories.
29.16. Способ предоставления Отчетов указывается Клиентом в Договорах. Если в Договорах Клиентом указано несколько способов предоставления Отчетов, Компания имеет право выбрать способ предоставления Отчетов Клиенту по своему усмотрению.	29.16. The method of Report delivery shall be chosen by the Client in the Agreements. If the Client choses several methods of Report delivery in the Agreements, the Company may choose the method of Report delivery to the Client at its own discretion.
29.17. Если иное не установлено сторонами Договоров в отдельном письменном соглашении, по общему правилу Отчеты направляются Клиенту в электронном виде по электронной почте (e-mail) или факсу, указанному в Брокерском договоре или Анкете Клиента к Договорам.	29.17. Unless otherwise agreed by the parties to the Agreements in a separate written arrangement, as a general rule, Reports shall be delivered to the Client in electronic form by e-mail or fax specified in the Brokerage Agreement or the Client Questionnaire to the Agreements.

29.18. В том случае, если Клиент не предоставил Компании реквизиты своего электронного адреса (e-mail) и факса, в качестве способа доставки Отчета принимается предоставление Клиенту Отчета, оформленного в письменном виде, в офисе Компании по адресу, опубликованному на сайте Компании. В случае предоставления Клиенту Отчетов в офисе Компании Клиент обязан своевременно посетить офис Компании для их получения.	29.18. In the event that the Client fails to provide the Company with his e-mail and fax, the method of Report delivery shall be the provision to the Client of a written Report at the Company office at the address published on the Company's webWebsite. If the Reports are made available to the Client at the Company office, the Client is obliged to visit timely the Company office to receive the same.
29.19. Компания считается исполнившим свою обязанность по предоставлению Отчета Клиенту при соблюдении любого из условий ниже: – при предоставлении Отчета Клиенту или его уполномоченному сотруднику под роспись при передаче Отчета; – при направлении Отчета посредством электронной почты (e-mail) в момент фиксации такого направления системой отправки сообщений Компании; – при направлении Отчета по факсу в момент фиксации такого направления в отчете о направленном факсе; – при направлении Отчета Клиенту заказным письмом с уведомлением о вручении в момент принятия заказного письма с Отчетом в соответствующем отделении почтовой связи.	29.19. The Company shall be deemed to have fulfilled its obligation to deliver the Report to the Client if any of the conditions below is met: – if the Report is delivered to the Client or his authorized employee against signature – at the time of Report delivery; – if the Report is sent via e-mail – at the time of fixing the fact of sending by the Company's messaging system; – if the Report is faxed – at the time of fixing the fact of sending in the 'fax sent' message; – if the Report is sent to the Client by registered mail with acknowledgment of receipt – at the time where the registered letter containing the Report is accepted by the relevant post office.
29.20. Клиент несет риск неполучения отчетности в связи с не уведомлением Компании об изменении своих реквизитов и контактной информации. Клиент осознает и принимает риски, связанные с направлением Отчетов Компании в электронном виде посредством электронной почты (e-mail), факса, др.	29.20. The Client bears the risk of non-receipt of the Report due to failure to notify the Company about changes in his details and contact information. The Client acknowledges and accepts the risks associated with sending the Reports by the Company in electronic form via e-mail, fax, etc.
29.21. По письменному запросу Клиента Компания обязана предоставить Клиенту отчетные документы в срок, не превышающий 10 (десяти) рабочих дней со дня получения запроса. В этом случае такие отчетные документы должны содержать отчетность за период времени, указанный в запросе Клиента.	29.21. Upon the Client's written request, the Company shall provide the Client with reporting documents within a period not exceeding 10 (ten) working days from the date of request receipt. In this case, such reporting documents shall contain reporting for the period of time specified in the Client's request.
29.22. Компания также представляет лицу, с которым у него прекращен соответствующий Договор, по его письменному запросу отчетные документы в срок, не превышающий 10 (десяти) рабочих дней со дня получения запроса. Требования настоящего пункта не распространяются на отчетность, составляемую на основании записей внутреннего учета, в отношении которых истек срок хранения, либо на отчётность, срок хранения которой истёк. Запросы, указанные в настоящем пункте, должны оформляться в письменной форме и могут быть направлены Компании в бумажном или в электронном виде способом, позволяющим зафиксировать факт направления запроса.	29.22. The Company shall also provide to the person with whom the relevant contract is terminated, at his written request, reporting documents within a period not exceeding 10 (ten) business days from the date of request receipt. The requirements of this paragraph shall not apply to reporting prepared on the basis of internal accounting records for which the storage period has expired, or to reporting for which the storage period has expired. Requests referred to in this clause shall be made in writing and may be sent to the Company in paper or electronic form in a method that allows recording the fact of sending a request.
29.23. Компания отвечает на запрос и направляет Отчетность согласованным с Клиентом способом, либо высылает оригиналы Отчетности Компании по почте в срок, не превышающий 10 (десяти) рабочих дней со дня получения запроса.	29.23. The Company shall respond to the request and send the Report in the manner agreed with the Client, or shall send the original Company Report by mail within a period not exceeding 10 (ten) working days from the date of request receipt.
29.24. Клиент признает, что направление оформленного на бумажном носителе Отчета Компании посредством почтовой связи требует затрат со стороны Компании. Клиент обязуется возместить указанные затраты Компании.	29.24. The Client acknowledges that sending the Report in hard copy by the Company via postal service requires expenses on the part of the Company. The Client undertakes to reimburse the said costs to the Company.
29.25. Отчётность считается одобренной Клиентом: – в случае её подписания Клиентом; – в случае отсутствия возражений Клиента в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента направления Отчетности Компанией.	29.25. The Reporting shall be deemed approved by the Client: – if signed by the Client; – if the Client has no objections within 5 (five) working days from the date of sending the Report by the Company.
29.26. Клиент имеет право предоставить Компании возражения по предоставленной Клиенту Отчётности в течение	29.26. The Client may submit objections to the Company regarding the Report provided to the Client within 5 (five) working

5 (пяти) рабочих дней с момента направления Отчетности Компанией. Возражения Клиента по Отчетности направляются любым, доступным Клиенту способом, позволяющим зафиксировать факт своевременного информирования Компании о возражениях Клиента по предоставленной Отчетности, в том числе на корпоративную электронную почту Компании, в бумажной форме под роспись.	days from the date of sending the Report by the Company. The Client's objections on the Report shall be sent in any method available to the Client that allows recording the fact of timely informing the Company of the Client's objections as to the Report submitted, including to the Company's corporate e-mail, in hard copy against signature.
29.27. При наличии возражений у Клиента по отчетности Компании Стороны принимают меры к разрешению спорной ситуации в течение 5 (пяти) рабочих дней со дня получения возражений Компанией. Ответ Компании (пояснения, исправленная отчетность, др.), содержащий результат рассмотрения возражений Клиента и разъяснений дальнейшего порядка разрешения возникшего спора, направляется Клиенту в письменной форме или электронном виде. Если по истечении 5 (пяти) рабочих дней, следующих за днем предоставления Клиенту Компанией пояснений или исправленной отчетности, Брокером не получено от Клиента в письменной форме замечания и возражения к предоставленному пояснению или отчетности, отчетность считается принятой (одобренной) Клиентом.	29.27. Should the Client have any objection as to the Company's report, the Parties shall take measures to resolve the dispute within 5 (five) working days from the date of receipt of the objections by the Company. The Company's response (explanations, corrections, etc.), containing the result of consideration of the Client's objections and explanations of the further procedure for resolving the dispute, shall be sent to the Client in writing or electronically. If after 5 (five) business days following the day the Company provides the Client with explanations or corrected report, the Company does not receive any comments or objections to the provided explanation or report from the Client in writing, the report shall be deemed accepted (approved) by the Client.
29.28. Компания хранит копии предоставленной Клиенту отчётности, а также поступивших от Клиента возражений и ответов на них не менее 5 (пяти) лет.	29.28. The Company shall keep copies of the reports provided to the Client, the objections received from the Client and the answers thereto for at least 5 (five) years.
29.29. Клиент соглашается с тем, что в случае, если Компания надлежащим образом в порядке, предусмотренном настоящей статьей, направил Клиенту Отчет, а Клиент не исполнил свои обязанности по получению этого отчета и ознакомлению с ним, в том числе обязанность своевременно получить отчет в офисе Компании, все риски возможных убытков Клиента, связанные с тем, что Клиент не ознакомился с отчетом в сроки, установленные настоящей статьей Регламента для предъявления возражений по Отчету, целиком ложатся на Клиента.	29.29. The Client agrees that if the Company duly sends the Report to the Client in accordance with this article, and the Client does not meet his obligations to receive this report and familiarize himself therewith, including the obligation to receive the report in due time at the Company office, all risks of Client's possible losses resulting from Client's failure to read the report within the time limits established by this article for submitting objections on the Report, shall be entirely borne by the Client.
29.30. При неполучении Клиентом Отчетов, направленных Компанией в указанные в настоящей статье сроки, Клиент обязан письменно уведомить об этом Компанию не позднее рабочего дня, следующего за днем окончания сроков направления Компанией Отчетов, в противном случае Клиент не вправе в дальнейшем ссылаться на их неполучение или несвоевременное получение.	29.30. If the Client fails to receive the Reports sent by the Company within the time limits specified in this article, the Client shall notify the Company in writing no later than on the working day following the deadline for sending the Reports by the Company, otherwise the Client is not entitled to subsequently refer to their non-receipt or untimely receipt.
29.31. Иные формы отчетности по стандартам, отличных от предусмотренного настоящим разделом Регламента, предоставляются Компанией только на основании двусторонних соглашений.	29.31. Other forms of reporting according to standards other than those provided for in this section of the Regulations shall be provided by the Company on the basis of bilateral agreements only.
29.32. В соответствии с Налоговым Кодексом Кыргызской Республики, Компания является налоговым агентом определения налоговой базы, исчисления и уплаты налога на доходы физических лиц по операциям с Ценными бумагами и операциям с финансовыми инструментами Срочных сделок, базисным активом по которым являются Ценные бумаги, а также по сделкам с Виртуальными активами. Исчисление и уплата налога на доходы физических лиц производится при получении Поручения на вывод Денежных средств/Ценных бумаг/Виртуальных активов от Клиента и по истечении налогового периода (признаваемый равным календарному году). При невозможности удержать у Клиента исчисленную сумму налога Компания обязана в течение 1 (одного) месяца с момента возникновения соответствующих обстоятельств письменно сообщить в налоговый орган по месту своего учета о невозможности удержать налог и сумме задолженности Клиента. В этом случае Клиент обязан самостоятельно представить в налоговый орган по месту своего учета	29.32. In accordance with the Tax Code of the Kyrgyz Republic, the Company is a tax agent for determining the tax base, assessing and paying personal income tax on transactions with Securities and transactions with financial instruments of Futures Transactions, the underlying asset for which are the Securities, as well as transactions involving Virtual assets. Personal income tax is assessed and paid upon receipt of the Order for withdrawal of Cash / Securities from the Client and after the expiration of the tax period (recognized as equal to a calendar year). If it is impossible to withhold the assessed tax amount from the Client, the Company shall, within 1 (one) month from the occurrence of relevant circumstances, to inform the tax authority at the place of its registration in writing about the impossibility to withhold tax and the amount of the Client's indebtedness. In this case, the Client is obliged to submit the relevant tax declaration to the tax authority at the place of its registration and pay the amount of tax due on its own.

соответствующую налоговую декларацию и самостоятельно уплатить подлежащую уплате сумму налога. 29.33. Для правильного исчисления налога на доходы физических лиц Клиент предоставляет Компании документы, подтверждающие фактически произведенные Клиентом расходы на приобретение и хранение Ценных бумаг, при зачислении Ценных бумаг на Счет Клиента у Брокера в соответствии с п.п. 4.2. Регламента., а также документы, подтверждающие фактически произведенные Клиентом расходы на приобретение Виртуальных активов. 29.34. При ведении налогового учета доходов и удержании суммы исчисленных налогов на доходы Клиентов Компании расчет налогооблагаемой базы осуществляется по методу ФИФО, при котором учетная стоимость продаваемых Клиентом Ценных бумаг/Виртуальных активов принимается в сумме, равной учетной стоимости первых приобретенных им аналогичных Ценных бумаг/Виртуальных активов.	29.33. For correct assessment of personal income tax, the Client shall provide the Company with documents confirming the expenses actually incurred by the Client for the acquisition and storage of Securities, when the Securities are credited to the Client's Account with the Broker in accordance with clauses. 4.2. of the Regulations, and documents confirming the expenses actually incurred by the Client for the acquisition of Virtual assets. 29.34. When maintaining tax records of income and withholding the amount of taxes assessed on the income of the Company's Clients, the taxable base is calculated using the FIFO method, in which the book value of the Securities/Virtual Assets sold by the Client shall be taken as equal to the book value of the first similar Securities/Virtual Assets acquired by him.
30. Статья. Информационные услуги Брокера	**30. Article. Broker's information services**
30.1. В дополнение к отчетности, предусмотренной в предыдущей статье настоящего Регламента, Брокер готовит и предоставляет по запросам Клиентов Информационные материалы, в том числе: – официальную информацию ТС для участников торгов, включая официальные сообщения о параметрах предстоящих аукционов; – информацию о корпоративных действиях эмитентов ценных бумаг, имеющихся на счетах депо Клиента, рассылаемую участникам ТС; – результаты торгов в ТС, согласно правилам ТС; – информацию об изменениях в тарифах и условиях работы ТС. 30.2. Если законодательством Кыргызской Республики не предусмотрено иное, Брокер извещает Клиента об изменениях в работе ТС в течение 3 (трех) рабочих дней с даты получения Брокером соответствующего уведомления ТС. Извещение Клиента о таких изменениях осуществляется Брокером путем публикации сообщения на официальном сайте Брокера. Датой извещения считается дата размещения информации на сайте Брокера. 30.3. Брокер предоставляет Клиенту по его требованию информацию в связи с обращением ценных бумаг в объеме и порядке, предусмотренном законом Кыргызской Республики «О рынке ценных бумаг». Настоящим положением Регламента Брокер уведомляет Клиента о его праве получить указанную информацию. 30.4. В соответствии с законом Кыргызской Республики «О рынке ценных бумаг» Брокер в качестве профессионального участника рынка ценных бумаг по запросу Клиента обязан: – раскрывать перед Клиентом информацию, затрагивающую его права и интересы; – предоставлять Клиенту возможность ознакомления со всей имеющейся информацией о ценных бумагах и их эмитенте (за исключением информации, составляющей коммерческую и служебную тайны на рынке ценных бумаг) при приеме приказа на совершение сделки с ценными бумагами; – уведомлять Клиента о возможностях и фактах возникновения конфликта интересов в процессе совершения сделки с финансовыми инструментами по приказу данного Клиента;	30.1. In addition to the reporting referred to in the previous article of these Regulations, the Broker shall prepare and deliver Information Materials at Client's request, including: – official TS information for bidders, including official announcements about the details of upcoming auctions; – information on corporate actions of issuers of securities available on Client's depo accounts, sent to TS participants; – results of trades in the TS, according to TS rules; – information about changes in TS tariffs and operating terms. 30.2. Unless otherwise provided by the laws of the Kyrgyz Republic, the Broker shall notify the Client of changes in the TS operation within 3 (three) business days from the date the Broker receives the relevant notice from the TS. The Broker shall notify the Client of such changes by publishing a notice on the Broker's official Website. The date of notification is the date of posting information on the Broker's Website. 30.3. The Broker shall provide the Client, at his request, with information in respect of securities trading in the scope and in the manner prescribed by the Law of the Kyrgyz Republic "On the Securities Market". By this provision of the Regulations, the Broker notifies the Client of his right to receive the said information. 30.4. In accordance with the Law of Kyrgyz Republic "On the Securities Market", the Broker, as a professional participant in the securities market, at the request of the Client, shall: – disclose to the Client any information affecting his rights and interests; – enable the Client to familiarize himself with all available information about securities and their issuer (except for information constituting commercial and official secrets in the securities market) when receiving an order to make a transaction with securities; – notify the Client of any possible or actual conflict of interests in the process of making a transaction with financial instruments on the order of this Client;

– уведомлять Клиента об ограничениях и особых условиях, установленных законодательством Кыргызской Республики, в отношении сделки с финансовыми инструментами, предполагаемой к совершению; – разъяснять Клиенту причины отказа в исполнении его требования; – доводить до сведения Клиентов информацию, полученную от эмитентов и предназначенную для распространения; – раскрывать перед Клиентами информацию, касающуюся деятельности лицензиата, в объеме и порядке, установленным нормативными правовыми актами Кыргызской Республики. 30.5. За предоставление информационных материалов Брокер взимает плату в соответствии с тарифами Брокера или дополнительным соглашением Сторон.	– notify the Client of any restrictions and special conditions established by the laws of Kyrgyz Republic applicable to the proposed transaction with financial instruments; – explain to the Client the reasons for refusal to fulfill his demand; – bring to the attention of the Clients information received from issuers and intended for dissemination; – to disclose to the Clients information relating to the activities of the licensee, in the scope and manner established by the regulatory legal acts of the Kyrgyz Republic. 30.5. For the provision of information materials, the Broker shall charge a fee in accordance with the Broker's tariffs or an additional agreement of the Parties.
Раздел VII. СПОСОБЫ И ПОРЯДОК ПЕРЕДАЧИ СООБЩЕНИЙ	**Section VII. METHODS AND PROCEDURE FOR TRANSMISSION OF COMMUNICATIONS**
31. Статья. Правила передачи сообщений между Брокером и Клиентом	**31. Article. Rules for communication transmission between the Broker and the Client**
31.1. Передача сообщений между Брокером и Клиентом, в том числе выдача Брокером подтверждений и отчетов, а также подача Клиентом Поручений с учетом особенностей, установленных настоящим Разделом, может осуществляться следующими способами: – передача подлинников на бумажных носителях, включая пересылку документов почтой; – передача сообщений посредством Личного кабинета; – передача сообщений посредством других систем электронной связи (электронной почты, E-mail, др.). 31.2. Указанные способы передачи сообщений определяются Клиентом. Брокер при направлении любых сообщений для Клиента применяет способ, определённый Клиентом в Брокерском договоре о присоединении к Регламенту или Анкете Клиента. 31.3. Общий порядок предоставления Брокером отчетов Клиенту по средством электронной почты прописан в статье 29 настоящего Регламента. 31.4. Брокер обязан идентифицировать Клиента при приеме Поручений. Правила идентификации, применяемые Брокером, должны обеспечивать надлежащую идентификацию Клиента при подаче Поручений.	31.1. Communications between the Broker and the Client, including issuance of confirmations and reports by the Broker, or issuance of Orders by the Client, shall, subject to the specifics established by this Section, can be transmitted in the following ways: – by delivering originals on paper, including sending documents by post; – transmission of communications through the Personal Area; – transmission of communications via other electronic systems (E-mail, etc.). 31.2. The specified methods of communication transmission are determined by the Client. To send any communication to the Client, the Broker shall use the method specified by the Client in the Brokerage Agreement on accession to the Regulations or in the Client's Questionnaire. 31.3. General terms for the provision of reports by the Broker to the Client by e-mail are defined in article 29 above. 31.4. The Broker shall identify the Client when accepting Orders. The identification rules applied by the Broker shall ensure proper identification of the Client when submitting Orders.
32. Статья. Передача подлинников на бумажных носителях	**32. Article. Delivery of originals on paper**
32.1. Настоящим способом могут направляться любые виды сообщений и документов, предусмотренные настоящим Регламентом. 32.2. Передача подлинных документов на бумажных носителях осуществляется в месте оказания услуг Компанией вручением документов Клиенту или его уполномоченному представителю под роспись. 32.3. Клиент может передавать любые сообщения Компании путем направления их почтой. Для пересылки сообщений	32.1. Communications and documents of any type provided for by these Regulations can be sent by this method. 32.2. Original documents on paper shall be delivered at the place of services provision by the Company by handing over the documents to the Client or his authorized representative against signature. 32.3. The Client may send any communication to the Broker by post. To deliver messages, the Company and the Client shall use registered mail or express mail only.

Компания и Клиент должны использовать только заказные отправления или экспресс-почту. 32.4. Компания также может направлять свои сообщения заказной корреспонденцией с отнесением почтовых расходов на Клиента. 32.5. Оригиналы отчетов и выписок, копии которых были направлены Клиенту по E-mail, хранятся Компанией в течение 5 (пяти) лет и предоставляются Клиенту по его первому требованию.	32.4. The Company may also send its communications by registered mail with postage charged to the Client. 32.5. Original reports and statements, copies of which were e-mailed to the Client shall be kept by the Company for 5 (five) years and shall be provided to the Client upon his first request.
33. Статья. Передача Поручений в электронной форме посредством Личного кабинета в рамках Брокерских услуг	**33. Article. Transmission of Orders in electronic form through the Personal Area as part of Broker's services**
33.1. Условия использования Личного кабинета для передачи Поручений Клиента в электронной форме прописаны в Приложении № 11 к настоящему Регламенту. 33.2. Клиент обязан предоставить на бумажном носителе Брокеру копию переданного посредством Личного кабинета Поручения в сроки, указанные в п.п. 5.4.1-5.4.2 настоящего Регламента.	33.1. The terms of use of the Personal Area for electronic transmission of the Client's Orders are specified in Appendix No. 11 hereto. 33.2. The Client shall provide the Broker with a hard copy of the Order transmitted through the Personal Area within the time limits specified in clauses. 5.4.1-5.4.2 above.
34. Статья. Порядок обмена сообщениями по электронной почте между Компанией и Клиентом	**34. Article. Procedure for exchanging messages by e-mail between the Broker and the Client**
34.1. Обмен сообщениями по электронной почте (E-mail) может осуществляться сторонами Договоров в случае, если это закреплено положениями настоящего Регламента и/или при условии выбора Клиентом способа для обмена сообщениями по электронной почте при заключении Брокерского договора и Договора услуг присоединения к Регламенту, указания адреса электронной почты в Анкете Клиента к Брокерскому договору и Договору услуг или в иных документах, оформляемых в рамках настоящего Регламента или Договоров. 34.2. Присоединяясь к настоящему Регламенту и/или выбирая способ для обмена сообщениями по электронной почте Клиент тем самым, признает электронные сообщения, документы в электронном формате, отсканированные копии документов, направленные и полученные по электронной почте, имеющие такую же юридическую силу, что и документы, оформленные на бумажном носителе, в том числе в качестве достаточного доказательства, пригодного для предъявления при разрешении споров в суде. Клиент также признает в качестве достаточного доказательства, пригодного для предъявления при разрешении споров в суде файлов электронных сообщений. 34.3. Если иное не предусмотрено отдельным соглашением Сторон, Брокер принимает от Клиента по электронной почте следующие типы Поручений: – торговые Поручения (Приложения №5-1, №5-2); – неторговые Поручения (Приложения №6, №7, №7-1, №7-2). 34.4. Стороны могут обмениваться по электронной почте всеми видами информационных сообщений, предусмотренных настоящим Регламентом. 34.5. Направление сообщений (Поручений, Отчетов, Заявок и др.) по электронной почте должно осуществляться сторонами Договоров с адресов/на адреса электронной почты Компании, указанных в Уведомлении об открытии Счета Клиента у Брокера/Оператора обмена или настоящем Регламенте, с адресов/на адреса электронной почты Клиента, указанных в Договорах или Анкете Клиента к Договорам. 34.6. Стороны Договоров договорились использовать ПЭП при обмене документами и любой дополнительной информации	34.1. The parties to the Brokerage Agreement may exchange messages by e-mail if so provided for by these Regulations and/or subject to the Client choosing a method for exchanging messages by e-mail when concluding the Brokerage Agreement of acceding to the Regulations, specifying the e-mail address in Client's Questionnaire to the Brokerage Agreement and to the Service Agreement, or in other documents established under these Regulations or the Agreements. 34.2. By acceding to these Regulations and / or choosing a method for exchanging messages by e-mail, the Client thereby recognizes electronic messages, documents in electronic format, scanned copies of documents sent and received by e-mail, as having the same legal force as documents issued on paper, including as sufficient evidence suitable for presentation in resolving disputes in court. The Client also recognizes files of electronic messages as sufficient evidence suitable for presentation in resolving disputes in court. 34.3. Unless otherwise provided by a separate agreement of the Parties, the Broker accepts the following types of Orders from the Client by e-mail: – trading Orders (Annexes #5-1, #5-2); – non-trading Orders (Annexes #6, #7, #7-1, #7-2). 34.4. The Parties may exchange by e-mail all types of information messages provided for by these Regulations. 34.5. Messages (Orders, Reports, Requests, etc.) shall be sent by e-mail by the parties to the Agreements from/to the e-mails of the Company specified in the Notice of opening a Client Account with the Broker or in these Regulations, from/to the e-mails of the Client specified in the Agreements or in the Client's Questionnaire to the Agreements. 34.6. The parties to the Agreements have agreed to use the SES when exchanging documents and any additional information by e-

по электронной почте в рамках заключенного между ними Брокерского договора и Договора услуг.	mail within the framework of the Brokerage Agreement and the Service Agreement made between them.
34.7. Компания рассматривает любое лицо, осуществляющее с ним обмен сообщениями по электронной почте, как надлежаще уполномоченного представителя Клиента и интерпретирует любые сообщения этого лица (поручения, запросы, др.) как сообщения Клиента, если это лицо направило сообщения с адреса электронной почты Клиента, указанного в Договорах или Анкете Клиента к Договору.	34.7. The Company considers any person exchanging messages with it by e-mail as a duly authorized representative of the Client, and interprets any messages of this person (orders, requests, etc.) as messages from the Client, if this person sends messages from the Client's e-mail stated in the Agreements or the Client's Questionnaire to the Agreement.
34.8. Клиент рассматривает любое лицо, осуществляющее с ним обмен сообщениями по электронной почте, как надлежаще уполномоченного представителя Компании и интерпретирует любые сообщения этого лица (отчеты, запросы, др.) как сообщения Компании, если это лицо направило сообщения с адреса электронной почты Компании, указанного в Уведомлении об открытии Счета Клиента у Брокера/Оператора обмена или настоящем Регламенте.	34.8. The Client considers any person who exchanges messages with him by e-mail as a duly authorized representative of the Company, and interprets any messages of this person (reports, inquiries, etc.) as messages of the Company, if this person sends messages from the Broker's e-mail specified in the Notice of opening a Client Account with a Broker, or in these Regulations.
34.9. Доступ к своей электронной почте каждая сторона Договоров осуществляет по паролю. Каждая сторона Договоров обязуется сохранять конфиденциальность пароля, а именно не сообщать его иным лицам.	34.9. Each party to the Agreements shall access its e-mail using a password. Each party to the Agreements shall keep the password confidential, namely shall not disclose the same to other persons.
34.10. Стороны Договоров признают юридическую силу за электронными письмами и признают их равнозначными документам на бумажных носителях, подписанным собственноручной подписью, заверенным печатью (для юридических лиц).	34.10. The parties to the Agreements recognize the legal force of e-mails and recognize them as equivalent to paper documents signed with a handwritten signature, certified by a seal (for legal entities).
34.11. Стороны Договоров осознают и принимают риск осуществления электронного документооборота - риск, связанный с возможностью потерь при обмене сообщениями между сторонами Договоров посредством электронных файлов с использованием систем электронной почты.	34.11. The Parties to the Agreement are aware of and accept the risk of electronic document management associated with possible losses in the exchange of messages between the parties to the Agreements in form of electronic files using e-mail systems.
34.12. Использование незащищенных каналов связи, таких как электронная почта, может привести к несанкционированному доступу третьих лиц к получаемой/передаваемой информации, в связи с чем, режим конфиденциальности, передаваемой/получаемой информации может быть нарушен. Данные обстоятельства могут привести к возникновению у сторон Договоров убытков, связанных с неправомерным использованием третьими лицами полученной информации о сделках, операциях и сведений, об активах сторон Договоров.	34.12. The use of unsecured communication channels, such as e-mail, may lead to unauthorized access of third parties to received/transmitted information, and therefore, the confidentiality of information transmitted/received may be violated. Such circumstances may lead to losses for the parties to the Agreements resulting from unlawful use by third parties of any information received about transactions, operations, and information about the assets of the parties to the Agreements.
34.13. Сторона Договоров, направившая электронное письмо, не несет ответственности за задержку его доставки, если такая задержка явилась результатом неисправности систем связи, действия/бездействия провайдеров или иных форс-мажорных обстоятельств.	34.13. The party to the Agreements that sent an e-mail is not responsible for any delay in its delivery if such a delay results from a malfunction of communication systems, act/inaction of providers, or other force majeure events.
34.14. В качестве даты и времени приема Компанией сообщения (Поручения, Заявки) по электронной почте принимаются дата и время, зафиксированные почтовой программой Брокера/Оператора обмена на электронном документе или проставленные уполномоченным сотрудником Компании в момент получения сообщения (Поручения, Заявки). Расхождения в указанных отметках трактуются в пользу отметки, проставленной уполномоченным сотрудником Компании.	34.14. The date and time of receipt by the Company of a message (Order) by e-mail shall be the date and time recorded by the Broker's/Exchange Operator’s mail program on an electronic document, or noted by an authorized employee of the Company at the time of receipt of the message (Order, Request). Discrepancies in the above notes shall be construed in favor of the note made by an authorized employee of the Company.
34.15. Если по адресу электронной почты, указанному в Анкете к Договорам, Клиент не получает корреспонденцию, то соответствующее сообщение (Отчет) считается полученным Клиентом в день отправки сообщения Компании с использованием электронной почты.	34.15. If the Client does not receive correspondence at the e-mail address specified in the Questionnaire to the Agreements, then the respective message (Report) shall be deemed received by the Client on the day the message was e-mailed by the Company.
34.16. Клиент обязан после направления Сообщения (Поручения, Заявки) по электронной почте (E-mail) подтвердить	34.16. The Client shall, after sending a Message (Order, Request) by e-mail, confirm by phone the receipt of the Message (Order, Request) by an authorized employee of the Company.

по телефону получение Сообщения (Поручения, Заявки) уполномоченным сотрудником Компании. 34.17. Используя электронную почту для доставки Поручений и Заявок, и получения Отчетов, Клиент соглашается с тем, что все риски возможных убытков Клиента, связанные с использованием этого вида связи, целиком ложатся на Клиента, включая такие ее особенности, как: - открытая передача информации; - возможность подмены сообщения (Поручения, Отчета, Заявки); - возможность сбоя программно-технических средств; - отказ программно-технических средств в приеме сообщения (Отчета, др.), отправленного Компанией, др.	34.17. Using the e-mail to deliver Orders and receive Reports, the Client agrees that all risks of possible Client's losses associated with the use of this type of communication are entirely borne by the Client, including its features such as: - open transmission of information; - possible substitution of message (Order, Report, Request); - possible failure of software and hardware; - rejection of a message (Report, etc.) sent by the Broker by software and hardware, etc.
РАЗДЕЛ VIII. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН	**SECTION VIII. LIABILITY OF THE PARTIES**
35. Статья. Общие положения об ответственности Брокера	**35. Article. General provisions on Broker's liability**
35.1. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения одной из Сторон своих обязательств по настоящему Регламенту (Брокерскому договору) виновная Сторона обязана возместить другой Стороне возникшие убытки. 35.2. Стороны не несут ответственности за полное или частичное неисполнение и (или) ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Регламенту (Брокерскому договору), если такое неисполнение (ненадлежащее исполнение) является следствием деяний другой Стороны. 35.3. Брокер не несет ответственности за какие-либо убытки Клиента (включая неполучение дивидендов) в случаях, когда включение Брокера и (или) Клиента в реестр акционеров акционерного общества произошло менее чем за 10 (десять) дней до даты принятия уполномоченным органом общества решения о выплате дивидендов. 35.4. Брокер не несет ответственности за убытки Клиента, вызванные прекращением договора о ведении реестра между эмитентом и соответствующим регистратором. 35.5. Брокер не несет ответственности за убытки Клиента, вызванные действием и (или) бездействием Брокера, обоснованно полагавшегося на полученные Поручения Клиента (представителя Клиента). 35.6. Брокер не несет ответственности за результаты инвестиционных решений, принятых Клиентом на основе аналитических информационных материалов, предоставляемых Брокером. 35.7. Клиент несет ответственность за убытки Брокера, возникшие из-за несвоевременности доведения или искажения информации, переданной Клиентом Брокеру, а также из-за несвоевременного и неполного представления Брокеру необходимых документов. 35.8. Выплата неустоек и возмещение убытков не освобождает Стороны от исполнения обязательств в натуре. 35.9. Ответственность Сторон, не определённая настоящим разделом, определяется действующим законодательством Кыргызской Республики.	35.1. In case of non-performance or improper performance by either of the Parties of its obligations under these Regulations (Brokerage Agreement), the defaulting Party shall compensate the other Party for the losses incurred. 35.2. The Parties shall not be liable for full or partial non-performance and (or) improper performance under these Regulations (Brokerage Agreement), if such non-performance (improper performance) results from any acts of the other Party. 35.3. The Broker is not liable for any losses incurred by the Client (including non-receipt of dividends) in cases where the inclusion of the Broker and (or) the Client in the register of shareholders of a joint-stock company occurred less than 10 (ten) days before the date the authorized body of the company authorized the payment of dividends. 35.4. The Broker shall not be liable for the Client's losses caused by the termination of the register keeping agreement between the issuer and the relevant registrar. 35.5. The Broker shall not be responsible for the Client's losses caused by any acts and (or) inaction of the Broker, who reasonably relied on the received Orders of the Client (the Client's representative). 35.6. The Broker shall not be responsible for the results of investment decisions made by the Client on the basis of analytical information materials provided by the Broker. 35.7. The Client shall be liable for the Broker's losses arising from untimely provision or distortion of any information provided by the Client to the Broker, or due to untimely and incomplete submission of necessary documents to the Broker. 35.8. Payment of penalties and compensation for losses shall not exempt the Parties from the performance of their obligations in kind. 35.9. The liability of the Parties, not defined by this section, is defined by the current laws of Kyrgyz Republic.
36. Статья. Обстоятельства непреодолимой силы	**36. Article. Force majeure events**
36.1. Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное неисполнение (ненадлежащее исполнение) обязательств по настоящему Регламенту (Брокерскому договору и/или Договору услуг), если это неисполнение	36.1. The Parties shall be exempted from liability for full or partial non-performance (improper performance) of their obligations under these Regulations (Brokerage Agreement and/or Service Agreement), if such non-performance (improper

(ненадлежащее исполнение) явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Брокерского договора и/или Договора услуг. 36.2. В случае возникновения обстоятельств непреодолимой силы срок исполнения Сторонами обязательств по настоящему Регламенту (Брокерскому договору и/или Договору услуг) отодвигается соразмерно времени, в течение которого действуют указанные обстоятельства. 36.3. Сторона, для которой создалась невозможность исполнения своих обязательств по настоящему Регламенту (Брокерскому договору и/или Договору услуг), должна в течение 3 (трех) рабочих дней со дня наступления таких обстоятельств известить в письменной форме другую Сторону о наступлении, предполагаемом сроке действия и прекращения указанных обстоятельств. 36.4. Не извещение или несвоевременное извещение другой Стороны о наступлении обстоятельств непреодолимой силы влечет за собой утрату права ссылаться на эти обстоятельства. 36.5. Если невозможность полного или частичного исполнения Сторонами обязательств по настоящему Регламенту (Брокерскому договору и/или Договору услуг) вследствие действия обстоятельств непреодолимой силы будет существовать свыше одного месяца, то каждая из Сторон имеет право расторгнуть Брокерский договор и/или Договор услуг. При этом ни одна из Сторон не приобретает права на возмещение убытков, вызванных таким расторжением. 36.6. Отсутствие ценных бумаг и (или) денежных средств, и(или) виртуальных активов на счетах Сторон не является обстоятельством непреодолимой силы.	performance) results from any force majeure event occurring after the conclusion of the Brokerage Agreement and/or the Service Agreement. 36.2. Upon occurrence of any force majeure event, the deadline for the Parties to fulfill their obligations under these Regulations (Brokerage Agreement and/or Service Agreement) shall be extended by the time during which these event persists. 36.3. The Party becoming unable to perform under these Regulations (Brokerage Agreement and/or Service Agreement) shall, within 3 (three) business days from the date of occurrence of such events, notify the other Party in writing of the occurrence, expected duration and termination of these events. 36.4. Failure to notify or untimely notification of the other Party of the occurrence of a force majeure event shall entail disentitle the Party to refer to such events. 36.5. If the impossibility of full or partial performance by the Parties under these Regulations (Brokerage Agreement and/or Service Agreement) due to a force majeure event persists for more than one month, each of the Parties shall have the right to terminate the Brokerage Agreement and/or the Service Agreement. In this case, none of the Parties shall become entitled to compensation for losses caused by such termination. 36.6. Absence of securities and (or) funds in the accounts of the Parties is not a force majeure event.
37. Статья. Решение спорных вопросов 37.1. При рассмотрении спорных вопросов, связанных с Брокерским договором и/или Договором услуг, Стороны будут руководствоваться действующим законодательством Кыргызской Республики. 37.2. Стороны будут принимать все необходимые меры к решению спорных вопросов путем переговоров. 37.3. Спорные вопросы между Сторонами, не решённые путем переговоров, подлежат рассмотрению в претензионном порядке, срок рассмотрения претензий 30 (тридцать) календарных дней. Нерешённые спорные вопросы подлежат рассмотрению в суде по месту нахождения Компании.	**37. Article. Resolution of disputes** 37.1. When considering matters of dispute related to the Brokerage Agreement and/to the Service Agreement, the Parties shall be guided by the current laws of the Kyrgyz Republic. 37.2. The Parties will take all necessary measures to resolve matters of dispute through negotiations. 37.3. Matters of dispute between the Parties that are not resolved through negotiations shall be considered in a complaint procedure, the period for considering claims shall be 30 (thirty) calendar days. Unresolved matters of dispute shall be subject to consideration by court at the seat of the Company.
Раздел IX. СРОК ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕГО РЕГЛАМЕНТА В ОТНОШЕНИЯХ С КЛИЕНТАМИ	**Section IX. DURATION OF THE BINDING EFFECT OF THESE REGULATIONS IN RELATIONS WITH CLIENTS**
38. Статья. Отказ от Регламента 38.1. После заключения Брокерского договора и/или Договора услуг Стороны вступают в соответствующие договорные отношения на неопределённый срок. 38.2. Каждая из Сторон вправе расторгнуть договорные отношения, предварительно уведомив другую Сторону за 30 (тридцать) календарных дней до дня расторжения Брокерского договора и/или Договора услуг заказным письмом с описью вложения и уведомлением о вручении по почте или вручив другой Стороне уведомление лично под роспись, при этом для отправки по почте используется почтовый адрес Клиента, указанный в Анкете Клиента, и почтовый адрес Компании, указанный в настоящем Регламенте.	**38. Article. Withdrawal from the Regulation** 38.1. After the conclusion of the Brokerage Agreement and/or the Service Agreement, the Parties enter into the relevant contractual relationship for an indefinite period. 38.2. Each of the Parties has the right to terminate the contractual relationship by notifying the other Party 30 (thirty) calendar days prior to the date of termination of the Brokerage Agreement and/or the Service Agreement by registered mail with a list of attachments and a return receipt by post or by handing the other Party a notice in person against signature. For posting, the Client's postal address stated in the Client Questionnaire, and the Company’s postal address stated in these Regulations shall be used.

38.3. В случае направления Компанией уведомления о расторжении Брокерского договора и/или Договора услуг Клиенту по почте, уведомление о расторжении Брокерского договора и/или Договора услуг считается полученным Клиентом по истечении 10 (десяти) календарных дней с момент принятия заказного письма Компании в соответствующем отделении почтовой связи и обязанность по уведомлению Клиента о расторжении Брокерского договора и/или Договора услуг считается исполненной Компанией надлежащим образом.

38.4. Компания в целях уведомления Клиента о расторжении Брокерского договора и/или Договора услуг вправе также направить соответствующее сообщение по контактным данным Клиента, указанным в Анкете Клиента или других документах Клиента, с использованием способов уведомления, поддающихся фиксации программно-техническими средствами. В этом случае, уведомление о расторжении Брокерского договора и/или Договора услуг считается полученным Клиентом по истечении 10 (десяти) календарных дней с момента отправки уведомления Компанией указанным способом и обязанность по уведомлению Клиента о расторжении Брокерского договора и/или Договора услуг считается исполненной Компанией надлежащим образом.

38.5. Компания вправе использовать одновременно несколько способов уведомления Клиента о расторжении Брокерского договора и/или Договора услуг, при этом начало течения срока до момента расторжения Брокерского договора и/или Договора услуг определяется более ранней датой получения Клиентом уведомления о расторжении Брокерского договора и/или Договора услуг.

38.6. Прекращение договорных отношений не освобождает Стороны от исполнения обязательств, возникших до указанного прекращения, и не освобождает от ответственности за неисполнение (ненадлежащее исполнение) таких обязательств, в том числе установленных в настоящем Регламенте и Брокерском договоре и/или Договоре услуг.

38.7. Любые изменения и дополнения в настоящем Регламенте с момента вступления в силу с соблюдением процедур настоящего Регламента равно распространяются на всех лиц, присоединившихся к настоящему Регламенту (подписавших Брокерский договор и/или Договор услуг), в том числе присоединившихся к Регламенту (подписавших Брокерский договор и/или Договор услуг) ранее даты вступления изменений в силу. В случае несогласия с изменениями или дополнениями, внесенными в настоящий Регламент Компанией, Клиент имеет право до вступления в силу таких изменений или дополнений отказаться от Регламента (расторгнуть Брокерский договор и/или Договор услуг) в порядке, предусмотренном в настоящем разделе.

Раздел X. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

39. Статья. Заключительные положения

39.1. Оказание Услуг в соответствии с настоящим Регламентом осуществляется с учетом того, что Клиент – физическое лицо/представитель Клиента/выгодоприобретатель/бенефициарный владелец - физическое лицо дает свое согласие Компании на обработку, своих персональных данных в соответствии с Законом Кыргызской Республики «Об информации персонального характера», согласие на обработку персональных данных считается полученным при предоставлении Компании согласия

38.3. If the Company sends a notice of termination of the Brokerage Agreement and/or the Service Agreement to the Client by mail, such notice shall be deemed received by the Client after 10 (ten) calendar days from the date of acceptance of the Broker's registered letter in the relevant post office, and the obligation to notify the Client of termination of the Brokerage Agreement and/or the Service Agreement shall be deemed duly performed by the Company.

38.4. In order to notify the Client of termination of the Brokerage Agreement and/or the Service Agreement, the Company may also send a corresponding message to the Client's contact details specified in the Client's Questionnaire or other documents of the Client, using notification methods that can be recorded by software and hardware tools. In this case, the notice of termination of the Brokerage Agreement and/or the Service Agreement shall be deemed received by the Client 10 (ten) calendar days after the moment the notice was sent by the Company in the specified manner, and the obligation to notify the Client of termination of the Brokerage Agreement and/or the Service Agreement shall be deemed to be properly performed by the Company.

38.5. The Company may simultaneously use several methods of notifying the Client of termination of the Brokerage Agreement and/or the Service Agreement, while the beginning of the period until termination of the Brokerage Agreement and/or the Service Agreement shall be the earlier date of receipt by the Client of the notice of termination of the Brokerage Agreement and/or Service Agreement.

38.6. Termination of contractual relations shall not exempt the Parties from the fulfillment of obligations that arose prior to such termination, and shall not exempt them from liability for failure to perform (improper performance of) such obligations, including those established in these Regulations and in the Brokerage Agreement/Service Agreement.

38.7. Any amendments and additions to these Regulations from its entry into force in compliance with the procedures of these Regulations shall also apply to all persons who have acceded to these Regulations (signed the Brokerage Agreement and / or Services Agreement), including those who have acceded to the Regulations (signed the Brokerage Agreement and / or Service Agreement) prior to the effective date of the changes. In case of disagreement with the changes or additions made to these Regulations by the Company, the Client has the right to cancel the Regulations (terminate the Brokerage Agreement and/or the Service Agreement) in the manner provided for in this section before the entry into force of such changes or additions.

Section X. FINAL PROVISIONS

39. Article. Final provisions

39.1. The provision of brokerage services in accordance with these Regulations is carried out taking into account the fact that the Client - an individual / representative of the Client / beneficiary - an individual gives his consent to the Broker for the processing of his personal data in accordance with the Law of the Kyrgyz Republic "On Personal Information", consent for the processing of personal data is considered received upon submission to the Broker of the Statement of consent to the processing of personal data (Annex No. 10).

Клиента через Сайт, а также Заявления о согласии на обработку персональных данных (Приложение №10).	
39.2. Ведение операций по Счету Клиента - иностранных юридических лиц и иностранных граждан производится Компанией с учетом ограничений, предусмотренных действующим законодательством Кыргызской Республики.	39.2. Conducting operations on the Account of the Client - foreign legal entities and foreign citizens is carried out by the Broker, taking into account the restrictions provided for by the current legislation of the Kyrgyz Republic.
39.3. Все приложения к настоящему Регламенту являются его неотъемлемой частью.	39.3. All annexes to these Regulations form an integral part hereof.
39.4. Количество и содержание Приложений не являются окончательными и могут быть изменены и/или дополнены Компанией в порядке, предусмотренном статьёй 1 раздела I настоящего Регламента.	39.4. The number and content of the Annexes are not final and may be changed and/or supplemented by the Company in the manner provided for in Article 1 of Section I of these Regulations.
39.5. В случае расхождения между текстами на русском языке и английском языке предпочтение отдается толкованию в соответствии с вариантом текста Регламента и его приложений на русском языке.	39.5. In the event of a discrepancy between the texts in Russian and English, preference shall be given to interpretation in accordance with the version of the text of the Regulations and its annexes in Russian.